

# العربية بالراديو

دراديو له لاری د عربی زبی زده کړه

الكتاب الأول جـ ١ و جـ ٢ پښتو، الاذاعة والتلفزيون

الدروس من ١-٢٧ له ١-٢٧ درسونه

٢-١

لړۍ کتاب : پښتو

Ketabton.com

د مصر د عربی جمهوریت د راديو خپرونی

جمهورية مصر العربية جمهورية اذاعه خيرونى

مصر

مصر

مصر

٥٧٦ ب . ١١٥١١

مصر

# العربية بالراديو

دراديو له لارى به پستوزيه دعربى زبى زده كره

لمرى كتاب - لمرى توك

قاهره

٢٠٠٤

ددى كتاب دچاپولو او خپرولود حق خاوند يواځى دمصدر

عربى جمهوريت راديوه

ددى كتاب دترلاسه كولو دپاره په دى پته ليك راواستوى

جمهورية مصر العربية - القاهرة

الرقم البريدى ١١٥١١ ص . ب ٣٢٥

العربية بالراديو.

هيكل بالياتيين

مركز الدراسات والبحوث فى اللغة العربية

القاهرة - مصر

١٥٥٤

٣٠٠٢

الف هذا الكتاب بالعربية :

الأستاذ الدكتور / السيد يعقوب بكر

الأستاذ / محمد شفيق عطا

الأستاذ / سيد محمد العزاوي

الترجمة إلى البشتو : عبد البصير محبي

مراجعة اللغة العربية : استاذ / صبري علي رمضان

الرسوم بريشه الفنان / محمد قطب

---

په عربي ژبه ددی کتاب لیکونکی:

أستاذ داکتر / السيد يعقوب بكر

أستاذ / محمد شفيق عطا

أستاذ / سيد محمد العزاوي

پښتوته ته ژباړه : عبد البصير محبي

د عربي ژبي مراجعه کونکی: استاذ / صبري علي رمضان

رسمونه : دهنر مند محمد قطب

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا :

ورببیل (اهداء)

داکتاب هغو کسانوته وړاندی کیږی چه غواړی عربی زبه  
زده کړی . همداراز هغو کسانوته ورببیل کیږی چه دعربی  
مقدن او ثقافت له مطالعه کولو سره علاقه مندی لری او غواړی  
چه دعربی له نهضت سره خپل تفاهم اودوستانه اړیکی  
پیاوړی کړی .

بېلگه لومړۍ : کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

بېلگه دویمه : کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

بېلگه درېیمه : کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

بېلگه شپږمه : کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

بېلگه شپږمه : کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

بېلگه شپږمه : کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

بېلگه شپږمه : کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

بېلگه شپږمه : کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

سریزه

زبه دثقافت دراکړی ورکړی اوتبادلی یوه وسیله اودولسووترمنځ دمفاهمی اواریکو دپیاوړی کېد ویواساسی عامل دی له دی امله دمصر دعربی جمهوریت رادیو داسیا، افریقا، اروپا اوشمالی اوجنوبی امریکا په لو یووچوکی داوریدونکو دغوښتنوپه اساس تصمیم نیولی چه درادیو له لاری دعربی زبی تعلیم اوزده کړه خپره کړی، اوددی کاردترسره کولو دڅرنګوالی دپاره یی لمړی یوخاص هیئت جوړکړ چه په هغه کی ډاکتر سلام حامد، ډاکتر قدری لطفی ډاکتر محمد رشاد رشدی او ډاکتر عبد العزیز عتیق غږیتوب لری.

دغه هیئت وروسته له دی چه ددرسوپروگرام یی تیارکړ هغه یی یوی اجرایی کمیټی ته وړاندی کړچه په هغی کی ډاکتر قدری لطفی ډاکتر محمد رشدی، ډاکتر البرت جورجی عبد الله او استاذ عبد الله اسماعیل او استاذ عبد الظاهر مبروک غږیتوب لری، دهغوی دزیارونتبجه همداکتاب دی چه اوس ستاسی په لاسی کی دی:

له رادیو نخچه دعربی ژبی زده کړه. (لمړی کتاب)

داکتاب په څلوروبرخو ویشل شوی دی

لمړی برخه له ( ۱ - ۱۸ ) درس پوری ده چه دعربی توروپه شکل او تلفظ

پوری اړه لری.

دومه برخه له ( ۱۹ - ۲۷ ) درس پوری ده اودتوروپه حرکتو زور، زیر پینښ

شد او تنوین او تعریف په حروفو ( ال ) پوری اړه لری

دریمه برخه له ( ۲۸ - ۴۰ ) درس پوری ده چه په اسمی جملو پوری اړه لری



### مقدمه

زبه دنړې دولسوله تمدن او ثقافت سره دپېژندگلوۍ درنځه اودبشر له علمي او ثقافتي تجربو څخه دگټې اخيستلو دموقع برابرونکي ده ، نن ورځ له اسيا څخه ترشمالې افريقا پوري او له خليج څخه داتلانتيک ترسمندرپوري څوسوه مليونه خلک په عربي زبه غږېږي ، عربي زبه د سعودي عربستان ، اردن ، فلسطين سوري ، لبنان عراق ، مصر دعربي جمهوريت دسودان داکشرويږخو (دنييل له رودڅخه دچاد ترهيواده پوري ) ليبيا ، تونس ، الجزاير ، مراکش ، موريتانيي ، دلويديځي افريقا او شمالي صحراء او افريقا دځيني لروسيمو لکه زنگبار او جيبوتي زبه ده او همداراز دمالټې او اسپانيې په شان داروپا ځيني برخي په دي زبه غږېږي .

له هغه وخته راهيسي چه قران کریم په رسول اکرم محمد صلي الله عليه وسلم باندې نازل شوي دي اسلام دعربي زبي په څپريدوکی لوي رول په غاړه اخيستی دي او دپشتو او فارسي په گډون يې په نورو اسلامي ژبو باندې ښکاره تاثير کړي دي ، عربي زبه دمسلمانانو ژبه ده اوکه چيرته په دغې زبه بڼه پوه شو نو د پاک خداي کلام (قران کریم ) چه دژوندیواځني صحيح او اساسي قانون دي لکه څرنگه چه لوي خداي غوښتي همغسې واورواوږي پوه شو .

په عربي ژبه باندې چه دوحیي ژبه ده پوهيدل ددي دپاره ډير ضروري دي چه دپاک خداي دکلام او دحضرت رسول اکرم ﷺ دحدیثو او د فقهاوو اوامامانو دخبروپه زوره معنی پوه شو اود اسلامي علومو ثقافتواوهنروله تاريخ سره پېژندگلوۍ پيدا کړو عربي ژبي دافغانستان په علمي او ادبي ډگروکی له پخوا څخه خاص اهميت درلودسره له دي چه دا کتاب مخکي بيلوژبونه ژباړه شوي خو پښتوژبي ته نه دي ژباړه شوي .

دم د ع ، ج دراديو دپشتو څپروني اوريدونکو تل دعربي ژبي له زده کولو سره پاملرنه شکاره کوله

او دی کار اپونده واکمنان دپته راوهنغول چه دا کتاب تیار کړی ، اوږه په دی باندی لوی خدای ته شکرکوم چه ماته یی توفیق را کړچه ددی کتاب دژ باړ لو خدمت ادا ، کړم ترخوزه هم پخپل وارسره وکولی شم چه په دی گټوره لارکی یوگام واخلم .

له دی امله دا ضروربولم چه ددرسوله پیل کیدونه مخکی عربی توری وپیژنو:

دعربی زبی توری : - دعربی زبی توری ۲۸ توری دی او هغه دادی :-

الف : الف دعربی زبی دهجا یا الفبا لمړی توری دی چی له همزی سره داستفهام دتوری په ډول داسمیی جملی ، او فعلیی جملی پرسرکی راغی (اودجملوپه حساب کی یوحسا بیږی:

ب : باء دالفبا دوم توری اومؤنث دی (اودجملوپه حساب کی دوه بلل کیږی) چه له قمری تورو اودجر له حرفوشخه دی باء په لاندی ځایوکی په کاراچوله کیږی:-

۱- دلازمی فعل دستعدی کولودپاره لکه «ذهب اللہ بنورهم» قرآن کریم پاک خدای دهغوی رڼا اونور یووړ.

۲- دواسطی په ډول لکه «قطعتم بالسکین» دچړی په واسطه می پری کړی

۳- دسیبیت دپاره لکه «فکللاً أخذنا بذنبه» (قرآن کریم) نوهریو مودهغه دگناه په سبب ونیو .

۴- دملگرتیا (ملتیا) دپاره لکه «ادخلوها بسلام آمنین» قرآن کریم «تاسی له سلامتی سره ورننوزی .

۵- دزمانی دظرف دپاره لکه «لحیبتاهم بسحر» (قرآن کریم) موږ هغوی ته دسهار په وخت کی لجات ورکړی .

- ۶ - دمکانی ظرف دپاره لکه « ولقد نصرکم الله ببدر » (قرآن کریم) الله تعالی تاسی ته په بدر کی بری درکړی.
- ۷ - دبدل دپاره لکه « لیت لی یزید رجلاً عالماً » کاشکی ما دزید په مخای عالم سپری درلودای
- ۸ - دعوض او برابری دپاره لکه « وشروه بثمان بخرس دراهم معدودة » (قرآن کریم) هغه ئی دکمی بیی په برابرکی په خرکمو درهمورا ونیو.
- ۹ - دمجاوزت دپاره (له) یا (عن) په معنی لکه « فاسأل به خبیراً » (قرآن کریم) نوته له هغه څخه له شه پوه ( ماهر ) نه پوښتنه وکړه .
- ۱۰ - دتبعیض دپاره دمن (له) په معنی لکه « عینا یشرب بها عباده الله » (قرآن کریم) یوه پشمه ده چه له هغی څخه دخدای بندگان څښناک کوی .
- ۱۱ - داستعلاء دپاره د ( علی ) یا ( پر ) په معنی لکه « إن تأمنه بدینار لایؤده إلیک » (قرآن کریم) که چیرته یی ته په یوه دینار بانندی امین وگرځوی نو تاته یی نه ادا کوی .
- ۱۲ - دقسم دپاره « أقسم بالله » قسم په خدای
- ۱۳ - دغایی دپاره د إلی (ته) په معنی لکه « أحسن بی » ماته یاله ماسره یی نیکی وکړه
- ت : تاء دالقبلا دریم توری دی چه مؤنث او شمسی توری دی ( او دجملی په حساب کی ۴۰۰ گنل کیږی )
- تا دجرحرف دی چه دقسم دپاره استعما لپیږی لکه « تالله » قسم په خدای دی همدار ازد افعالو په اخیرکی دتانیث دساکتی علامی په ډول راځی لکه :-
- « قامت مریم » مریم پاڅید له .
- دتاء توری دمربوطی ت په شکل دکلمی په اخیرکی هم راځی

او اکثره رخت له هغی نخه په هاء تعبیر کیږی او د (هـاء) لویه ساکنه رخت په  
په شکل لیکل کیږی .

تاء دوقف په حالت کی هاء تلفظ کیږی .  
تاء د مضارع یو حرف دی لکه « تذهب » اود ماضی فعل په اخیر کی د متکلم او  
مخاطب ضمیر په ډول راځی لکه « قمتُ » « قمتَ » « قمتما » و « قمتُم »

ث : ثاء دالقبا یا هجا څلورم توری دی چه مؤنث دی او هغه ته منسوب اسم ثانی  
دی ( اود جملو په حساب کی ۵۰۰ گنبل کیږی ) .

ج : جیم دهجا پنځم قمری توری دی چه کله مذکر اوکله مؤنث وی ( اود جملو په  
حساب کی له دروسره برابرېږی ) .

ح : حاء دهجا شپږم اوقمری توری دی چه کله مذکر اوکله مؤنث وی ( اود جملو په  
حساب کی له اتوسره برابرېږی ) .

خ : خاء دهجا اوم توری دی چه کله مذکر اوکله مؤنث وی او قمری توری بلل  
کیږی ( اویه جملو کی له ۶۰۰ سره برابرېږی ) .

د : دال دهجا اتم توری دی چه مؤنث اوشمسی توری دی ( اود جملو په حساب کی  
۴ حسابېږی )

ذ : ذال دهجانهم مؤنث او شمسی توری دی ( اود جملو په حساب کی ۲۰۰ بلل  
کیږی )

ر : راء دهجا نسم او مؤنث او شمسی توری دی ( اود جملو په حساب کی له ۷۰۰  
سره برابرېږی )

ز : زاء دهجا یوولسم شمسی توری دی ( اود جملو په حساب کی ۷ دی ) .  
س : سین دهجا دوولسم او شمسی توری دی چه مذکر او مؤنث دی ( اود جملو په

توبی السمتا ریت یولت ریتا ۲۰۰

۱- طائفة بالهامة بقلقة حقا وایه بقلقة

حساب کی له ۶۰ سره برابریری) سین دمضارع فعل په سرگی راخی اوپه راتلونکی وخت کی دفعل دپینیدو معنی ورکوی لکه (فسیکفیکهم الله وهو السميع العليم) نو الله تعالی به هغوی له تاخه منی کړی او هغه ویرشه اوریدونکی او دیرعالم ذات دی (قرآن کریم).

ش : شین دهجا ۱۳ توری او شمسی توری دی (اودجملوپه حساب کی له ۳۰۰ سره برابریری)

ص : صاد دهجا ۱۴ توری دی چه مؤنث او شمسی دی (اودجملوپه حساب کی له ۹۰ سره برابریری)

ض : ضاد دهجا ۱۵ توری اومؤنث او شمسی توری دی اوعربی زبی ته د ضاد زبه ویله کیږی (اودجملوپه حساب کی له ۸۰۰ سره برابریری)

ط : طاء دهجا شپا رسم او شمسی اومؤنث توری دی (اودجملوپه حساب کی له ۹۰ سره برابریری)

ظ : ظاء دهجا او لسم توری دی چه مؤنث او شمسی دی (اودجملوپه حساب کی له ۹۰۰ سره برابریری)

ع : العین دهجا اته لسم او قمری توری دی (چه دجملوپه حساب کی له ۷۰ سره برابریری)

غ : الغین دهجا نولسم توری دی چه مؤنث او قمری توری دی (اودجملوپه حساب کی له زروسره برابریری)

ف : الفاء دهجا شلم توری دی چه مؤنث او قمری توری دی (اودجملوپه حساب کی له ۸۰ سره برابریری)

فاء په لاندې څایو کې استعمالیږي :

۱- دعطف دپاره لکه «خلقك فسواك فعدلك» «قرآن کریم» ته یې پیدا کړي

بیایې برابر کړي او بیایې سم کړي .

۲- دشرط په جمله کې راځي او که دشرط جواب په یوه واقعیت او حال دلالت

وکړي نو دشرط دجواب په سر کې دفاء راتلل واجب دی لکه «وان یمسک

بغیر فهو علی کل شیء قدیر» «قرآن کریم» که چیرته تاته خیر دروړسوی

نوهغه په هر شیء شه قدرت لري.

۳- زیاتې وی او په تاکید دلالت کوي اودخبریه سر کې راځي لکه «قل ان الموت

الذی تفرون منه فانه ملائیکم» (قرآن کریم) ته وواپه چه هغه مرگ چه تاسی

له هغه څخه تښتې نوهغه له تاسی سره گوري .

ق : القاف دهجایویشتم او مؤنث او قمری توری دی (اودجملوپه حساب کې له

سلوسره برابر دی)

ک : الکاف دهجاء دوه ویشتم او مؤنث او قمری توری دی (اودجملوپه حساب کې

له شلو سره برابر دی) داتوری دجرحرف دی چه پنځه معنی گانې لري

۱- تشبیه لکه (زید کالأسد) زید لکه زمری غوندی دی

۲- تعلیل لکه «واذکروه کما هداکم» (قرآن کریم) له دی کبله چه تاسی ته یې

هدایت کړې دهغه ذکر وکړي (هغه یاد کړي)

۳- استعمال لکه «أصبحت کخیر» دخبریه شان وگرځیدم (په نیکی می روه

وکړم)

۴- مبادرت او ابتداء داپه هغه صورت کې چه له ماسره متصل شی لکه (سلم کما

تدخل وصل کما يدخل الوقت) څرنګه چه ننوزی سلام واچوه او څرنګه چه

وخت داخل شی لمونځ وکړه.

- ۵- تاکیدتیه دی صورت کی کاف زیاتی وی لکه درلیس کمشله شیء (قرآن کریم) هیخ شیء دهغه په شان نشته.
- کاف دمذکر او مؤنث مخاطب دپاره منصوب ضمیر هم دی لکه «أحبك الناس» ته په خلکوگران یی (ته دخلکو خوبینوی)
- ل : اللام ، لام دهجا ۲۳ توری دی چه مؤنث او شمسی توری دی (اودجملو په حساب کی ۳۰ دی)
- لام یادجر یا دجزم عامل وی او یا عامل نه وی.
- اول دجرلام دلاندی معنی گانودپاره راخی :
- ۱- استحقاق لکه (الحمد لله والعزة له) حمداو ثنا الله لره ده او عزت هغه لره دی.
  - ۲- اختصاص لکه « الجنة للمؤمنين وجهنم للكافرين » جنت خاص دمؤمنانو دپاره اودوزخ خاص دکافرانودپاره دی.
  - ۳- مالکیت لکه « له مائى السماوات وما فى الأرض » (قرآن کریم) هغه نخه چه په اسمانو او په حکمه کی دی (دالله تعالی ملکیت دی) الله تعالی دهغو مالک دی.
  - ۴- تقلید لکه « جعل لكم من أنفسكم أزواجا » (قرآن کریم) تاسی ته یی ستاسی له نفسو نخه جوړی یامیره او شخه درکړی او گر خولی دی .
  - ۵- تعلیل لکه « لإيلاف قريش إيلافهم رحلة الشتاء والصيف » (قرآن کریم) دقريشو ترمنځ دالفت له کبله دزمی اووړی په مسافرتو کی دهغوی ترمنځ الفت راوستی دی.
  - ۶- دنفی کولو تاکید لکه « ماكان الله ليطلعكم على الغيب » (قرآن کریم) الله تعالی به تاسی په غیب باندى خیر نکړی.

- ۷- د إلی په معنی لکه « بآن ربك أوحى لها » (قرآن کریم) ستا پروردگار هغی ته وحیه کړی.
- ۸- د علی په معنی لکه « یخرون للأذقان » (قرآن کریم) په زنیوانندی راپریوزی.
- ۹- د فی په معنی لکه « ونضع الموازين القسط لیوم القیامة » قرآن کریم دقیامت په ورځ دعدل تلی ږدو.
- ۱۰- د عن په معنی لکه « وقال الذین کفروا للذین آمنوا لوکان خیرا ما سبقونا إلیه » (قرآن کریم) کافرانو دموثنا نوبه هکله وویل چه که چیرته خیر وای نوله موږنه (مخکی په هغه ته نه وای ورغلی) به یی هغه ته سبقت نه وای کړی.
- دوم - اما په هغه صورت کی چه لام دجزم عامل وی دطلب (أمر) دپاره راځی او مکسوروی اوله فاء او و اونه وروسته لام غالباً ساکن وی
- دریم - اما په هغه صورت کی چه لام عامل نه وی تل زور لری.
- م : (المیم) دهجا ۲۴ توری دی چه مؤنث او قمری دی (اودجملوپه حساب. کی له ۴۰ سره برابردی) میم په لاندی ځایوکی استعمالیږی:
- ۱- په جمع مذکر مخاطب باندی دلالت کوی (ذکم خیر لکم) داستاسی دپاره څیردی.
- ۲- د استفهام اسم دی چه دجر له حرفو وروسته راځی لکه (یم) په څه شی (لم) دڅه شی دپاره (ولی)
- ۳- په جمع مذکر غایب کی استعمالیږی (زارهم وشکر سعیمهم) دهغوی کتنه یی وکړه اود هغوی له هلو مخلو څخه یی مننه وکړه.
- ن : نون دهجا پنځه وستم مؤنث توری دی ( چه دجملوپه حساب کی ۵۰ دی) ځانگړی نون په پنځو ډولو استعمالیږی

- ۱- دتاکیدنون لکه «لَيْسَجَنْنٌ وَلِيَكُونَا تَمِن الصَاغِرِينَ» (قرآن کریم) هر و مرویه بندی شی او هر و مرو به ذلیل شی.
- ۲- دتئوین نون : هغه زائد اوساکن نون دی چه دکلمی په اخیر کی راغی اوله هغه سره دتولی حرکت له تکراریدوسره لیکل کیږی لکه (جاء زیداً زاکباً) زید سپور راغی.
- ۳- دتانیث نون . دانو ن یازور لرونکی وی چه له هغه نه مخکی حرف غږوندی (سکون) لری اوپه ماضی، مضارع او امرکی راغی لکه (هن ضریه ، اضرین) اوپه دی صورت کی ضمیر وی او یا شد اوزور لرونکی وی .
- اوله ضمیر وسره متصل کیږی ترڅو په جمع مؤنثه، باندی دلالت وکړی لکه ( معهن ، ضریهن ) اوپه دی صورت کی حرف وی.
- ۴- دو قایی نون : دغه نون ته دعما د نون هم ویل کیږی اود متکلم له منصوبی ی نه مخکی له دی لاندی درو وجو څخه په یوه وجه راغی :  
أ - منصرف فعل لکه (ضریه) ب - جامد فعل لکه (عسانی) ج - اسم فعل لکه (اتی).
- ۵- زاید نون : (دانون دوه ډوله دی: اول هغه نون چه له مضارع فعل سره د مثنی اوجمع اود مؤنث مفرد او جمع مخاطب فعلو په پای کی نښلول کیږی لکه (بضریان، یضریون ، تضریه، تضریان وتضریون).
- دوم : هغه نون چه د مثنی اسم او جمع مذکر سالم په پای کی راغی خو په مثنی کی نون زیر اوپه جمع کی زور لری لکه (الرجلان والمؤمنون) او کله چه هغه مضاف شی نون خدیږی لکه (غلاما زید وضاریو عمر)
- ه : ه دهجا ۲۶ حرف دی (چه دجملوپه حساب کی له پنځو سره برابر دی.
- ه دغائب دپاره متصل ضمیردی چه دنصب او جریده حالت کی استعمالیږی لکه:

(قال له صاحبه وهو يحاوره) هغه ته دهغه ملگري په داسي حال کي چه له هغه سره يي مناقشه کوله وويل.

همد اراز ه دتأنيث دپاره دوقف په حالت کي راغی لکه (رحمة) و : وار دهجاء ۲۷ توري دی چه قمری او مؤنث دي (اود جملوپه حساب کي له ۶

سره برابروي) واوپه لاندی شکلو راغی

۱- دعطف حرف وی چه یواغی دیو غای کیدو اوله پوه شي سره دبل شي دعطف کولو دپاره راغی لکه « فَأَنْجِبْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ » (قرآن کریم) نومبر هغه

اود بیړی خاوندانوته نجات ورکړي

۲- دله سره نیولو توري وی لکه « لَنْبِئَنَّ لَكُمْ وَنَقْرَ فِي الْأَرْحَامِ مَانِشَاءَ » (قرآن کریم) ترخوبی تاسی ته بیان کړو اوپه رحموکي هغه څه غای په غای کړو چه

موبه یی غواړو.

۳- واود حال دپاره وی چه په اسمی جمله کي راغی لکه (جاء والشمس طالعة) په داسي حال کي راغی چه لمړ اختلی وو، او داهتداء او اوهم ورته ویل کيږي خو هغه د فعلی جمله په سرکي راغی لکه

(جاء وقد طلعت الشمس) په داسي حال کي راغی چه لمړ او خوت .

۴- واو دجمع مذكر ضمير دی لکه (الرجال قاموا) نارینه پاڅیدل .

۵- واو دقسم دپاره وی اویواغی دظاهر اسم په سرکي راغی لکه (والقرآن الحکیم) قسم دی په قرآن حکیم باندی.

ی : ی دهجاء ۲۸ توري دی چه قمری او مؤنث دی (اود جملوپه حساب کي له ۱۰ سره برابردی) ی په لاندی حالتو کي استعمالیږي.

۱- دمؤنث دپاره درفع ضمير لکه (تقومين وقومي)

۲- دمتکلم ضمير لکه (هذهی معلمی) زماښونکی ماته تهذيب راکړ.

لهذا رجا رويد

١. ٢. ٣. ٤. ٥. ٦. ٧. ٨. ٩. ١٠. ١١. ١٢. ١٣. ١٤. ١٥. ١٦. ١٧. ١٨. ١٩. ٢٠. ٢١. ٢٢. ٢٣. ٢٤. ٢٥. ٢٦. ٢٧. ٢٨. ٢٩. ٣٠.

٣- دنصب او جریده حالت کی خبر داری او تنبیه لکه (رایت الرجلین فی البیتین)

مادوه سری په دوو کوروکی ولیدل.

٤- دنصب او جریده حالت کی دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)

٥- دنسبت دپاره مشدده ی استعمالیری لکه (الکوفی والبصری)

پښتوته ژباړونکی: عبدالصیر مجیبی

- ١- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٢- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٣- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٤- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٥- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)

- ١- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٢- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٣- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)

- ١- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٢- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٣- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٤- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)

## دعوى زى الفبا

1- ب ، ت ، ث ، ج ، ح ، خ ، س ، ش ، ص ، ض ، ط ، ظ ، ع ، غ ،

ف ، ق ، ك ، ل ، م ، ن ، ه ، و ، ي

### دعوى زى كوكى غرونه (حركتونه)

السكون / غروندى (سكون)

الفتحة / زور

الفتحة الطويلة / اوڤد زور

أ الهزة محركة بفتحة طويلة / اوڤد الف (حد)

الكسرة / زير

الكسرة الطويلة / اوڤد زير

الضمة / پينس

و الضمة الطويلة / اوڤد پينس

أ الفتحة مع التنوين / دزور تنوين (دوه زورونه)

الكسرة مع التنوين / دزير تنوين (دوه زيرونه)

الضمة مع التنوين / دپينس تنوين (دوه پينسونه)

أ الشدة مع الفتحة / له زور سره شد

أ الشدة مع الكسرة / له زير سره شد

أ الشدة مع الضمة / له پينس سره شد

أ الشدة مع الفتحة والتنوين / دزورله تنوين سره شد

\* الشدة مع الكسرة والتنوين / دزيرله تنوين سره شد

\* الشدة مع الضمة والتنوين / ديميش له تنوين سره شد

١ - زيرله راشوريشته سره شد / يا زيريا يا زيرور يا زيريه يا زيريه يا زيريه

يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه

يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه

يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه

٢ - يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه

يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه

يا زيريه يا زيريه

٣ - يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه

يا زيريه يا زيريه يا زيريه يا زيريه

- ددی کتاب په لمړی ټوک کی دامضمونونه راغلی :
- دکتاب په دی ټوک کی اته لس درسونه مخای لری چه دعرسی تورو په شکل اودهغود تلفظ په ډول پوری اړه لری او په دربو قسمتویشل کیږی :
- ۱ - له اول څخه تراتم درسه په هغو تورو اودکلمی په اول منځ او اخیرکی دهغو په استعمال اود هغو په حرکتو زور ، زیر پینښ او غږوندی پوری اړه لری چه دهغو تلفظ د نوروژبوپه تلفظ سره ورته دی .
- ۲ - له لسم څخه تردیارلسم درسه په هغو عرسی تورو او دهغو په بیلو شکلواو حرکتو پوری اړه لری چه دنوروزبو دتوروله تلفظ سره ورته والی لری .
- ۳ - له څوارلسم څخه تراتم لسم درسه په هغو توروپوری اړه لری چه خاص دعرسی ژبی توری دی .



کورنی له لاتدی کسانوڅخه جوړیږی .

پلار

مور



←  
أم  
مور

←  
أب  
پلار



←  
ابنة  
الور؟

←  
ابن  
زوی

دپته پام ولری چه دعربی لوستل او لیکل له بی خوا کینی خواته وی لکه

←  
أُسرة  
کورنی  
أب  
پلار  
أم  
مور  
ابن  
زوی  
ابنة  
الور؟

3 - ۳

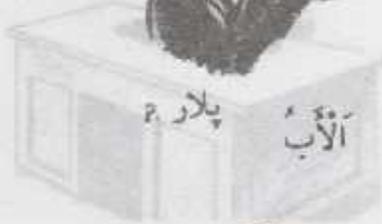
گوندى دابه موليدلى وى چه تيرى كلمى نكره دى چه الف او لام نلرى ،  
خوكه په عربى ژبه كى وغوارو چه نكره كلمه معرفه كپرو دهغى په اول كى  
(ال) پكې وزياتولكه :-



الأسرة كورنى



دهنگواه ام مورانه



پلارم الأب



الابنة لور



الابن زوى

أسرة - الأسرة أب - الأب أم - الأم ابن - الابن ابنة - الابنة  
لطفا داكلمى بيابيا وواياست :

دگورنی هرغری ته داشاری دپاره له دغو کلمو څخه استفاده کوو:  
هډه یا هډا

هډه



هډا

په دی ډول کله چه وغواړو چه پلارته چه په لاندی عکس نی

موجوددی اشاره وکړو داسی وایو:-



دپلاردی

هډا اب

کله چه په دغه لاندی عکس کی زوی ته اشاره کوو نو داسی وایو:-



دازوی دی

هډا ابن

توضیح: کله چه دغو لاتندی عکسوته اشاره کوونوداسی وایو :-



هَذِهِ أُسْرَةٌ . داکورنی ده ←



← لاتی قیلا  
بغا یا بغا



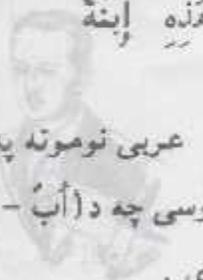
هَذِهِ أُمٌّ . داموره ←



← زینا یا زینا



هَذِهِ ابْنَةٌ . دالورده ←



عربی نوموته په دوو ډولو ویشل کیږي : مذکر او مؤنث دیته متوجه اوسی چه د (أَبٌ - ابْنٌ) کلمی مذکری اود (أُسْرَةٌ-أُمٌّ-بِنْتٌ) کلمی مؤنثی دی .

همدا ډول دیته پام ولری چه مذکرو نومونوته داشاری دپاره د ( هَذَا ) له کلمی څخه او مؤنثو نوموته د ( هَذِهِ ) له کلمی څخه کارا خلو .

دورو کلموا ویا دوو جملو دتر لو دپاره له (و) څخه کار اخیستل کبړی .

و



← ابن و بنت  
زوی اولور



← أب و أم  
پلار او مور



← الأب و الابن  
پلار او زوی



← الأم و البنت  
مور او لور



د ایلاردی



د امورده

ما ( الله ) هَذِهِ أُمُّ . لَشَاءَ مَا تَمَتُّعَنِي بِهَا . وَكَلِمَةُ لَحْمٍ رَحِمًا . وَهَذَا أَبٌ . لَشَاءَ مَا تَمَتُّعَنِي بِهَا . وَكَلِمَةُ لَحْمٍ رَحِمًا . د امورده ( اوله ) د ایلاردی د ایلاردی

نوم په يوه شی باندی دنامه داینبودلو دپاره استعمالیږی

رشم

دکورنی دغړو نومونه د هغوی ترعکسولاندی لیکل شوی دی



← هند



← سالم



← نهد



← نبیل

لطفا له بنی خوا څخه چپی خواته ولولی :-

← سالم هند نبیل نهد

بفردا معايشه اوليه باهوشتره فعلته رهنالوروش روز قهوه

پسر

← اسمُ الأبِ سالم .  
ديپلار نوم سالم دی



← اسمُ الأمِ هند .  
دمور نوم هنددی



← اسمُ الابنِ نبيل .  
دزوی نوم نبیل دی



← اسمُ الابنةِ نهاد .  
دلور نوم نهاددی

رايانا خالنه رچو مهنه با لفظا

غيم

قرینوونه

لمری تمرین

دالاتدی کلمی خوواری ولولی :

ابن	ابنة	اب	اسرة	أم ←
الابن	الابنة	الأب	الأسرة	الأم

دوم تمرین

دالاتدی جملی په جگ غبر ولولی:

هَذَا سَالِمٌ .	سَالِمٌ أَبٌ .	هَذِهِ هِنْدٌ وَهَذَا نَبِيلٌ .
هَذِهِ نِهَادٌ .	نِهَادٌ ابْنَةٌ .	إِسْمُ هَذَا الْإِبْنِ نَبِيلٌ .

دریم تمرین

دالاتدی جملی له هغو کلمو څخه په مناسبو کلمو باندي پوره کړی چه

دهری جملي په مقابل کی دقوسو په منځ کی دی :

اسم الابن . . . . .	( نِهَاد - نَبِيل - سَالِم )
اسم الأم . . . . .	( سَالِم - نِهَاد - هِنْد )
اسم الابنة . . . . .	( نَبِيل - هِنْد - نِهَاد )
اسم الأب . . . . .	( هِنْد - سَالِم - نَبِيل )

څلورم تمرین

دالاتدی جملی خوواری ولیکی :

سَالِمٌ أَبٌ - هَذِهِ هِنْدٌ - إِسْمُ الْإِبْنَةِ نِهَادٌ .

# الدرس الثاني

دوهم درس

لاند پنی لمړی عکس ته وگوری . هغه دیوه کور عکس دی

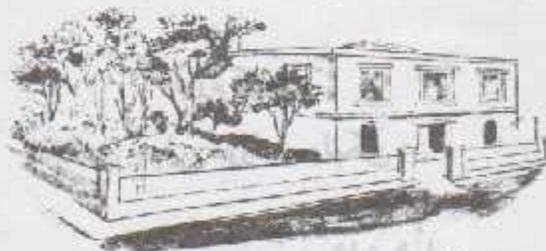


بیت کور

داچه داکوریه سالم پوری اړه لری نوداسی وایو

بیت سالم = دسالم کور

کله چه دسالم کورته اشاره کوو نوداسی وایو :



هَذَا بَيْتُ سَالِمٍ

داد سالم کوردی.

د اشخا صو په هکله دپوښتنی دپاره د(مَن) کلمه استعمالوو .

مَن . . . ؟



مَن هَذَا ؟  
د اخوک دی ؟

هَذَا سَالِم .  
داسالم دی :  
همدا راز وایو :



مَن هَذِهِ ؟  
دا خوگ ده



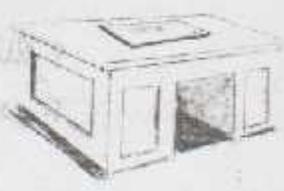
هَذِهِ نِهَاد .  
د انهاد ده .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



كُرْسِيٌّ  
چوکی



مَكْتَبٌ  
میز



بَابٌ  
در



رَادِيُو  
رادیو



سِتَارَةٌ  
پرده



نَافِذَةٌ  
کمرکی

كُرْسِيٌّ

مَكْتَبٌ

بَابٌ

رَادِيُو

سِتَارَةٌ

نَافِذَةٌ

کله چه له تیرو کلمو سره «ال» زیات کپرو نو داسی بی تلفظ کوو:

أَلْبَابُ      الْمَكْتَبُ      الْكُرْسِيُّ

الْناْفِذَةُ      السُّتَارَةُ      الرَّاْذِيُوْ

(بیلده) داسی کلمو د تلفظ له

دیته پام وکړی چه په پور تښو کلمو کی د « ال » تلفظ یو له بل سره بیل دی د ( الباب - المكتب - الكرسي ) په کلمو کی « ال » بیلده کوم تغیر نخه تلفظ کبیری خو د ( النافذة - الستارة - الراديو ) په کلمو کی له ( ال ) نخه لام نه تلفظ کبیری اوله هغه نه وروسته توری ته شد ورکول کبیری مثلاً د ( النافذة ) کلمه داسی تلفظ کبیری ( النافِذَةُ ) داسی نه .

(تښتونه) داسی کلمو د تلفظ له



داسی کلمو د تلفظ له







تمرینونه

لمری تمرین

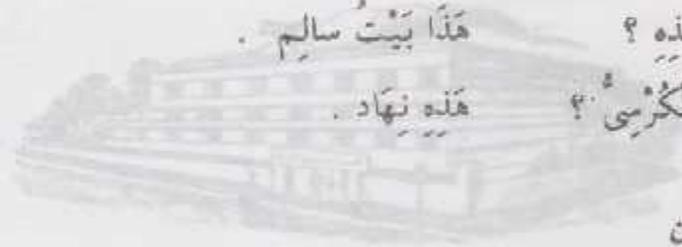
دالاتدی جملی خوواری ولولی

- هَذَا مَكْتَبٌ . هَذَا كُرْسِيٌّ . هَذَا نَبِيلٌ .
- هَذِهِ هِنْدٌ . هَذِهِ نَافِلَةٌ . هَذِهِ سِتَّارَةٌ .

دوم تمرین

په لاندی جملوکی دهری پوښتنی دپاره دهغی مناسب جواب کبړدی

- (۱) مَا هَذَا ؟ أَلْكَرْسِيُّ أَمَامَ الْبَابِ .
- (۲) مَنْ هَذِهِ ؟ هَذَا بَيْتٌ سَالِمٍ .
- (۳) أَيْنَ الْكُرْسِيُّ ؟ هَذِهِ نَهَادٌ .



دریم تمرین

دالاتدی جملی دقوسوله منع خخه په مناسبوعبارتوسره بشپړی کړی

- أَمْرَةٌ سَالِمٍ . . . . . ( أَمَامَ الرَّادِيُو - فِي الْبَيْتِ ) .
- الْكَرْسِيُّ وَرَاءَ . . . . . ( النَّافِلَةُ - الْمَكْتَبِ - الْبَابِ ) .

مەنبە

تەبىئەت

بىلىم رەھبەرلىكى

### الدَّرْسُ الثَّلَاثُ

دريم درس

لاتىدى عكس تە وگوري اولاندى پويىنتىنە اوجواب په جگ غېرولولى

(1) الله لا

(2) الله لا

(3) الله لا



تەبىئەت

بىلىم رەھبەرلىكى

ما هَذِهِ؟ هَذِهِ مَدْرَسَةٌ. داىنوخى دى.

دي لاتندي عكسوته وگوري ترهفولاندي كلمي عاداتاپه سېونځي كي

استعمالوو



مدير

مدير



مدرس

سېونځي



تلميذة

زده کونځي (مؤنث)



تلميذ

زده کونځي (مذکر)

دالاندي كلمي حواري ولولي

تلميذة

تلميذ

مدير

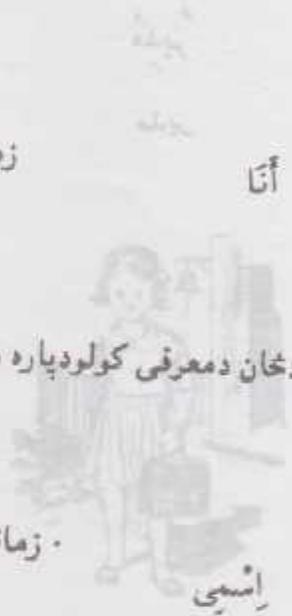
مدرس

کله چه نبیل له خپل ځان څخه غږیږي وايی :  
په نامه



زه                      آنا

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غږیږي وايی :



زه                      آنا

نبیل دځان دمعرفی کولو دپاره وايی .



زمانوم                      اسمی

نهاد دځان دمعرفی کولو دپاره وايی :



زمانوم                      اسمی

کله چه نییل له خپل ځان څخه غریبې وایی :



أنا تلميذ.

زه زده کونکي يم (مذکر)

اسمې نییل .

زمانوم نییل دی.

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غریبې وایی :



أنا تلميذة.

زه زده کونکي يم (مؤنث)

اسمې نهاد .

زمانوم نهاده

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غریبې وایی :



أنا أم.

زه موريم .

اسمې هند .

زمانوم هند دي

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غریبې وایی :



أنا مدرس.

زه پښونکي يم

اسمې سالم .

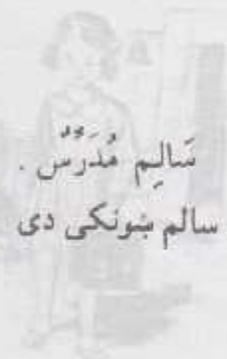
زمانوم سالم دي.

کله چه داپو بښنه وکړو چه دسالم دکورنی یوغړی چیرته دی نو وایو :

فِي الْمَدْرَسَةِ	أَوْ	فِي الْبَيْتِ دى دى
په ښونځی کی	یا	په کورکی
همدا راز وایو :		



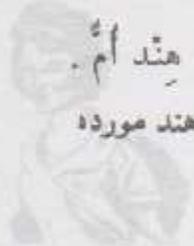
سَالِمٌ مُدْرَسٌ .  
سالم په ښونځی کی دی



سَالِمٌ مُدْرَسٌ .  
سالم ښونکی دی



هِنْدٌ فِي الْبَيْتِ .  
هند په کورکی ده



هِنْدٌ أُمٌّ .  
هند مورده



نَبِيلٌ فِي الْمَدْرَسَةِ .  
نبیل په ښونځی کی دی



نَبِيلٌ تَلْمِيزٌ .  
نبیل زده کونکی دی

کوم چاته دنارو اوغړه دپاره په عربی ژبه کی داکلمه په کاراچوو :



په دی اساس وایو :

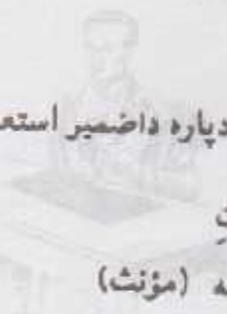
یا سَالِمِ      یا نَبِیلِ      یا هِنْدِ      یا نِهَادِ

د مفرد مذکر مخاطب دپاره داضمیر استعمالوو :



أنتَ  
ته (مذکر)

اود مفرد مؤنث مخاطب دپاره داضمیر استعمالوو



أنتِ  
ته (مؤنث)

په دی اساس وایو :

أنتِ سَالِمِ      أنتِ هِنْدِ  
ته سالم بی      ته هندیی

دالاندی پوینتنی اوجوابونه په جگ غر ولولوی: په پخوا یی لکه خالو وین

أَنَا أَمَامَ الرَّادِيُو .  
زه درادیو په مخکی یم.



أَيْنَ أَنْتَ يَا نَبِيلَ ؟  
ته چیرته یی ای نبیله ؟

أَنَا وَرَاءَ الْبَابِ .  
زه ددروازی شاته یم.



أَيْنَ أَنْتِ يَا هِنْدِي ؟  
ته چیرته یی ای هندي ؟

أَنَا أَمَامَ الْمَكْتَبِ .  
زه دمیز په مخکی یم.



أَيْنَ أَنْتَ يَا سَالِمَ ؟  
ته چیرته یی ای سالمه ؟

أَنَا وَرَاءَ السُّتَارَةِ .  
زه دپردی شاته یم



أَيْنَ أَنْتِ يَا نِهَادِي ؟  
ته چیرته یی ای نهادي ؟

غريتوننه

لمري تمرين

دالاندى جملې خووارى په جگ غږ ولولى :

نَّبِيلٌ تَلْمِيذٌ وَنِهَادٌ تَلْمِيذَةٌ . نَّبِيلٌ وَنِهَادٌ فِي الْمَدْرَسَةِ .  
سَالِمٌ مُدْرَسٌ فِي الْمَدْرَسَةِ .

دوم تمرين

دى لاتدى پوښتنوته دهغو مناسب جواب غوره كړى

- (۱) اَيْنَ الرَّادِيُو يَا نَّبِيلُ ؟ اَنَا وَرَاءَ السُّتَارَةِ يَا نَّبِيلُ .  
(۲) اَيْنَ أَنْتِ يَا نِهَادُ ؟ هَذِهِ نِهَادُ بِنْتُ سَالِمٍ .  
(۳) مَنْ هَذِهِ الْبِنْتُ ؟ الرَّادِيُو فِي الْبَيْتِ يَا نِهَادُ .

درېم تمرين

دالاندى كلمې د سمې جملې په ډول وليكي

(۱) الْمَدْرَسَةِ - فِي - تَلْمِيذَةٌ - نِهَادُ .

(۲) فِي الْبَيْتِ - هُنْدُ - سَالِمٍ - وَ - فِي الْمَدْرَسَةِ .

# الدَّرْسُ الرَّابِعُ

## خلورم درس



مَا هَذِهِ ؟

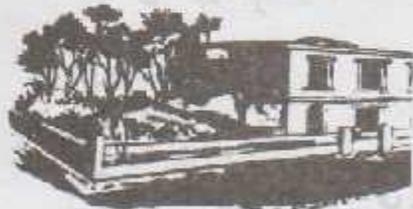
دَابَاغِجِه دِه .

دَاخِه شِي دِه ؟

بَاغِجِه چِيرْتِه دِه ؟

الْجَنِينَةُ فِي بَيْتِ سَالِمٍ .

بَاغِجِه دَسَالِمٍ يَه كُورِكِي دِه .



هَذِهِ جَنِينَةُ سَالِمٍ .

دَادِ سَالِمٍ بَاغِجِه دِه .

تاسی دسالم په باغچه کی داشیان وینی : *تاسی دسالم په باغچه کی داشیان وینی*



البركة  
ډنډه



البستاني  
باغوان



الورد  
گلاب



الأشجار  
وڼی



الشجرة  
وته



السمك  
ماهی



الأزهار  
گلان



الزهرة  
گل



السور  
دیوال

دسالم دباغچی په ستایلوکی ویلی شو : د باغچو د اوج په حالت



فِي الْجَنَّةِ وَرْدٌ وَأَزْهَارٌ .  
په باغچه کی گللاب او گلان دی



فِي الْجَنَّةِ بُسْتَانِيٌّ .  
په باغچه کی باغوان دی



فِي الْجَنَّةِ أَرْهَارٌ .  
په باغچه کی گلان دی



فِي الْجَنَّةِ أَشْجَارٌ .  
په باغچه کی ونی دی

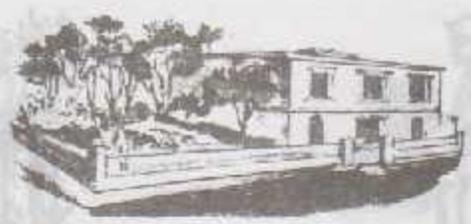


فِي الْبِرْكَةِ مَسْكٌ .  
په ډنډه کی ماهی (ماهیان) دی



فِي الْجَنَّةِ بَرَكَةٌ .  
په باغچه کی ډنډه دی

دی لاند عکسوته وگوری اودهفوارونده پوسنتنی او جوابونه ولولی



الأشجارُ في الحديقة .  
ونى په باغچه كى دى

أين الأشجار ؟  
ونى چيرته دى ؟



الزهور بجوار السور .  
گلان دديوال څنگ ته دى

أين الزهور ؟  
گلان چيرته دى ؟



السّمكُ في البحيرة .  
ماهى (ماهيان) په دتله كى دى

أين السمك ؟  
ماهى (ماهيان) چيرته دى ؟



البستاني بجوار الزهور .  
باغوان دگلانو په څنگ كى دى

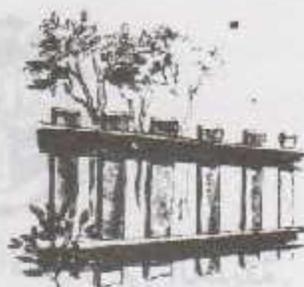
أين البستاني ؟  
باغوان چيرته دى ؟

دالاندى جملى كيداي شى چه دسالم دباغچى په ستايلوكى استعمال شى .



هَذَا بُسْتَانِي الْحَدِيقَةِ

داد باغچى باغوان دى



هَذَا سُورُ الْحَدِيقَةِ

داد باغچى ديوان دى



هَذِهِ زَهْرَةٌ تَنْفَسِجٌ .

داد بنقشى گل دى .



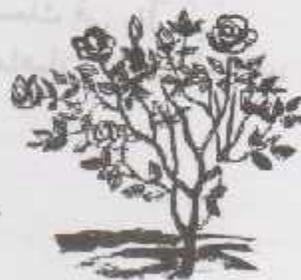
هَذِهِ زَهْرَةٌ قُلٌّ .

داد رامبيل گل دى



هَذِهِ شَجَرَةٌ مِشْمِشٍ .

داد دزردالوونه ده .



هَذِهِ شَجَرَةٌ وَرْدٍ .

داد گلابوونه (بوتى) ده

په لاندی جمله کي مضاف او مضاف الیه ته پام وکړی :

هَذَا سُورُ الْحَدِيقَةِ	
دا	د باغچي ديوال دی

د لاندی جملي مضاف او مضاف الیه دی :

مَدْرَسَةُ نَبِيلٍ د نبیل ښوونځی
-------------------------------------

بَيْتُ سَالِمٍ د سالم کور
------------------------------

شَجَرَةُ مِشْمِشٍ د زرد الوونه
-----------------------------------

شَجَرَةُ وُرْدٍ د گلپوونه (پوتې)
-------------------------------------

دهفوشيا نوبه ستايلوكي چه د سالم په باغچه كي موجوددي

داسي ويلي شو :



شجره المشمش كبرى.



شجره الورد جميلة.

دزرد الوونه غتبه ده



زهرة البنفسج جميلة.

دگلا پورونه بنايسته ده



زهرة الفل جميلة.

دبنفشي گل بنكلي دي :



بستاني الحديقة نظيف

بستاني الجنبة أمين

دباغچي باغوان امانت كار (امين) دي.

درامبيل گل بنكلي دي



سور الحديقة جميل

سور الجنينه جميل

دباغچي ديوال بنكلي دي.

قرینونه

لمری تمرین :

دالاندى جملې په جگ غږ ولولئ :



هذه زهرة بتفسح .

هذه زهرة فل .

زهرة الفل جميلة .

هذه شجرة مشمش

.....

هذه شجرة ورد

.....

دوم تمرین :

دالاندى هره جمله دقوسو له منځه په يوه مناسبه كلمه باندى بشپړه

كړئ

(۱) بُسْتَانِيٌّ الْحَدِيقَةِ . . . . . (كَبِيرٌ - نَظِيفٌ)

(۲) سُورٌ الْحَدِيقَةِ . . . . . (جَمِيلٌ - أَمِينٌ)

(۳) الْأَسْوَكَ فِي . . . . . (الْبَحِيرَةِ - الْحَدِيقَةِ)

دریم تمرین :

دالاندى کلمې دسمې جملې په شکل وليکئ

(۱) الْحَدِيقَةِ - بَيْتٍ - هَذِهِ - سَالِمٍ - فِي

(۲) أَزْهَارٌ - فِي - سَالِمٍ - وَأَشْجَارٌ - حَدِيقَةٍ

# الدَّرْسُ الْخَامِسُ

پنجم درس

کتابخانه در باغچه  
باغچه در خانه در باغچه



هذه حديقة سالم  
داد سالم باغچه ده

هذه أسرة سالم  
داد سالم کورنی ده

کتابخانه در باغچه  
باغچه در خانه در باغچه  
باغچه در خانه در باغچه



کتابخانه در باغچه  
باغچه در خانه در باغچه

أسرة سالم في الحديقة

دسالم کورنی په باغچه کی ده  
کتابخانه در باغچه - باغچه در خانه در باغچه - باغچه در خانه در باغچه

تردی عکسو لاندی کلمی ولولی :

ایہی ہر تالیں (نما) ہر تالیں ہر تالیں ہر تالیں ہر تالیں ہر تالیں ہر تالیں ہر تالیں ہر تالیں ہر تالیں



قطۃ

جریڈۃ

فرآشۃ

ماہی

جریڈہ

پتنگ



کتاب

کلب

کرۃ

کتاب

سپی

توپ



فم

ذیل

ید

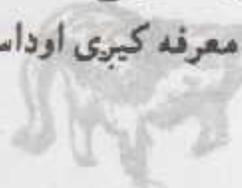
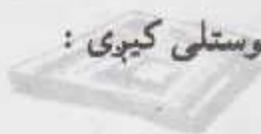
خولہ

لکی

لاس

بازیابی، بهمان روشی که در اینجا آمده است

که چیرته دتیرمخ له کلموسره دتعریف توری (ال) زیات کپرو نودا  
کلمی معرفه کبیری اوداسی لوستلی کبیری :



السَّمَكَةُ  
ماهی

الجَرِيدَةُ  
جریده

الفَرَّاشَةُ  
پتنگ



الْبَيْدُ  
لاس

الْكَلْبُ  
سپه

الْكُرَّةُ  
توپ



الْكَتَابُ  
کتاب

الْقَمُ  
خوله

الذَّبِيلُ  
لکی

نېبيل په باغچه كې دې نوهغه هلته څه كوي؟  
لاندي عكسونه وگوري اود هغو بني خواته جملې په جگ غږ ولولي



نېبيل بَجْرِي فِي الْعَدِيْقَةِ .  
نېبيل په باغچه كې منډې وهي



نېبيل يَجْرِي وَّرَاءَ الْكُرَّةِ .  
نېبيل په توپ پسې مخلي



الْكُرَّةُ تَنْزِلُ فِي الْبِرْكَةِ .  
توپ په ډنډكې لوبږي

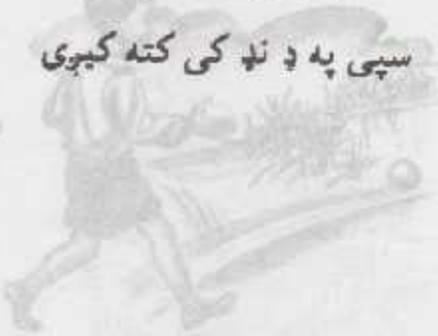


نېبيلُ يَبْكِي أَمَامَ الْبِرْكَةِ .  
نېبيل د ډنډ په مخكې زږي

زورک الله عتله دفعها رده رجه عودا او در باييه  
رله او يده رجه او رله او عتله رجه او رجه او عتله رجه او



الْكَلْبُ يَنْزِلُ فِي الْبِرْسَكَةِ .  
سپي په ډنلو کې کته کېږي



الْكُرَّةُ فِي قَمِ الْكَلْبِ .  
توپ د سپي په خوله کې دی .



الْكُرَّةُ فِي يَدِ تَبِيل .  
توپ د تبیل په لاس کې دی



الْكَلْبُ يَهْزُ ذَيْلَهُ .  
سپي خپله لکي بنوروی



نهاد په باغ کی ده نوهغه هلته نڅه کوی  
لا ندی عکسوته وگوری اودعکسو بڼي خواته جملی په جگ غږ ولولی :



نهاد تَجَلِّسُ بِجِوَارِ الْأَزْهَارِ .  
نهاد دگلانو څنگ ته کیني



نهاد تَرَسُّمُ شَجَرَةٍ .  
نهاد ونه رسموی



نهاد تَجَلِّسُ بِجِوَارِ الْأَشْجَارِ .  
نهاد دونو څنگ ته کیني

رؤية خلق حياطة نفعها في رية قوامها

نهاد ترسم سمكة



نهاد ماهي رسموی

رؤية خلق حياطة نفعها في رية قوامها



نهاد تجلس بجوار البحيرة

نهاد دهنه خنگ ته كيني



نهاد ترسم زهرة

نهاد گل رسموی





نَهَاد تَجَلِّسُ بِجَوَارِ السُّورِ .

نهاد ددیوال په څنگ کې کینی



نَهَاد تَرْتَمُّمُ فَرَاشَةَ .

نهاد تر ترمم فراشه

نهاد پتنگ رسموی

دیده پام وکړی چه هغه فعل چه په (ب) شروع کیږی د مفرد غائب  
مذکر دپاره . او هغه فعل چه په (ت) شروع کیږی دمفرد مؤنث دپاره

استعمالیږی . (ب) یا (ت) په لیکل شوی (۲)

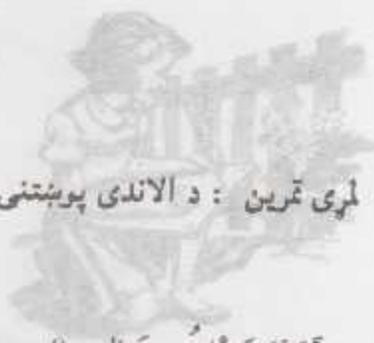
سَلِّمُ يَجْلِسُ . (ب) یا (ت) په لیکل شوی (۳)

هِنْدُ تَجْلِسُ . (ب) یا (ت) په لیکل شوی (۴)

نَسِيلٌ يَجْرِي . (ب) یا (ت) په لیکل شوی (۵)

نَهَادُ تَجْرِي . (ب) یا (ت) په لیکل شوی (۶)

تمرینونه



لمری تمرین : د الاندی پوښتنی او جوابونه ولولی :

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| سَالِمٌ يَجْلِسُ بِجَوَارِ الشَّجَرَةِ . | أَيْنَ يَجْلِسُ سَالِمٌ ؟ |
| نَيْبِلٌ يَجْرِي فِي الْحَدِيقَةِ .      | أَيْنَ يَجْرِي نَيْبِلٌ ؟ |
| هِنْدٌ تَجْلِسُ بِجَوَارِ سَالِمٍ .      | أَيْنَ تَجْلِسُ هِنْدٌ ؟  |
| نِهَادٌ تَجْرِي فِي الْحَدِيقَةِ .       | أَيْنَ تَجْرِي نِهَادٌ ؟  |

دوم تمرین

دالاتدی جملی هره یوه دقوسوله منځه په مناسبه کلمه بشپړه کړی

- ( ۱ ) الْكُرَّةُ فِي يَدِ . . . . . ( سَالِمٍ - هِنْدٍ - نَيْبِلٍ )
- ( ۲ ) الْكُرَّةُ فِي فَمِ ( نَيْبِلٍ - الْقِطَّةِ - الْكَلْبِ )
- ( ۳ ) الْجَرِيدَةُ فِي يَدِ . . . . . ( نِهَادٍ - سَالِمٍ - هِنْدٍ )
- ( ۴ ) نَيْبِلٌ يَنْكِي أَمَامَ . . . . . ( الْكُرَّةِ - الْكَلْبِ - الْبِرْكَةِ )

دریم تمرین

دالاتدی جملی څوواړی ولیکی

الْكَلْبُ يَهْزُ ذَيْلَهُ . فَمُ الْكَلْبِ كَبِيرٌ

الدرس السادس  
شپرم درس



بشانه  
بشانه

بشانه  
بشانه

هَذَا رَأْسِي.  
داراشدی.

مَنْ هَذَا ؟  
داخوک دی ؟



هَذِهِ أُسْرَةُ رَأْسِي.  
دادرا شد کور نی ده



هَذَا بَيْتُ رَأْسِي.  
دادرا شد کوردی.

دراشد دکور نی پنجه تنه غری دادی:



رَاشِدٌ مِهْنَدِسٌ

رَاشِدٌ

وداد دراشد ماندینه ده

ودادُ زوجهٔ راشِدِ



إِلْهَامٌ - ابْنَةُ رَاشِدِ

وِدَادٌ - زَوْجَةُ رَاشِدِ

إِلْهَامٌ - دراشد لورده



أَشْرَفٌ - ابْنُ رَاشِدِ

نَائِلٌ - ابْنُ رَاشِدِ

أَشْرَفٌ دراشد زوی دی

نَائِلٌ دراشد زوی دی

هاتمهلا ردهنگارستانه ردهنگار بیهده، هغه لیتسلیه ما فو رده ۴۵ - ۴۶

راشد اوسالم ملگری او گاونډیان دی په دی اساس ویلی شو



بیتُ راشدِ بچوارِ بیتِ سالمِ .  
راشد کور دسالم دکور څنگ ته دی

راشد یسکن بچوارِ سالمِ .  
راشد دسالم په څنگ کی او سپری



راشد جارِ سالمِ .  
راشد دسالم گاونډی دی

سالم جارُ راشدِ .  
او سالم دراشد گاونډی دی



أسرةُ راشدِ فی بیتِ سالمِ .  
دراشد کورنی دسالم په کورکی ده

أسرةُ راشدِ تزورُ أسرةُ سالمِ .  
دراشد کورنی دسالم دکورنی کتنه کوی

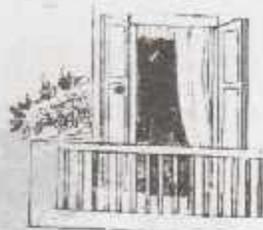
مخکی له دی چه له میلمستیا نخه وغریپرو ترلانندی عکسولانندی کلموته  
پام وکری .



کُوبُ  
گیلاس



فَنجَانُ شایِ  
دجای پیاله



شَرْفَةُ  
پرنده



لَبَنُ  
شیدی



سُكَّرُ  
پوره



عَصِيرُ مِشْمِشِ  
دزردالوشربت



إِلْهَامُ تَشْكُرُ ..



وَدَادُ تَشْرَبُ ..

إِلْهَامُ مَنَنهُ ( تَشْكُرُ ) كُوی



مِنْدُ تَمَلُّ ..

مِنْدُ ... كُوی

نوع مننه ریخته هاله ریخته مننه ... ریخته مننه ریخته مننه

اوس دمیلستیا په باره کی غږیږو دالاندی جملی په جگ غږ ولولی



أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَزُورُ أُسْرَةَ سَالِمٍ .  
دراشد کورنی دسالم دکورنی کتنه کوی



أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَجْلِسُ فِي الشَّرْفَةِ .  
دراشد کورنی په برنډه کی کیني



فِي يَدِ رَاشِدٍ فَنَجَانُ شَايٍ .  
دراشد په لاس کی دچای پیاله ده



فِي يَدِ وِدَادٍ فَنَجَانُ شَايٍ .  
دوداد په لاس کی دچای پیاله ده

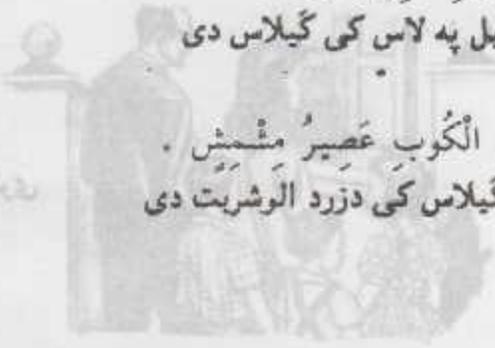
دنيايل په لاس کې گيلاس دی

فِي يَدِ نَائِيلِ كُوبٌ .

دنيايل په لاس کې گيلاس دی



فِي الْكُوبِ عَصِيرٌ مِثْمِشٌ .  
په گيلاس کې دزرد الوشريت دی

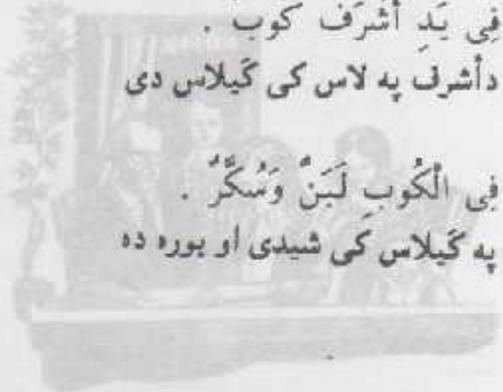


فِي يَدِ أَشْرَفِ كُوبٌ .

دأشرف په لاس کې گيلاس دی



فِي الْكُوبِ لَبَنٌ وَسُكَّرٌ .  
په گيلاس کې شيدی او بوره ده



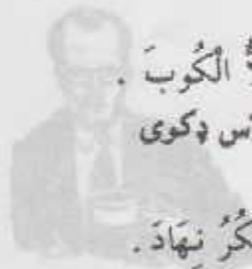
نَهَادٌ تَمَلُّهُ الْكُوبُ .

نهاد گيلاس ډکوی



إِلْهَامٌ تَشْكُرُ نَهَادٌ .

إلهام له نهاد نخڅه مننه کوی .



أُسْرَةٌ رَأَتْهُ تَشْكُرُ أُسْرَةَ سَالِمٍ

دراشد کورني دسالم له کورني نخڅه مننه کوی .



دی لاند عکسوته وگوری اوتر هفولانندی جملی په جگ غر ولولی



أَشْرَفُ يَجْرِي أَمَامَ نَبِيلٍ  
أشرف دنبیل په مخکی مندی وهی

نَبِيلٌ يَجْرِي وَرَاءَ أَشْرَفٍ  
نپیل په اشرف پسی مندی وهی



الْكَلْبُ يَجْرِي أَمَامَ نَائِلٍ  
سپی دنایل په مخکی عغلی

نَائِلٌ يَجْرِي وَرَاءَ الْكَلْبِ  
نایل په سپی پسی مندی وهی



نَهَادٌ يَجْرِي وَرَاءَ إِلهَامِ  
نهاد په الهام پسی مندی وهی

إلهَامٌ يَجْرِي وَرَاءَ الْكُرَّةِ  
الهام په توپ پسی عغلی

ټول خو شحالې دې په دې اساس وايي:



اَشْرَفَ مَسْرُورُ

اَشْرَفَ خَوْشْحَالِهَ دِي



نَبِيْلَ مَسْرُورُ

نَبِيْلَ خَوْشْحَالِهَ دِي



نَبِيْلَ مَسْرُورُ

نَبِيْلَ خَوْشْحَالِهَ دِي



نِهَادَ مَسْرُورَةَ

نِهَادَ خَوْشْحَالِهَ دِه



اِلْهَامَ مَسْرُورَةَ

اِلْهَامَ خَوْشْحَالِهَ دِه

ديته خير شي چه له نبيل - اشرف او نابل سره چه مفرد مذكردي

مسرور (خو شحالې) استعمالوو او له الهام او نهاد سره چه مفرد مؤنث دي

مسرورة (خو شحالې) استعمالوو .

دوم تمرین

۱۳۹۰

دالاتدی جملی خواری ولولی .

أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَسْكُنُ بِجَوَارِ أُسْرَةِ سَالِمٍ . أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَزُورُ أُسْرَةَ سَالِمٍ .  
أُسْرَةُ سَالِمٍ مُسْرُورَةٌ .

دوم تمرین : دالاتدی جملی دقوسوله منخه په مناسب عبارت یا کلمه بشپړی کړی .

( ۱ ) أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَجْلِسُ . . . . . ( فِي الشَّرْقَةِ - فِي الْحَدِيقَةِ )

( ۲ ) فِي يَدِ أَشْرَفٍ . . . . . ( فَنَجَانُ شَايٍ - كُوبٌ )

( ۳ ) فِي يَدِ وِدَادٍ . . . . . ( فَنَجَانُ شَايٍ - كُوبٌ )

دریم تمرین :

دالاتدی کلمی دصحیح جملو په شکل ولیکی

( ۱ ) رَاشِدٌ - سَالِمٌ - أُسْرَةٌ - أُسْرَةٌ - تُشْكِرُ .

( ۲ ) الْكُوبُ - وَ - نِهَادٌ - إِلْهَامٌ - تَمَلُّأٌ - تَشْرَبُ .

( ۳ ) سُكَّرٌ - لَبَنٌ - فِي - وَ - الْكُوبِ - هَذَا .

# الدَّرْسُ السَّابِعُ

## اوم درس

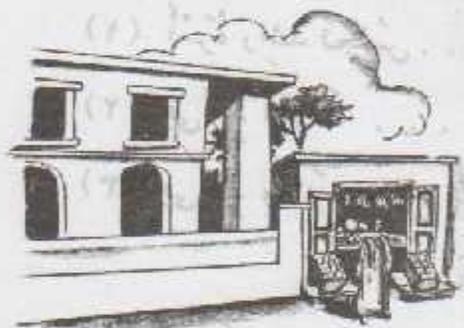
بهاره دکانه دکانه دکانه

بهاره دکانه دکانه دکانه

بهاره دکانه دکانه دکانه



مَا هَذَا؟ هَذَا دكان الفواكه  
داد میوو دکان دی



دکان الفواكه بجوار بیت سالم  
دمیوو دکان دسالم دکور په څنگ کی دی

بهاره دکانه دکانه دکانه



شکل الفواكه جميل  
دمیوو شکل بنگلي دی

بهاره دکانه دکانه دکانه

بهاره دکانه دکانه دکانه

دمیوو په دکان کی داشیان دی .



السَّةُ

توکری



الْمِيزَانُ

تله



الْفَاكِهِيُّ

میوه پلورونکی



التِّينُ

انخری



الْمِشْمِشُ

زردالو



الْمَوْزُ

کیله (کیلی)

فِي مَحَلِّ الْقَوَاكِيهِ مِشْمِشٌ ، وَمَوْزٌ ، وَتِينٌ .  
دمیوو په دکان کی زردالو ، کیلی اوانخری دی



الْفَاكِهِيُّ يَزِنُ الْقَوَاكِيهِ فِي الْمِيزَانِ .

میوه پلورونکی میوی په تله تلی .

دالاتدی جملی په جگ غږ ولولی : زه زړه لوسته زه زړه لوسته

مَآذًا تُرِيدُ مِنَ الْقَوَاكِمِ يَا نَبِيلُ؟  
کومی میوی غواړي آی نبیله ؟



الْأُمُّ تَسْأَلُ :  
مور پوښتنه کوي :

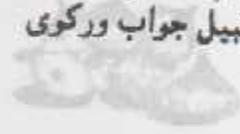
نَبِيلٌ تَسْأَلُ  
نَبِيلٌ تَسْأَلُ

نَبِيلٌ تَسْأَلُ  
نَبِيلٌ تَسْأَلُ

أَنَا أُرِيدُ الْمَشْمِشَ  
زه زردالو غواړم



نَبِيلٌ يُجِيبُ :  
نَبِيلٌ جَوَابَ وَرَكْوَى



نَبِيلٌ تَسْأَلُ  
نَبِيلٌ تَسْأَلُ



وَأَنْتِ يَا نَهَادُ؟  
أوتنه آی نهادی ؟

الْأُمُّ تَسْأَلُ :  
مور پوښتنه کوي

نَبِيلٌ تَسْأَلُ  
نَبِيلٌ تَسْأَلُ

نَبِيلٌ تَسْأَلُ  
نَبِيلٌ تَسْأَلُ

أَنَا أُرِيدُ الْمَوْزَ  
زه کیلی غواړم .



نَهَادُ تُجِيبُ :  
نَهَادُ جَوَابَ وَرَكْوَى



وَأَنْتِ يَا سَالِمٌ ؟  
اوتنه ای سالمه؟



الأمُّ تَسْأَلُ :  
مورپوبتنه کوی :

أَنَا أُرِيدُ التِّينَ  
زه انخر غوارم



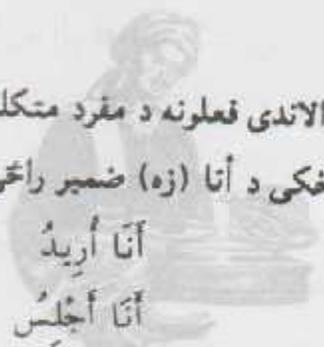
سَالِمٌ يُجِيبُ :  
سالم جواب ورکوی :

دالاندی فعلونه یادکری :

يَجْلِسُ  
هه رهه زهه هه هه هه

يُرِيدُ  
يَجْلِسُ  
يَشْرَبُ  
يَسْمِكُ

دالاندی فعلونه د مفرد متکلم (غیر یدونکی) دپاره استعمالپیری اوله هغونه  
مغکی د أنا (زه) ضمیر راخی :



أَنَا أَجْلِسُ  
هه رهه زهه هه هه هه

أَنَا أُرِيدُ  
أَنَا أَجْلِسُ  
أَنَا أَشْرَبُ  
أَنَا أَسْمِكُ

کله چه هند له کورخڅه ووزی او دمیوو دکان ته ولا په شی نوموړ داسی

وایو



هند تُمسِكُ بِلَّةَ كَبِيرَةً  
هند یوه غمته ټوكری اخلی

هند تَنْزِلُ مِنَ الْبَيْتِ  
هند له كوره كته كبري



هند تَشْتَرِي الْفَوَاكِهَ  
هند میوو رانیسی (اخلی)

هند فِي صَحْلِ الْفَوَاكِهَ  
هند دمیوو په دکان کی ده



أَلْفَاكِيهِ بَيْنَ الْمَوْزِ  
میوه پلورونکي کیلي تلي

هند تُمسِكُ الْمَوْزَ  
هند کیلي په لاس کی نیسی

دمیوو په دکان کی ویلی شو :-



أَلْفَاكِيهِ بِيْرِنُ الْمِشِيْشِ  
میوه پلورونکی زرد الوتلی

هِنْد تَشْتَرِي التَّيْنَ وَالْمِشِيْشِ  
هند انهر اوزرد الو اخلی (رانيسي)



هِنْد تُعْمِيْكُ الْفَوَاكِهَ  
هند میوی په لاس کی نیسی

هَذَا تَيْبٌ

دا انهردی



السَّلَّةُ فِي يَدِ هِنْدِ  
توکری د هند په لاس کی ده.



السَّلَّةُ فِي يَدِ هِنْدِ  
میوی په توکری کی دی

دوغی کورنی هرغری ناست دی اومپوا خوری

لاندى عكسونه وگوری ارد هغو ارونده پوینته او جواب به جگ غیرو لولی

تیبیل یاکل المشمش  
تیبیل زرد الو خوری



مآذا یاکل تیبیل ؟  
تیبیل نه شی خوری ؟

تیبیل زرد الو خوری  
تیبیل زرد الو خوری

مآذا یاکل تیبیل ؟  
تیبیل نه شی خوری ؟

نهاد تاكل الموز  
نهاد کیلی خوری



مآذا تاكل نهاد ؟  
نهاد نه شی خوری ؟

سالم یاکل التین  
سالم انهر خوری



مآذا یاکل سالم ؟  
سالم نه شی خوری ؟



هند تاكل الموز  
هند کیلی خوری



مآذا تاكل هند ؟  
هند نه شی خوری ؟

هند کیلی خوری  
هند کیلی خوری

مآذا تاكل هند ؟  
هند نه شی خوری ؟

تەرىپونە

لەرى تەرىپونە

دالاندى جملى بە جگ غەر ولولى : *أنا أريد التين*

مَاذَا تُرِيدُ يَا سَالِمٌ ؟

أَنَا أُرِيدُ التِّينَ .

أَيْنَ تَجْلِسُ يَا تَبِيلُ ؟

أَنَا أَجْلِسُ فِي الشَّرْقَةِ .

مَاذَا تَشْرَبُ يَا أَشْرَفُ ؟

أَنَا أَشْرَبُ اللَّبْنَ .

دوم تەرىپونە

دالاندى جملى دقوسو له منغە بە منا سبورعا رتوسره بشپىرى كرى

( ۱ ) أَلْفَاكِيهِ بَزْرُ الْمَوْزِ فِي . . . ( السَّلَّةِ - الْمِيزَانِ )

( ۲ ) هِنْدُ تَشْتَرِي الْفَوَاكِيَةَ مِنْ . . . ( دُكَّانِ الْفَوَاكِيَةِ - الْمَدْرَسَةِ )

( ۳ ) هِنْدُ تُمْسِكُ . . . . . ( زَهْرَةَ بَنْفَسَجٍ - سَلَّةَ كَبِيرَةٍ )

درىم تەرىپونە

له لاندى كلمو ئىخە صحیح جملە جوړه كرى :

التين - المشمش - يأكل - نهاد - وتبيل - تأكل .

خبرونه

تاریخچه

الدَّرْسُ الثَّامِنُ

اتم دریس

بسیار از کلمات

بسیار از کلمات

بسیار از کلمات

دالاند کلمی چه په تیرود روسوکی تیری شوی په جگ غبرولولی

بسیار از کلمات

بسیار از کلمات

ما:

سأل

اکل

تاریخچه

بسیار از کلمات

په دی کلمو کی گیتوری ته مخیرشی

(1) اکل - سأل

(2) اکل - سأل

(3) اکل - سأل

دیته پام وکپری چه دالاندی توری په تیرود دربوواپرو کلمو کی راغلی دی :

أ....

أ....

أ....

تاریخچه

داتوری الف نومبیری

بسیار از کلمات

أ - اکل - سأل - اکل - سأل

أ

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی : دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی

په دی لاندی کلمو کی هغه گڼ توری ته غیر شمی چه تر هغه لاندی خط کش شوی دی :

کَلْبٌ      سَمَكَةٌ      بُعِثِكُ  
کَلْبٌ      سَمَكَةٌ      بُعِثِكُ

هغه گڼ توری چه په دغودرو کلمو کی راغلی دادی :

داتوری (کال) نومبیری : ک . . . . ک . . . . ک . . . .

کاف = ک  
ک = ک

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی : دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی

په دی لاندی کلمو کی هغه گڼ توری ته پام وکړی چه تر هغه لاندی خط کش شوی دی :

بَيْتٌ      لَبِنٌ      مَكْتَبٌ  
بَيْتٌ      لَبِنٌ      مَكْتَبٌ

هغه توری چه په دغودریو واړو کلمو کی راغلی دادی :

داتوری (ب) نومبیری . . . . ب . . . . ب . . . .

باء = ب  
ب = ب

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولی : د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه

بیدُ      بَیتُ      شایُ  
په دی لاتدی کلمو کی هغه توری نه غږ شوی چه تر هغه لاتدی خط کش

شوی دی :

بَیدُ      بَیتُ      شایُ

هغه توری چه په دغودریو وارو وکلمو کی راغلی دادی : د لاسه په لاسه

داتوری (ی) نومبیری - بیا - د لاسه په لاسه

شایُ

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولی : د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه

مکتبُ      سَمکُ      سَالِمُ  
په دی لاتدی کلمو کی هغه گوتوری ته غږ شوی چه تر هغه لاتدی خط کش

شوی دی : مکتبُ      سَمکُ      سَالِمُ

د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه

میم - د لاسه په لاسه

میم

دالاندی کلمی په جگ غبر ولولس :

دالاندی کلمی په جگ غبر ولولس

فَرَاكِنَةٌ      شُرْفَةٌ      أَشْرَفُ

په دی لاندی کلمو کی هغه گډتوری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط  
کش شوی دی :

فَرَاكِنَةٌ      شُرْفَةٌ      أَشْرَفُ

هغه گډ توری چه په دغودرو کلمو کی راغلی دادی :

ف . . . .      . . . .      ف . . . .

داتوری (ف) نو مپړی

فَاء = ف

ف

دالاندی کلمی په جگ غز ولولس :

دالاندی کلمی په جگ غز ولولس

السین

سَمَكٌ      مَدْرَسَةٌ      مَدْرَسٌ

په دی لاندی کلمو کی گډ توری ته پام وکړی :

سَمَكٌ      مَدْرَسَةٌ      مَدْرَسٌ

په دغودریو وارو کلمو کی گډ توری دادی :

س . . . .      . . . .      س . . . .

داتوری (سین) نو مپړی

سین = س

س

دالاتدي کلمی په جگ غږ ولولئ .

دالاتدي کلمی په جگ غږ ولولئ .

شجره . فراشه . مشمش

په دی لاتدی کلمو کی گډتوری ته پام وکړئ :

شجره . فراشه . مشمش

په دغودریوواړوکلمو کی گډ توری دادی :

ش . ش . ش

داتوری (شین) نو میړی

شین =

ش

دالاتدي کلمی په جگ غږ ولولئ .

دالاتدي کلمی په جگ غږ ولولئ .

جیبیل . یجلیس . بنفسیج

په دی لاتدی کلمو کی گډتوری ته پام وکړئ :

جیبیل . یجلیس . بنفسیج

په دغودریوواړوکلمو کی گډ توری دادی :

ج . ج . ج

داتوری (جیم) نو میړی

جیم =

ج

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولئ

هَذَا مُهَنْدِسٌ فَوَاكِهُ

په دی لاتدی کلمو کی گډ توری ته پام وکړئ :

هَذَا - مُهَنْدِسٌ - فَوَاكِهُ

په دغورډو پورې کلمو کی گډ توری دادی :

داتوری (ه) نوموړی

هَذَا - مُهَنْدِسٌ - فَوَاكِهُ

دالاتدی کلمی څه مخکی موزده کړئ په جگ غږ ولولئ :

أَبُ كَلْبٌ يَأْتِي بِحَبْلٍ مُّوَزٌّ

فِي سَمَكَةٍ يَشْرَبُ جَبِيلَةً هِنْدٌ

تردی څه پامه تاسی دالاتدی توری پیژندلی دی :

أ . ك . ب . ي . م . ف . ن . س . ج . ه . ن . د .

قرینوندریاهای بیه سوره در جمله در کتاب

الله

لمری قرین:

الله

به لاندی قوسوکی دهرودروکلمو ترمنخ گبه توری راویاسی

در جمله اولی هتا در جمله در جمله در جمله در جمله

( کِتَابٌ - کُرْسِيٌّ - فَوَاحِشٌ ) ( رَاشِدٌ - أَشْجَارٌ - أُسْرَةٌ )

( هِنْدٌ - نِهَادٌ - إِلَهَامٌ ) ( أَبٌ - تَسْأَلُ - أُسْرَةٌ )

( قَمٌ - مُدِيرٌ - جَمِيلٌ ) ( بَيْتٌ - بَابٌ - ابْنٌ )

در جمله (ه) در جمله

دوم قرین:

به لاندی کلمو کی خالی غای دقوس له منجمله توروخخه دک کری:

( ۱ ) أَلِّ لَبُ يَزُ ذَا لَه . ه - ه - ه - ه - ك )

( ۲ ) فِي النَّ... حَبْرَةٌ يَأْتِيكَ رَجُلٌ (ه) در جمله در جمله در جمله در جمله

( ۳ ) ... وَذَا الْعَد... جَمِيلٌ . (ه) در جمله در جمله در جمله در جمله

الله قلوب قلوب قلوب قلوب

دریم قرین:

دلاتدی کلمو به خالی محابوکی د (شین) توری کیردی اورامنخ ته شوی

در جمله در جمله در جمله در جمله در جمله در جمله

جمله به جگ غر ولولی:

أ... رَكَ يَ... رَبُّ فَنَجَّانَ... سَايَ... وَ... ب... ك... أ

روایات به شرح در **الدرس التاسع** در رساله در رساله در رساله  
نهم درس

دالانندی کس توری چه به تیر و درسوکی تیرشوی یادگیری اود کلمو په اول  
منع او اخبرکی دهغو شکل و پېژنی او دهر توری نوم زده کړی .

د زده کړو په باره ما لیکلی (سقا) د رساله در رساله در رساله

اَلْهَمْزَةُ	كَانَ	بِ	ي
الْكَافُ	الْبَاءُ	الْبَاءُ	الْبَاءُ

د رساله در رساله در رساله در رساله در رساله

۴	ف	س	ش
الْمِيمُ	الْفَاءُ	السِّينُ	الشِّينُ
(تصنيفاً)	(تصنيفاً)	(تصنيفاً)	(تصنيفاً)

د رساله در رساله در رساله در رساله در رساله  
د رساله در رساله در رساله در رساله در رساله

دالاندی کلمی چه تاسی په تیرو درسوکی لیدلی په جگ، غږ، ولولی :

رسمه وینا

أَشْرَفُ      إِلَهَامُ      أَنْشُرُهُ      يَأْكُلُ

په دغو لاندی کلمو کی د (الف) تلفظ ته پام وکړی :

أَشْرَفُ      إِلَهَامُ      أَنْشُرُهُ      يَأْكُلُ

له بیلو بیلو حرکتو سره همزی ته مخیر شی :

أ      ا      ا      ا

په عربی ژبه کی دغو حرکتوته لنډ حرکتونه وایی او نوصونه یی دادی :

دزرو حرکت (الفتحة)

دزیر حرکت (الکسرة)

دپیښ حرکت (الضمة)

اودا علامه (ه) دسکون علامه یاغږ وندی دي لکه چه د (یاکل) په کلمه کی

یی وینی او هغه ته (غږ وندی ته) په عربی (السکون) ویل کیږی .

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولې :  
 کَلْبٌ      كِتَابٌ      كُرَةٌ      مَكْتَبٌ

په لاندی کلمو کی د (ک) دتوری د تلفظ اختلاف ته پام وکړی

کَلْبٌ      كِتَابٌ      كُرَةٌ      مَكْتَبٌ

ک      ک      ک      ک

دالاندی کلمو کی د (ب) دتوری د تلفظ فرق ته پام وکړی

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولې :

بَيْتٌ      بَنْتٌ      بُسْتَانِيٌّ      بَيْكِيٌّ

په لاندی کلمو کی د (ب) دتوری د تلفظ فرق ته پام وکړی

بَيْتٌ      بَنْتٌ      بُسْتَانِيٌّ      بَيْكِيٌّ

ب      ب      ب      ب

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی : په پاڼه کې د لاس په لاس  
 بَجَلِسُ نَائِلُ يَمْسِكُ اَيْنُ

په لاتندی کلمو کې د (ي) د تلفظ فرق ته پام وکړی (په لاس په لاس کې)

بَجَلِسُ نَائِلُ يَمْسِكُ اَيْنُ

بَجَلِسُ نَائِلُ يَمْسِكُ اَيْنُ

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی :

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی : په پاڼه کې د لاس په لاس  
 مَكْتَبٌ مِيزَانٌ مِهْنَدِسٌ يَمْتَلَأُ

په لاتندی کلمو کې د (م) د تلفظ فرق ته پام وکړی (په لاس په لاس کې)

مَكْتَبٌ مِيزَانٌ مِهْنَدِسٌ يَمْتَلَأُ

مَكْتَبٌ مِيزَانٌ مِهْنَدِسٌ يَمْتَلَأُ

دالاندی کلمی پہ جگ غیر ولولی : <sup>ق</sup>قائمه <sup>ف</sup>فنجان <sup>ق</sup>قل <sup>ف</sup>بنفسج

دالاندی کلمو کی د(ف) دتلفظ فرق تہ پام وکری

<sup>ق</sup>قائمه <sup>ف</sup>فنجان <sup>ق</sup>قل <sup>ف</sup>بنفسج

ق ق ق ق

دالاندی کلمی پہ جگ غیر ولولی :

دالاندی کلمی پہ جگ غیر ولولی :

<sup>س</sup>سککین <sup>س</sup>سککین <sup>س</sup>سککین <sup>س</sup>سککین

پہ دی لاندی کلمو کی د(س) دتلفظ فرق تہ پام وکری

<sup>س</sup>سککین <sup>س</sup>سککین <sup>س</sup>سککین <sup>س</sup>سککین

س س س س

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولس .  
 شَجْرَةٌ      رَاشِدٌ      شَرْقَةٌ      يَشْرَبُ

په لاندی کلمو کی د(ش) د تلفظ فرق ته پام وکړی

شَجْرَةٌ      رَاشِدٌ      شَرْقَةٌ      يَشْرَبُ

ش      ش      ش      ش

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولس :

جَمِيلٌ      بَجْوَارٌ      جُمَّعَةٌ      يَجْرِي

په لاندی کلمو کی د(ج) د تلفظ فرق ته پام وکړی

جَمِيلٌ      بَجْوَارٌ      جُمَّعَةٌ      يَجْرِي

ج      ج      ج      ج

دالاندی کلمی په جگ غیر ولولی :

هَذَا هِنْد يَهْرُ زَهْرَةُ

په لاندی کلمو کی د (ه) د تلفظ فرق ته پام وکړی

( هَذَا - هِنْد - يَهْرُ - زَهْرَةُ )

هَذَا هِنْد يَهْرُ زَهْرَةُ

ه ه ه ه

دالاندی کلمی

دالاندی توری (له زور سره) په جگ غیر ولولی:

ا - ک - ب - ی - م - ف - س - ش - ج - ه

( ا - ک - ب - ی - م - ف - س - ش - ج - ه )

داتوری (له زیر سره) په جگ غیر ولولی:

ا - ک - ب - ی - م - ف - س - ش - ج - ه

داتوری (له پین سره) په جگ غیر ولولی:

ا - ک - ب - ی - م - ف - س - ش - ج - ه

لمېرى تمرين :

په لاندې کلمو کې خالي ځايونه پوره کړئ (په مناسبو تورو کې کړئ) :

په لاندې کلمو کې د هرو درو کلمو ترمنځ يو ګډ توري شته نو هغه کوم دى ؟  
مُدْرِس - مُدِير - مُدِير (مُدْرِس - مُدِير - مُدِير) (مُدْرِس - مُدِير - مُدِير) (مُدْرِس - مُدِير - مُدِير)

(مُدْرِس - مُدِير - مُدِير) (مُدْرِس - مُدِير - مُدِير) (مُدْرِس - مُدِير - مُدِير)

(جَرِيدَةٌ - زَوْجَةٌ - جَمِيلَةٌ) - (أَيْنَ - جَنِينَةٌ - بَيْتٌ)

(بِرَكَّةٌ - بِنْتُ - بِجَوَارٍ) - (سَالِمٌ - سَمَكَةٌ - سَلَةٌ)

ب ر ك ء

دوم تمرين :

په لاندې کلمو کې د تورو خالي ځايونه پوره کړئ (په مناسبو تورو کې کړئ) :

(۱) وَدَاخَ . . . شَرَفَ . . . (أ - ب - ج - د) (أ - ب - ج - د) (أ - ب - ج - د)

(۲) فِي يَدِ نَبِيلٍ . . . رَةٌ ، وَفِي يَدِ هِنْدٍ . . . تَابُ (ك - ح - ط - ث)

(۳) هَذِهِ سَلَةٌ الْفَوَاكِ . . . هَذَا الْفَاكِ . . . أَمِينٌ (ه - هـ - هـ - هـ)

ه - هـ - هـ - هـ - هـ - هـ - هـ - هـ - هـ - هـ - هـ - هـ - هـ - هـ - هـ - هـ

په لاندې کلمو کې خالي ځايونه پوره کړئ (په مناسبو تورو کې کړئ) :

إِلَهُ . . . أُمَّ تَنْ . . . رِي فُورَاكِ الْه . . . رَةٌ فِي الْحَمِيمِ . . . يَشَقُّ رَه - ب - ج - د - ه

درآمد به کوه به روح حقیقتی در باستان، هر روز به حقیقت

### الدروس العاشر

اسم درس



شجرة التوت  
هذه هي التوت



شجرة التين  
هذه هي التين



بستان العنب  
هذه هي العنب

هذه هي بيت راشد

دادر اشكوردی



شجرة التفاح  
هذه هي التفاح

في بيت راشد حديقة جميلة

درآمد به کورکی شکلی باغچه ده



باغچه

هذه حديقة راشد

دادر راشد باغچه ده

في حديقة راشد اشجار كثيرة

درآمد به باغچه کی دیری ونی هویا

مخینی هغه ونی چه دراشد په باغچه کی موجودی دی



شجره خوځ  
دشفتالوونه



شجره تین  
دانخروونه



شجره رمان  
داناروونه



شجره کُمثری  
دناکوونه



شجره موز  
دکبلوونه (هوقی)



شجره عنب  
دانگوروتاک



شجره تفاح  
دمنوونه



شجره مِشمِش  
دزرد الوونه



شجره منجه  
دامونه

دراشد دباغچی دونو میوی دادی:



الْكُمَثْرَى

ناک



الْعَنْبُ

انگور



خَوْخُ

شفتالو



الْمَنْجَةُ

ام



الْمَوْزُ

کیلی



الْمِشْمِشُ

زردالو



الْتَيْنُ

انخر



الرَّمَانُ

انار

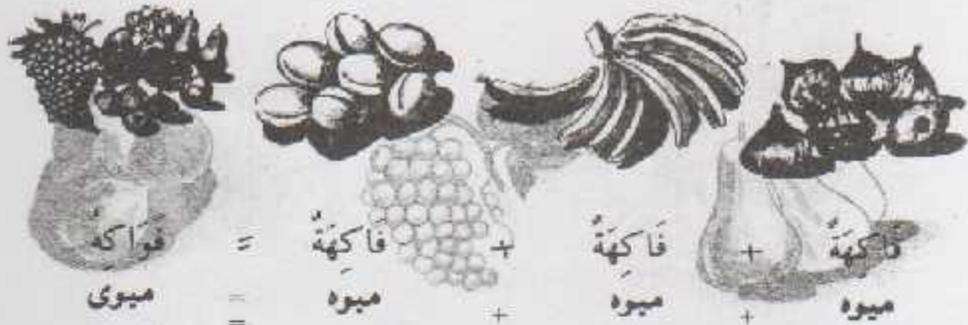


الْتَفَّاحُ

منی

### دلاتدی کلمو جمع زده کبری

زدهاء زدهيمه يانه رچيدلوه باشله



فواكه = فاكهة + فاكهة + فاكهة  
 ميوه = ميوه + ميوه + ميوه  
 رَشْمِيَّاتَا



زهرة = زهرة + زهرة + زهرة  
 گلان = گل + گل + گل  
 رَشْمِيَّاتَا



وردة = وردة + وردة + وردة  
 سورگل یا گلاب + سورگل یا گلاب = دگلابو گلان یاسره گلان

دیتنه پام ولری چته په عربی زده جمع درو اوله درونه زیاتوته ویل کبری.  
 رَشْمِيَّاتَا

همداراز ویلی شو :



دوداد دگلایو گلان خونبوری  
دوداد دگلایو گلان خونبوری

دوداد دگلایو گلان خونبوری  
دوداد دگلایو گلان خونبوری

همداراز ویلی شو



وَدَادُ تَنْزِلُ إِلَى الْحَدِيقَةِ  
وداد باغچی ته کته کبری



رَاشِدٌ يَنْزِلُ إِلَى الْحَدِيقَةِ  
راشد باغچی ته کته کبری



وَدَادُ تَقْطِفُ الْوُرُودَ  
وداد دگلابو گلان شخوی



رَاشِدٌ يَقْطِفُ الْفَوَاكِهَ  
راشد میوی راتولوی

داپه یاد ولری چه دافعلونه دمذکر دپاره استعمالوو :



يُحِبُّ  
يَنْزِلُ  
يَقْطِفُ



اودا فعلونه دمؤنث دپاره استعمالوو :

يُحِبُّ  
يَنْزِلُ  
يَقْطِفُ

تُحِبُّ  
تَنْزِلُ  
تَقْطِفُ



يُحِبُّ  
يَنْزِلُ  
يَقْطِفُ

يُحِبُّ  
يَنْزِلُ  
يَقْطِفُ



يُحِبُّ  
يَنْزِلُ  
يَقْطِفُ

يُحِبُّ  
يَنْزِلُ  
يَقْطِفُ

وداد په گلدانی کې گلاب ږدی اوموږ په دی هکله وایو



الْوُزُودُ فِي الزَّهْرِيَّةِ

د گلاب گلان په گلدانی کې دی



الْمَاءُ فِي الزَّهْرِيَّةِ

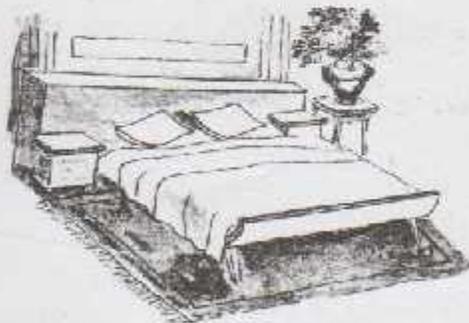
اوبه په گلدانی کې دی.



الزَّهْرِيَّةُ فِي حُجْرَةِ الْجُلُوسِ  
گلدانی دناستي په کوټه کې ده



الزَّهْرِيَّةُ مِنَ الرَّجَاجِ  
گلدانی خيښه یی ده



الزَّهْرِيَّةُ فِي حُجْرَةِ النَّوْمِ  
گلدانی دخوب په کوټه کې ده



الزَّهْرِيَّةُ فِي حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ  
گلدانی دمطالعی په کوټه کې ده

تمرینونه

لمری تمرین

دالاندي جملى په جگ غږ ولولى .

فِي بَيْتِ رَاشِدٍ جُنَيْنَةٌ جَمِيلَةٌ ، وَفِي بَيْتِ سَالِمٍ جُنَيْنَةٌ جَمِيلَةٌ .  
 فِي جُنَيْنَةٍ رَاشِدٍ أَشْجَارٌ كَثِيرَةٌ ، وَفِي جُنَيْنَةِ سَالِمٍ زُهْرٌ كَثِيرٌ .  
 رَاشِدٌ يُحِبُّ الْفَوَاكِهَ ، وَزَوْجَتُهُ رَاشِدَةٌ تُحِبُّ الزُّهُورَ .

دوم تمرین :

دالاند جملى ولولى : اودقوسو له منځه په مناسبه کلمه او يا جمله باندي  
 دهرى پوښتنى جواب بشپړ کړى .

مَاذَا تُحِبُّ مِنَ الْفَوَاكِهِ ؟ أَنَا أُحِبُّ ( الْعِنَبَ - الْعَمُوزَ - الرَّمَانَ )  
 مَاذَا تُحِبُّ مِنَ الزُّهُورِ ؟ أَنَا أُحِبُّ ( الْقُلَّ - الْبُنْفَسَجَ )  
 أَيْنَ تَجْلِسُ ؟ أَنَا أَجْلِسُ ( فِي حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ - فِي  
 حُجْرَةِ الْجُلُوسِ - أَمَامَ الرَّادِيُو )

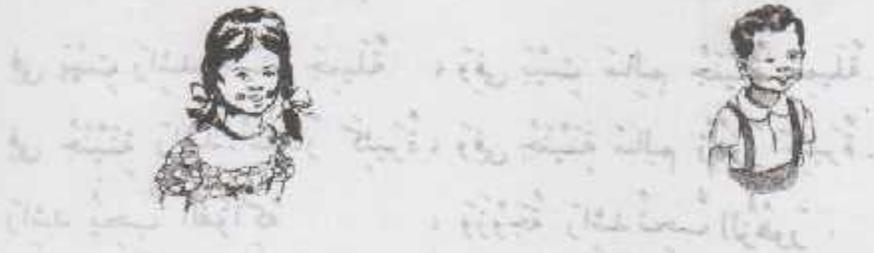
دالاندي جملى څوواړى وليکى :

الزَّهْرِيَّةُ مِنَ الزُّجَاجِ .      شَكْلُ الزَّهْرِيَّةِ جَمِيلٌ .

# الدَّرْسُ الْحَادِي عَشَرَ

## یوولسم درس

تذکره  
روایه های دیگر مانند در روایه های دیگر



### أَشْرَفٌ      وَ      إِلهَامٌ

أشرف (دیوه هلك نوم دی)      أو      إلهام (دیوی نجلی نوم دی)  
روایه های دیگر با عنوان مشابه در حقیقت ما می بینیم : روایه های دیگر با عنوان مشابه  
در یک پیشه به این روش نیز می توانیم

### إلهامٌ أُخْتُ أَشْرَفٍ

الهام د اشرف خورده



### أَشْرَفٌ أَخُو إِلهَامٍ

أشرف د إلهام دروردی

روایه های دیگر با عنوان مشابه :

### إلهامٌ أَكْبَرُ مِنْ أَشْرَفٍ

إلهام له أشرف نه لویه (مشره) ده



په دي لاندي جملوکی هغو کلموته پام وکړی چه ترهغو لاندي خط کش

شوی دی :

إلهام أكبر من أشرف . إلهام له أشرف نه مشره (لویده) ده

إلهام أطول من أشرف . إلهام له أشرف نه جگه (أورده) ده

أشرف أقصر من إلهام . إشراف له إلهام نه لنډی دی

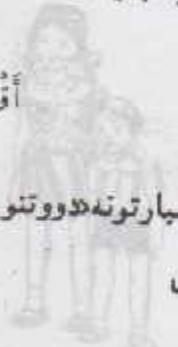
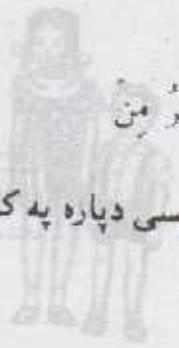
په دې لاندي خط  
دې مال راوړه

په دې لاندي خط  
دغو عبار تونه خیرشی :

أقصر من - أطول من - أكبر من

داعبار تونه دوو تنو یادووشیانو ترمنځ دتول او مقایسی دپاره په کار اچول

کبری



په دې لاندي خط  
دې مال راوړه

په دې لاندي خط  
دې مال راوړه



په دې لاندي خط  
دې مال راوړه

اوس اشرف ته وگوری چه په کورکي څه کوی :



أشرف عنده ثلاثُ لعبٍ

أشرف دري لویی لری



بُنْدُقِيَّةٌ

تویک

طَيَّارَةٌ

الوتکه

دَبَابَةٌ

تانک



أشرف يَنَامُ مِثْلَهُ

أشرف ويده کپړی

أشرف يَتَعَبُ

أشرف ستړی کپړی

أشرف يَلْعَبُ

أشرف لویی کوی

أَشْرَفُ يَسْأَلُ :

داده منو چي پوښتنه كوي ؟

أَيْنَ الْبُنْدُوقِيَّةِ يَا إِلْهَامُ ؟

تويك چيرته دي اي الهام ؟

بعضات منو مننه منو منو

إِلْهَامُ جَوَابُ وَرَكْوَى

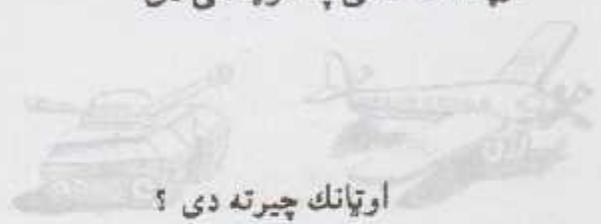
بعضات منو مننه منو منو



إِلْهَامُ تُجِيبُ :

الْبُنْدُوقِيَّةُ فِي حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ .

تويك دمطالعي په كوته كي دي



وَأَيْنَ الدَّبَابَةُ ؟

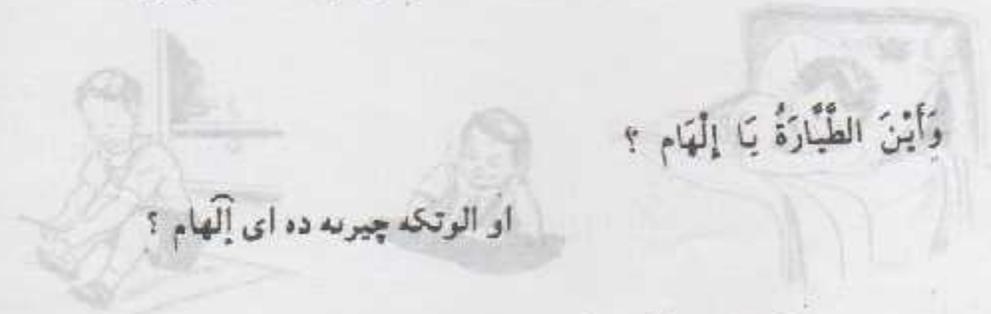
اوتانك چيرته دي ؟

الدَّبَابَةُ بِجَوَارِ الْبُنْدُوقِيَّةِ .

تاتانك دتويك په نخنګ كي دي

وَأَيْنَ الطَّيَّارَةُ يَا إِلْهَامُ ؟

او الوتکه چيرته ده اي الهام ؟



هَذِهِ هِيَ الطَّيَّارَةُ يَا أَشْرَفُ .

الوتکه داده اي اشرفه .

بعضات منو مننه منو منو

بعضات منو مننه منو منو

بعضات منو مننه منو منو



أَشْرَفُ يَلْعَبُ بِالذَّبَابَةِ  
أشرف په تانگ باندی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَلْعَبُ بِالطَّيَّارَةِ  
أشرف په الوتکه باندی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَلْعَبُ فِي حَجْرَةِ النَّوْمِ  
أشرف دخوب په کوته کی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَلْعَبُ بِالْبُنْدُوقِيَّةِ  
أشرف په توپک باندی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَتَنَامُ فِي السَّرِيرِ  
أشرف په کت کی ویده کبری



أَشْرَفُ يَتَعَبُ ثُمَّ يَتَنَامُ  
أشرف ستړی کبری بیا ویده کبری

تمرینونه

لمری تمرین

دالاندی جملی شوواری ولولی .



إلهامُ أختُ أشرفَ .

أشرفُ أخوُ إلهامَ .

نهادُ أختُ تبیل .

تبیلُ أخوُ نهادَ .

إلهامُ أختُ نایل .

نایلُ أخوُ إلهامَ .

دوم تمرین :

په لاندی جملوکی د صحیحو جملو په مخکی دا علامه ( / )

اود غلطو جملو په مخکی دا علامه ( X ) کیږدی

إلهامُ اکبرُ منُ أشرفَ ( ) نایلُ أطولُ منُ إلهامَ ( )

نهادُ أقصرُ منُ تبیل ( ) نایلُ أقصرُ منُ إلهامَ ( )

تبیلُ أطولُ منُ نهادَ ( ) نایلُ اکبرُ منُ أشرفَ ( )

دریم تمرین

دی لاندی جملوته د قوسوله منجحه صحیح کلمی اغوره کری

عمرُ إلهامَ ( ثمانی - ثلاثُ ) سنوَات .

عمرُ أشرفَ ( ثمانی - ثلاثُ ) سنوَات .

أشرفُ ینامُ فی ( حُجْرَةِ النَّوْمِ - حُجْرَةِ الْجُلُوسِ - حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ ) .



الهام په گرمی کې څه کوی د الاندی جملی ولولی



الشَّمْسُ طَالِعَةٌ وَالْحَرُّ شَدِيدٌ

إلهام راجعة من المدرسة

الهام له ښونځی څخه راگرځید ونکی ده لمر ختلی دی او گرمی سخته ده



إلهام تنام في السرير

إلهام تتعب من الحر

الهام له گرمی څخه پاڅاښی (په عذابیری) الهام في کتبی کې ویده کیږی



عصير الليمون لذيذ

إلهام تشرب عصير الليمون

د لیمو شربت خونډور دی

الهام د لیمو شربت چښی

دالاندی جملی ولولی او هغو کلموته پام وکړی چه تر هغولاندی خط کش

شوی دی

إِلْهَامٌ ذَاهِبَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

إِلْهَامٌ تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

إِلْهَامٌ بِنُونِهَا تَه تَلُونَكِي دَه

إِلْهَامٌ بِنُونِهَا تَه تَهِي .

په پورتنیو جملوکی ( تذهب ) په عادی فعل باندی او ( ذاهبة ) په دوام لرونکی فعل دلالت کوی .



تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ



تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

وداد دلیمود شربت دتیار ولویه حالت کی ده

اود اشیان استعمالوی



لیمونته  
بولیمو

ملعقته  
کاچوغه

سیکین  
چاره



ثم تقطع ...

ثم تقلب ...

وداد تصع ...

بیا ... پریکوی

بیا .. لوی (اوی)

وداد ..... ردی



ثم تضحك ...

إلهام تشرب ...

وداد تعصیر ...

بیا خاندی

إلهام ... چینی

وداد ... زینبی



وَدَادُ تَضَعُ السُّكَّرَ فِي الْمَاءِ .  
وداد پہ اوپوکی ہورہ اچوی



وَدَادُ تَضَعُ الْمَاءَ فِي الْكُؤُبِ  
وداد پہ گیللاس کی اوہہ اچوی



السُّكَّرُ يَدْوَبُ فِي الْمَاءِ  
ہورہ پہ اوپوکی و پلی کیپی



وَدَادُ تُقَلِّبُ السُّكَّرَ بِالْمِلْعَقَةِ  
وداد ہورہ پہ کاجوشہ لری



وَدَادُ تَغْصِرُ اللَّيْمُونَةَ فِي الْمَاءِ  
وداد لیموہہ اوپوکی زیببسی

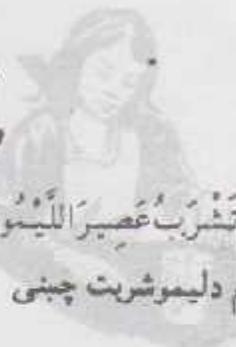


وَدَادُ تَقْطَعُ اللَّيْمُونَةَ بِالسَّكِّينِ  
وداد لیمو پہ چارہ پریکوی



إِهَامُ تُحِبُّ عَصِيرَ اللَّيْمُونِ  
إِهَامُ دَلِيمُو شَرِيَتِ خُوْبِيُوِي

عَصِيرُ اللَّيْمُونِ لَدِيْدُ  
دَلِيمُو شَرِيَتِ خُوْنْدُوْرُوِي



إِهَامُ تَضْحَكُ وَهِيَ سَرُوْرَةٌ  
إِهَامُ خَانْدِي اَرْهَفَه خُوْشْحَالَه دَه

إِهَامُ تَشْرَبُ عَصِيرَ اللَّيْمُونِ  
إِهَامُ دَلِيمُو شَرِيَتِ چِيْنِي

بِهَامُ خَانْدِي اَرْهَفَه خُوْشْحَالَه دَه

بِهَامُ خَانْدِي اَرْهَفَه خُوْشْحَالَه دَه



بِهَامُ خَانْدِي اَرْهَفَه خُوْشْحَالَه دَه

بِهَامُ خَانْدِي اَرْهَفَه خُوْشْحَالَه دَه

تمرینونه

لمری تمرین :

دالاندى جملى په جگ غږ ولولى :

نِهَاد تَضَعُ الشَّايَ فِي الكُوبِ . ثُمَّ تَضَعُ السُّكَّرَ فِي الشَّايِ .  
السُّكَّرُ يَذُوبُ فِي الشَّايِ . نِهَاد تَشْرَبُ الشَّايَ ثُمَّ تَذْهَبُ إِلَى  
المَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ .

دوم تمرین

دالاندى جملى د قوسوله منځه په مناسبو کلمو باندې بشپړې کړې

- ( ۱ ) نَبِيلٌ يَصْنَعُ العَصِيرَ . . . . . ( بِالْمِلْعَقَةِ - بِالخِلَاطِ )
- ( ۲ ) نَائِلٌ يَقْطَعُ اللِّيمُونَ . . . . . ( بِالْمِلْعَقَةِ - بِالسُّكَّرِ )
- ( ۳ ) السُّكَّرُ يَذُوبُ . . . . . ( فِي المَاءِ - فِي اللِّيمُونَ )

دریم تمرین

دوم او دریم لمبر جملى دا اول لمبر جملوپه شان بشپړې کړې

- ( ۱ ) الشَّمْسُ تَطْلُعُ فِي الصَّبَاحِ . . . . . الشَّمْسُ طَالِعَةٌ فِي الصَّبَاحِ
- ( ۲ ) إِلَهَامٌ . . . . . المَدْرَسَةِ إِلَهَامٌ ذَاهِبَةٌ إِلَى المَدْرَسَةِ
- ( ۳ ) نِهَاد تَرْجِعُ مِنَ المَدْرَسَةِ . . . . . نِهَادٌ مِنَ المَدْرَسَةِ

دینچه

دینچه ده

الدَّرْسُ الثَّالِثُ عَشْرُ

دیارلسم درس

بِنَاكَ بِرِيكَ وَفِيهَا بِرِيكَ بِرِيكَ وَفِيهَا بِرِيكَ

دالاتدی کلمی په تیرو درسوکی راغلی دی او هغه په جگ غبرولولی

وَرْدَةٌ	أَطْوَلُ	وَلِيصًا
گلاب	(پیراورد)	یا

په دغر کلموکی هغو تورو ته حیرشی چه تر هغو لاندی خط کش شوی دی

وَرْدَةٌ	أَطْوَلُ	أَوْ
----------	----------	------

داتوری (واو) نومبیری

(۱) بِرِيكَ بِرِيكَ وَفِيهَا بِرِيكَ

(۲) وَفِيهَا بِرِيكَ وَفِيهَا بِرِيكَ

په لاندی کلموکی د (واو) دتوری د تلفظ فرق ته پام وکړی

وَرْدَةٌ	وَدَادُ	وُرُودُ	مَوَزًا
----------	---------	---------	---------

د (واو) دتوری د تلفظ فرق په لاندی ډول ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری :

وَدَادُ وَفِيهَا وَفِيهَا وَفِيهَا

وُرُودُ وَفِيهَا وَفِيهَا وَفِيهَا



دالاندی کلمی چه په تیرودر سوکی راغلی په جگ غرولولی: *دالاندی کلمی*

لَدِيذٌ	نَافِذَةٌ	ذَيْلٌ
خوندور	کړکی	لکي

په دغو کلموکی هغه گپتوری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی  
دی

لَدِيذٌ	نَافِذَةٌ	ذَيْلٌ
---------	-----------	--------

داتوری (ذال) نومیری

*داتوری (ذال) نومیری*

### ذ

په لاندی کلموکی د (ذال) دتوری د تلفظ فرق ته څیړشی

ذَيْلٌ	هَلِیْ	بَدُوْبٌ	نَشَبٌ
--------	--------	----------	--------

په دغو کلموکی د (ذال) دتوری د تلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری

ذُ	ذُ	ذُ	ذُ
----	----	----	----

دالاندی کلمی چه په تیرو دروسو کی راغلی په جگ غږولولی:

نوښته کلمی په تیرو دروسو کی راغلی په جگ غږولولی:

رادیو	حجره	عمره
رادیو	کوته	عمره

په دغو کلمو کی هغه گوتوری ته غبرشی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

رادیو	حجره	عمره
رادیو	حجره	عمره

داتوری (راء) نومبیری

داتوری (راء) نومبیری

ر

په لاندی کلمو کی د (ر) دتوری دتلفظ اختلاف ته پام وکړی

د (ر) دتوری دتلفظ اختلاف ته پام وکړی

رادیو	سیر	رمان	ورده
رادیو	سیر	رمان	ورده

په دی ډول د (ر) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری

د (ر) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری

ر	ر	ر	ر
ر	ر	ر	ر

دالاندی کلمی چه په تیرو دروسو کی راغلی په جگ غږولی:

موز	میزان	زهرة
کبلی	تله	گل

هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

<u>موز</u>	<u>میزان</u>	<u>زهرة</u>
------------	--------------	-------------

داتوری ( زای ) نومبیری

ز

په لاندی کلمو کی د (ز) دتوری دتلفظ اختلاف ته پام وکړی

ازهار	زجاج	بنزل	زهرة
-------	------	------	------

په دغو کلمو کی د (ز) دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری

ز	ز	ز	ز
---	---	---	---

دالاندی کلمی چه په تیرو درسوکی تیری شوی په جگ غږولولی:

أَطْوَلُ	بِمَلَأُ	لَبِنُ
(پیراورد)	وکړی	شیدي

په دغو کلموکی هغه توری ته تعبیرشی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

أَطْوَلُ	بِمَلَأُ	لَبِنُ
----------	----------	--------

د توری (لام) نومبیری

داتوری ( لام ) نومبیری

ل

په لاندی کلموکی د (لام) دتوری د تلفظ فرق ته پام وکړی

يَلْعَبُ	لَعْبُ	يَجْلِسُ	لَبِنُ
----------	--------	----------	--------

په دغو کلموکی د (لام) دتوری د تلفظ فرق په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری .

لَ	لُ	لِ	لِ
----	----	----	----

دالاندی کلمی چه په تیرو درسوکی راغلی په جگ غبولولی:

سِکین	سَنَوَات	نِیل
چاره	کلونه	نییل
سِکین	کلونه	نییل

په دغو کلموکی هغه گډ توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی

دی

سِکین	سَنَوَات	نِیل
سِکین	سَنَوَات	نِیل

دغه توری ته (نون اویل کیږی

ن

ن

په دی لاندی کلموکی د (نون) دتوری دتلفظ اختلاف ته څیړشی

مَنْجَه	نور	نهاد	نییل
مَنْجَه	نور	نهاد	نییل

په دغو کلموکی د (نون) دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری .

ن	ن	ن	ن
---	---	---	---



دالاندی کلمی چه په تیرو درسوکی راغلی په جگ غبولولی:

ثلاث	كثیره	ثمانی
(سه) دری	ډیر	(هغه) اته

په دغو کلموکی هغه گډ توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

ثلاث	كثیره	ثمانی
------	-------	-------

داتوری (ثاء) انومبری

ث

داتوری (ثاء) انومبری

په دی لاندی کلموکی د (ث) دتوری دتلفظ فرق ته څېرشی

كثیره	ثم	كثیره
-------	----	-------

د (ث) دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری .

ث	ث	ث	ث
---	---	---	---

دی لاندی نویوتور وته پام وکړی او هغه له زور ، زیر اوپینس سره ولولی

و - د - ذ - ر - ز - ل - ن - ت - ث

تمرینونه

لمری تمرین

په لاندی قوسوکی دهر و درو کلمو ترمخ یوگډ توری راغلی نوهغه توری راویاسی :

- ( زَوْجَةٌ - زَهْرَةٌ - يَشْرَبُ ) ( شَمْسٌ - شُرْفَةٌ - شَجَرَةٌ )
- ( كَثْرَتِي - كَثِيرَةٌ - نَمٌّ ) ( الْمُهَنْدِسُ - يُنْسِكُ - سَكِينٌ )
- ( يَشْرَبُ - زَهْرَةٌ - وَرْدَةٌ ) ( أُطْوَلُ - مَسْرُورَةٌ - لَيْمُونَةٌ )

تمرین : دالاندی جملی دقوسوله منځه په مناسبو تورو بشپړی کړی

- .. دَادُ زَرْجَةٍ رَأَيْتُ نَحْبُ الْ... رُوْدَ ( وَ - وِ - وُ - وَ )
- فِي بَيْتِ... هَامٌ .. عَبُّ جَمِيَّةٌ ( لَ - لِ - لُ - لٌ )
- فِي دُ... انِ الْفَا... هِي رُمَانٌ وَ... حَشْرِي ( كَ - كِ - كُ - كٌ )
- الْفَاكِيهِ يَدُ... نِ الْفَوَاكِةَ فِي الْمِي... انِ ( زَ - زِ - زُ - زٌ )

دریم تمرین :-

دلاندی کلمو په تشو محابوکی له (ن) څخه کارواخلی اویبایی ولولی :

- إِلْهَامٌ بِ... تِ رَأَيْتُ دَ... زِلٌ بِ... الْبَيْتِ فِي الصَّبَاحِ .
- هِ... تِ نَحْبُ الْمَ... جَةٍ وَأَشْرَفَ يَشْرَبُ الشَّايَ فِي وَ... جَانِ .



دالاتدی عبار تونه په جگ غږ ولولې شمېره دغه د لیدلای غږه پملا وپېه ها



دلیکو صندوق ( دپستی صندوق )  
صندوق الخطابات



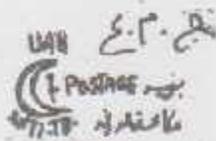
دخط پاکت  
ظرف خطاب



خطاب  
لیک ( خط )



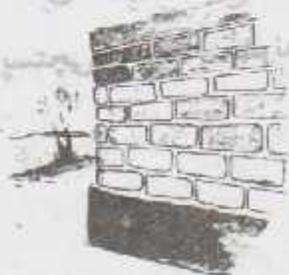
حقیبه  
بکس



دپستی تکی  
طابع برید



ساعی البرید  
پستیچی



خانق  
دیوال



بَنظَلون  
پظلون



قمیص  
کمیسیس

له تیرو کلموڅخه کیدای شی داچلی جوړی شی



صُنُوقُ الْخِطَابَاتِ مُعَلَّقٌ عَلَى الْحَائِطِ .  
دلیکو صندوق ( دپستی صندوق ) په دیوال څوړند دی



سَاعِي الْبَرِيدِ يَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَالْبَنْطَلُونَ .  
پستیچی کمیس او پتلون اغوندي



سَاعِي الْبَرِيدِ يَضَعُ الْخِطَابَاتِ فِي حَقِيْبَةٍ .  
پستیچی لیکونه ( خطونه ) په بکس کی یدی



الْحَقِيْبَةُ تَحْفَظُ الْخِطَابَاتِ .  
بکس لیکونه ساتی

لاندى عكسوته وگورى اوترهفولا ندى جملى په جگ غر ولولى : زبانه راسا



نَبِيْلٌ يَجْلِسُ أَمَامَ الْمَكْتَبِ .  
نبييل دمپز په مخكى كينى



نَبِيْلٌ يَدْخُلُ حُجْرَةَ الْمَكْتَبِ .  
نبييل دمطالعي كوتى ته ننوزى



نَبِيْلٌ يُجِيبُ : نبييل جواب ور كوى  
هَذَا خُطَابٌ لِعَمِي .  
داز ماتره ته ليك دى



نَهَادٌ تَسْأَلُ : نهاد پوشتنه كوى  
مَاذَا تَكْتُبُ يَا نَبِيْلُ ؟  
خه شي ليكى اى نبييله ؟



أُرِيدُ أَنْ أَزُورَ الْقَرْيَةَ .  
غوارم چه كللى وگورم



مَاذَا تُرِيدُ مِنْ عَمَلِكَ ؟  
له خپل تره څخه څه شي غواړى ؟

نپیل خپل تره ته ليک ليکي او په دې هکله دالاندي جملې استعمالولي شو



ثُمَّ يَضَعُ الْخِطَابَ فِي الظَّرْفِ  
بپالیک په پاکت کې ږدي



نپیل بکُتِبُ الْخِطَابُ إِلَى عَمِّهِ  
نپیل خپل تره ته ليک ليکي



ثُمَّ يُغْلِقُ الظَّرْفَ  
بيا پاکت بندوي



نپیل بکُتِبُ الْعُنْوَانُ عَلَى الظَّرْفِ  
نپیل په پاکت باندې پته ليکي



ثُمَّ يَضَعُ الْخِطَابَ فِي الصَّنَدُوقِ  
بيا ليک دپستی په صندوق کې ږدي



نپیل يُلصِقُ طَابِعَ البَرِيدِ  
نپیل دپستی ټکټ په سر يينو سر يښوي



دالاتدی عکسوته وگوری اودهغو ارونده جملی په جگ غبر ولولی



محمود دوسی سیوری ته کینی  
لیک محمودته ورسیدو  
الخطاب وصل إلى محمود . ود  
محمود يجلس في ظل شجرة . بكرة



محمود بقرا الخطاب . ب  
محمود لیک لولی

محمود يفتح الخطاب  
محمود لیک خلاصوی

زماکاکا ( تره ) محمود

عمی محمود :

السلام علیکم ورحمة الله

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ .

غوارم چه کلی وگورم

أريد أن أزور القرية .

درا تلونکی پنجشنبی په ورغ به درشم  
سأحضر يوم الخميس المقبل

تمرینونه

لمری تمرین

د الاندی جملی په جگ غږ ولولی



هَذَا سَاعِي الْبَرِيدِ . سَاعِي الْبَرِيدِ  
 يَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَالْبَنْطَلُونَ . وَفِي يَدِهِ  
 حَقِيبةٌ كَبيرةٌ . سَاعِي الْبَرِيدِ يَضَعُ  
 الْخِطَابَاتِ فِي هَذِهِ الْحَقِيبةِ . هَذِهِ الْحَقِيبةُ  
 تَحْفَظُ الْخِطَابَاتِ . سَاعِي الْبَرِيدِ أَمِينٌ .  
 دوم تمرین

د الاندی جملی د قوسو له منځه په مناسبو عبارتو بشپړی کړی

- نېیل یذهبُ یومَ الجمعة . . . ( إلى المَدْرَسَةِ - إلى القَرْيَةِ )
- عم نېیل اسمُهُ . . . . . ( راشد - سالم - محمود )
- نېیل یکتبُ العُنْوَانَ . . . . . ( على الظرف - على الحائط )
- العم محمود یعیشُ . . . . . ( فی القَرْيَةِ - فی المَدْرَسَةِ )

دریم تمرین :

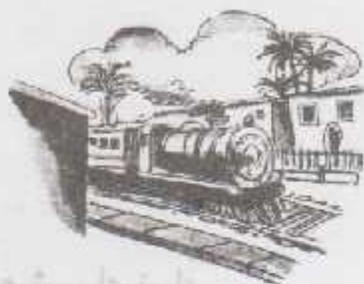
د الاندی جملی په مناسبو کلمو بشپړی کړی

- نېیل یریدُ أنْ یزورَ . . . . .
- نېیل یذهبُ إلى القَرْيَةِ یومَ . . . . . المُقْبِلِ .
- سَاعِي الْبَرِيدِ یلبسُ الْقَمِيصَ وَ . . . . .



باب :

رَمَّةٌ لَهَا فُجْرَةٌ وَبَلَدٌ مَكِينٌ  
لَا رَا عِلَّا فُجْرَةٌ وَبَلَدٌ مَكِينٌ



باب : رَمَّةٌ لَهَا فُجْرَةٌ وَبَلَدٌ مَكِينٌ : رَمَّةٌ

باب :

عَمَّ نَبِيْلٌ يَنْتَظِرُ الْقِطَارَ .  
دنیل کا کا اور گاڑی تہ انتظار کوی

الْقِطَارُ يَصِلُ إِلَى الْقَرْيَةِ .  
اور گاڑی کلی تہ رسیدی



نَبِيْلٌ يَسْلَمُ عَلَى عَمِّهِ .  
دنیل له خیل کا کاسره ستی مشی  
( روغبی ) کوی

نَبِيْلٌ يَنْزِلُ مِنَ الْقِطَارِ .  
دنیل له اور گاڑی نخه کته کیری

نَبِيْل :

اَلسَّلَامُ عَلَيكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ يَا عَمِّي .  
نبييل السلام عليكم ورحمة الله ای کاکا



مَحْمُود :

وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللهِ .  
أَهْلًا وَسَهْلًا يَا نَبِيْل .

محمود : السلام عليكم ورحمة الله ستړی مشی ای نبیله

نَبِيْل :

أَهْلًا بِكَ يَا عَمِّي .  
نبييل : ته ستړی مشی ای کاکا

نبييل : ته ستړی مشی ای کاکا



نبييل : ته ستړی مشی ای کاکا

نبييل : ته ستړی مشی ای کاکا

لاندى عكسوته وگورى اودهغو ارونده جملی ولولی



الطیور تطیر

الحمار یمشی

نبیل یركب

وتنزل بین الحقول.

الحمار.

خرخی مرغان الوزی او دکنتوپه منخکی کته کبری

نبیل په خره سپری

عم نبیل یقول : دنبیل کاکاواپی :



هَذَا فُولٌ .  
داهاقلی ( فول ) دی



هَذَا قَصَبٌ .  
داگنی دی



هَذَا قُطْنٌ .  
داینبه ( مالوج ) دی

رنگه رنگه مندی ایفده یا رورده یا مایسده رود



هذه قنّاة . هذه قنّاة . | الغرابُ يشربُ من القنّاة  
داتبردی | دا ویاله ( کانال ) ده | کارگه له ویالی نخه چینی

یا مایسده رود یا رورده | یا مایسده رود  
رنگه رنگه مندی ایفده یا رورده یا مایسده رود  
رنگه رنگه مندی ایفده یا رورده یا مایسده رود

رنگه رنگه مندی ایفده یا رورده یا مایسده رود



رنگه رنگه مندی ایفده یا رورده یا مایسده رود



رنگه رنگه مندی ایفده یا رورده یا مایسده رود



رنگه رنگه مندی ایفده یا رورده یا مایسده رود

### دنبیل کاکا نیبل ته خمکی ورینی اووایی



أَفْلَاحُ يُرْوِي الْقُطْنَ  
بزرگمالوج اویه کوی

أَفْلَاحُ يَنْزِقُ الْأَرْضَ بِالْفَأْسِ  
بزرگر خمکه په تیر (کاره کره) باندی اړوی  
(کیندی)



أَفْلَاحُ يُصَلِّي الظَّهْرَ  
بزرگردما سپین لمونخ کوی

أَفْلَاحُ يَتَوَضَّأُ مِنَ الْقِنَاءِ  
بزرگر له ویالی خغه اودس کوی

بزرگ دونه په سپوری کی ویده دی



الْفَلَّاحُ نَائِمٌ فِي ظِلِّ شَجَرَةٍ .  
بزرگ دونه په سپوری کی ویده دی



الْفَلَّاحُ يَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْغَدَاءِ .  
بزرگ دغرمس دودوی خوری

دی لاندی عکسوته وگوری او ترهغو لاندی جملی ولولی



غُرُوبُ الشَّمْسِ جَمِيلٌ فِي الْقَرْيَةِ .  
په کلی کی لمر لویده بنکلی دی



الشَّمْسُ تَغْرُبُ فِي الْمَسَاءِ .  
لمر بیگا لویری



نَبِيْلٌ يَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْعِشَاءِ -  
نبييل دماخستن (شپي) ډوډي  
خوري

نَبِيْلٌ فِي بَيْتِ عَمِّهِ مَحْمُودٍ -  
نبييل دخپل کاکا محمود په کورکي دي



فامه در خفه رده وپه وپه يا رهاوه خو و لاله رتو (۱۱:۲۰) لدا رتو

طَعَامُ الْعِشَاءِ لَذِيذٌ -  
دماخستن (شپي) ډوډي  
خوندوره ده

الْأُسْرَةُ تَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْعِشَاءِ -  
کورني دماخستن ډوډي خوري



الأولاد يلعبون في ضوء القمر .

نبييل يلعب مع أولاد عمه .

هلکان دسپورمی په رڼاکی لویي

نبييل دخپل کاکاله زامنوسره لویي کوي

کوي



نبييل يضحك وهو مسرور .  
نبييل په داسی حال کی خاندی چه

القرية جميلة في ضوء القمر .  
کلی دسپورمی په رڼاکی بیکلی دی

خوشحاله دی

الأولاد يلعبون في ضوء القمر .

نبييل يلعب مع أولاد عمه .

هلکان دسپورمی په رڼاکی  
لویي کوي

نبييل دخپل کاکاله زامنوسره لویي کوي

له دی کبله چه نبييل يو او مفرد دی دهغه په هکله وايو ( يلعب ) يعنی لویي

کوي اما ( الأولاد ) يعنی هلکان چه دولی او جمع نوم دی دهغه په هکله

وايو ( يلعبون ) يعنی هغوی لویي کوي او په همدی ډول دامتالو نه دی .

الفلاح يعزق الأرض بالفأس . الفلاحون يعزقون الأرض بالفأس .

الفلاح يأخذ الماء من القناة . الفلاحون يأخذون الماء من القناة .

تمرینونه

لمری تمرین

دالاندی جملی شواری په جگ غز ولوی

الْفَلَاحُونَ يَغْرِقُونَ الْأَرْضَ بِالْفَسَاسِ . ثُمَّ يَتَنَاوَلُونَ طَعَامَ الْغَدَاءِ .  
الْفَلَاحُونَ يُصَلُّونَ الظُّهْرَ ، ثُمَّ يَرْتَاحُونَ فِي ظِلِّ الْأَشْجَارِ .

دوم تمرین

په دی لاتدی جملوکی مناسب جوابونه دهغوی داپ وندو پوشتنواوخیرو په  
برابری راولی

• السَّلَامُ عَلَيْكُمْ . - فِي يَدِي رَأْدِيُو صَغِيرُ .  
• أَهْلًا وَسَهْلًا يَا نَبِيلَ . - وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ .  
• مَاذَا فِي يَدِكَ يَا نَبِيلَ ؟ - أَهْلًا بِكَ يَا عَمِّي .

دریم تمرین

په دی تمرین کی تاسی ۶ عکسونه او ۶ کلمی وینی دهری کلمی داپ وند  
عکس نمره دهغی څنگ ته قوسوکی ولیکی :

فصحة



- ( ) قُطْنُ
- ( ) قُصْبُ
- ( ) عَصْفُورُ
- ( ) فُورُ
- ( ) طَائِعُ بَرِيدِ
- ( ) ظَرْفُ حِطَابِ

# الدَّرْسُ السَّادِسُ عَشَرَ

شپاړسم درس

په کلیه بیټان هغه راپیښه  
مخبره او خبره په راپیښه ما



په بیټان

دغه د (دې) تعادل راپیښه

دمحمود کور

بیټ محمود

بیټ محمود فی القریة

دمحمود کور په کلیه کې دی  
په کلیه کې دغه د (دې) تعادل راپیښه

نبیل فی بیټ محمود

نبیل دمحمود په کور کې دی

نبیل یخلس مع اولاد عمه

نبیل دخپل تره له زامنو سره کینی

دغه د (دې) تعادل راپیښه

اولاد عمه یخلمون معه

دهغه دتره زامن له هغه سره کینی





بِسْمِ رَبِّهِمْ يُحْيِيهِمْ  
نَبِيلٌ مَعَهُ رَاقِدٌ صَغِيرٌ .

له نبیل سره کوچنی رادیو ده



نَبِيلٌ يَنْظُرُ فِي السَّاعَةِ .

نبیل ساعت (گړی) ته گوري



السَّاعَةُ الْآنَ الثَّمَانَةُ وَالنِّصْفُ

ساعت اوس اته نیمې بجې دی



القَاهِرَةُ تُقَدِّمُ نَشْرَةَ الْأَخْبَارِ الْآنَ

قاهره اوس خبرونه وړاندې کوي



نَبِيلٌ يَفْتَحُ الرَّادِيُو .  
نَبِيل راديو خلاصوی



نَبِيلٌ يَسْمَعُ الْمُدْبِعَ وَهُوَ يَقُولُ :  
نَبِيل ویاند اوری چه وایی

هَذَا الْقَاهِرَةُ . داقاهره ده

الآن نقدم لكم نشرة الأخبار  
اوس تاسی ته خبرونه برانندی کوو

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

السلام علیکم ورحمة الله



محمود یسمع الأخبار .

دنبیل قره خبرونه اوری



الآن الراديو يُغني .

اوس راديو سنڌري وايي

الأولادُ يُحبونُ الغناءَ والموسيقى .

هلڪان سنڌري (بدلي) اوساز (موسيقى) خوبوي

الأولادُ يجلسونَ أمامَ الراديو .

هلڪان دراديو به مخڪي ڪيني

الغناءُ جميلٌ .

سنڌري سنڪلي دي

و الراديو يُغنيُ به .

او راديو سنڌري (بدلي) وايي

الأولادُ يسمعونُ الغناءَ والموسيقى .

ديته پام وڪري چه د (الاولاد) ڪلمه جمع ده اودهغي دپاره دالاتدي فعلونه

استعمالو :

يَسْمَعُونَ

يَجْلِسُونَ

يُحِبُّونَ

يَسْمَعُونَ

يَجْلِسُونَ

يُحِبُّونَ



طِفْلٌ يَقُولُ لِنَيْبِلٍ :  
بوما شوم نبیل ته وای  
أَنَا أَحِبُّ الرَّادِيُو يَا نَيْبِلُ .  
زمارادیو خوببیری ای نبیله



وَطِفْلٌ يَقُولُ :  
اویو ماشوم وایسی  
أَرْجُو أَنْ تُحْضِرَ لَنَا رَادِيُو يَا نَيْبِلُ .  
هیله کوم چه مورته رادیور او ری ای نبیله



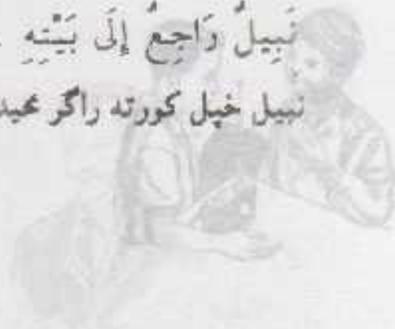
نَيْبِلٌ يَتْرُكُ الرَّادِيُو لِأَوْلَادِ عَمِّهِ .  
نبیل رادیو دخپل تره زامنوته پیری دی



عَمُّ نَيْبِلٍ مُسْرُورٌ وَالْأَوْلَادُ مُسْرُورُونَ .  
دنبیل تره خوشحاله دی او هلکان خوشحاله دی



نَبِيْلٌ رَّاجِعٌ اِلَى بَيْتِهِ .  
نبيیل خپل کورته راگر عھدوتکی دی



نَبِيْلٌ يَحْمِلُ الْحَقِيْبَةَ فِي يَدِهِ .  
نبيیل پخپل لاسک بکس نیسی (وہی)



بیتہ ایلانیا پتہ ایلانیا  
رہا پتہ ایلانیا پتہ ایلانیا



الْقِطَارُ يَظْهَرُ مِنْ بَعِيدٍ .  
اورگاڈی له لری ہنکارہ کیر

رہا حالہ ایلانیا ایلانیا  
رہا حالہ ایلانیا ایلانیا



نَبِيْلٌ يُسَلِّمُ عَلٰى عَمَّةٍ وَّأَوْلَادِهِ .

نبيیل له خپل تره اودهغه له زامنوسره خدای پامانی کوی



مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل .

دخدای پامان ای نبیله دخدای پامان ای نبیله

( سلامتی دی مل شه ای نبیله ) ( سلامتی دی مل شه ای نبیله )

دي لاندی کلموته پام وکړی

- (1) مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل .
- (2) مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل .
- (3) مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل .

مَعِيَ له ماسره معك : له تاسره معه : له هغه سره

إِلَى يَدَيْ زَمَاكُورْتَه إِلَى بَيْتِكَ : سَتَاكُورْتَه إِلَى بَيْتِهِ : دَهْفَه كُورْتَه

- (1) فِي يَدِي زَمَاپَه لَاس كِي . فِي يَدِك : سَتَاپَه لَاس كِي
- (2) فِي يَدِهِ دَهْفَه پَه لَاس كِي . فِي يَدَيْهِ : سَتَاپَه لَاس كِي

تمرینونه

لمری تمرین :

دالاتدی جملی خوواری په جگ غیر ولولی

إِذَاعَةُ الْقَاهِرَةِ تَقْدَمُ الْأَغَانِيَّ وَالْمُوسِيقَى وَالْأَخْبَارَ .

نَبِيلٌ يَسْمَعُ نَشْرَةَ الْأَخْبَارِ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ وَالنِّصْفِ

نَبِيلٌ يُحِبُّ الْغِنَاءَ وَالْمُوسِيقَى . نَبِيلٌ يُحِبُّ إِذَاعَةَ الْقَاهِرَةِ .

دوم تمرین :

دالاتدی جملی دقوسوله منځه په مناسبو کلمو بشپړی کړی

(۱) نَبِيلٌ يَتْرُكُ لِأَوْلَادِهِ عَمَهُ . . . . . (الْكِتَابَ - الْحَقِيبَةَ - الرَّادِيُو)

(۲) مَحْمُودٌ يَسْمَعُ . . . . . ( الْغِنَاءَ - الْأَخْبَارَ - الْمُوسِيقَى )

(۳) أَوْلَادُ مَحْمُودٍ يَقُولُونَ لِنَبِيلٍ (مَعَ السَّلَامَةِ - أَهْلًا وَسَهْلًا)

يَا نَبِيلُ

دریم تمرین :

له لاندی کلموڅخه مناسبی جملی جوړی کړی

(۱) الْقِطَارَ - وَهُوَ - نَبِيلٌ - رَاجِعٌ - يَرْكَبُ - إِلَى بَيْتِهِ

(۲) الْقِطَارِ - الْعَمَ - يَنْظُرُونَ - وَأَوْلَادُهُ - إِلَى - مَحْمُودٍ

الدرس السابع عشر

أولسم درس

دالاندى كلمى چه په تيرودرسوكى تيرى شوى په جگ غرولولى

حَقِيْبَةٌ      بَضْحَكُ      يَفْتَحُ

بکس      خاندي      خلاصوى

په دغو کلموکی هغو توروته پام وکړی چه ترهغو لاندى خط کش شوی دی

حَقِيْبَةٌ      بَضْحَكُ      يَفْتَحُ

دغه توری ته ( الحاء ) ویله کیری

ح

په دغولاندى کلموکی د(ح) دتوری دتلفظ اختلاف ته پام وکړی

حَقِيْبَةٌ      حِمَارٌ      حُجْرَةٌ      مَحْمُودٌ

په دغولاندى کلموکی د(ح) دتوری دتلفظ فرق په لاندى ډول ددی توری له

حرکت سره تړلی دی :

ح      ح      ح

دالاندی کلمی چه په تیرو درموکی تیری شوی په جگ غږ ولولسی :

اُختُ	اَلْخَمِيسُ	خَوَخُ
شفتالو	پنجشنبه	شفتالو

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

اُختُ	اَلْخَمِيسُ	خَوَخُ
-------	-------------	--------

داتوری ( الحاء ) نومبیری

ح

په دغولاندی کلموکی د ( خ ) دتوری دتلفظ اختلاف ته څیرشی

اُخْبَارُ	يَدْخُلُ	خِطَابُ	خَوَخُ
-----------	----------	---------	--------

په دغو کلموکی د ( خ ) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره په دی ډول ارتباط لری :

خُ	خُ	خُ	خُ
----	----	----	----

الصاء

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی راغلی په اوچت غږ ولولی :

قَبِيصٌ

قَصَبٌ

صَغِيرٌ

کمیس

گنی

کوچنی

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

قَبِيصٌ

قَصَبٌ

صَغِيرٌ

داتوری ( الصاد ) نومبېری

په دی لاندی کلموکی د ( ص ) دنوری دتلفظ اختلاف ته څیړشی

النِّصْفُ

صُنْدُوقٌ

يُلْصِقُ

صَغِيرٌ

دیادونی وږده چه په دغو کلموکی د ( ص ) دنوری دتلفظ اختلاف ددغه

توری له حرکت سره په دی ډول ارتباط لری :

صَ

صُ

صِ

صَ

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی راغلی په جگ غږ ولولی :

ضَوَّة	يَضَعُ	الأَرْضُ
رنا	پښی	خښکه

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

ضَوَّة	يَضَعُ	الأَرْضُ

داتوری ( الضاد ) نومبیری

ض

په دی لاندی کلموکی د ( الضاد ) دتوری دتلفظ اختلاف ته غیرشی

ضَوَّة	تُخْفِرُ	سَأَخْفِرُ	يَضْحَكُ
--------	----------	------------	----------

دیادونی ورده چه په دغو کلموکی د ( الضاد ) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه

توری له حرکت سره په دی ډول ارتباط لری :

ضَ	ضِ	ضُه	ضَه
----	----	-----	-----

دالاتدی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غږ ولولی:

حَائِطُ

بَنْطَلُونُ

طَعَامُ

دیوال

بطلون

خوراک

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاتدی خط کش شوی دی

حَائِطُ

بَنْطَلُونُ

طَعَامُ

داتوری ( الطاء ) نومبیری

ط

په دی لاتدی کلموکی دا ( الطاء ) دتوری دتلفظ اختلاف ته غیرشی

يَطْلُبُ

طُبُورُ

طِفْلٌ

طَعَامٌ

دیادونی ورده چه په دغو کلموکی دا ( الطاء ) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه

توری له حرکت سره ارتباط لری په دی ډول :

ط

ط

ط

ط

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غبر ولولی نملار

تَحْفَظُ	يَنْظُرُ	ظَرَفُ
ساتی	گوری	پاکتیا

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

تَحْفَظُ	يَنْظُرُ	ظَرَفُ
ساتی	گوری	پاکتیا

داتوری ( الظاء ) نومبری

ظ

په دی لاندی کلموکی د ( الظاء ) دتوری دتلفظ اختلاف ته غبرشی

يُظَاهِرُ	يَنْظُرُ	يَنْتَظِرُ	ظَرَفُ
-----------	----------	------------	--------

په دي کلموکی د ( الظاء ) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره

ارتباط لری په دی ډول :

ظ	ظ	ظ	ظ
---	---	---	---

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غبر ولولای :

عَصِيرٌ	مَلْعَقَةٌ	يَضَعُ
شربت	کاچوغه	ږدی

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

عَصِيرٌ	مَلْعَقَةٌ	يَضَعُ
---------	------------	--------

داتوری (العين) نر مبری

دایندی کلموکی (ع) دتوری دلفظ اختلاف ته معبرشی

په دی لاندی کلموکی د (ع) دتوری دلفظ اختلاف ته معبرشی

عَصِيرٌ	عَنْبٌ	عَنْوَانٌ	يَغْرَقُ
---------	--------	-----------	----------

دیادونی وړده چه په دغو کلموکی د (ع) دتوری دلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری په دی ډول :

ع ع ع ع

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غبر ولولی :

صَمَعٌ

سرنښ

يَغْنَى

سندري وايي

غَدَاءٌ

دغرمي ډوډي

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

صَمَعٌ

يَغْنَى

غَدَاءٌ

داتوری ( الفین ) نومبپی

الْفَيْنُ

غ

په دی لاندی کلموکی د ( غین ) دتوری دتلفظ اختلاف ته څیرتی

يُعَلِّقُ

غُرْفَةٌ

صَغِيرٌ

غَدَاءٌ

په دغو کلموکی د ( غ ) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره

ارتباط لری په دی ډول :

غ

غ

غ

غ

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غږ ولولی :

قَرِيَّةٌ	تُقَدِّمُ	يُلْصِقُ
کلی	وړاندی کوی	سریبوی

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

قَرِيَّةٌ	تُقَدِّمُ	يُلْصِقُ
-----------	-----------	----------

داتوری ( القاف ) نومبیری

( ۱ ) ( ۲ ) ( ۳ ) ( ۴ ) ( ۵ ) ( ۶ ) ( ۷ ) ( ۸ ) ( ۹ ) ( ۱۰ ) ( ۱۱ ) ( ۱۲ ) ( ۱۳ ) ( ۱۴ ) ( ۱۵ ) ( ۱۶ ) ( ۱۷ ) ( ۱۸ ) ( ۱۹ ) ( ۲۰ ) ( ۲۱ ) ( ۲۲ ) ( ۲۳ ) ( ۲۴ ) ( ۲۵ ) ( ۲۶ ) ( ۲۷ ) ( ۲۸ ) ( ۲۹ ) ( ۳۰ ) ( ۳۱ ) ( ۳۲ ) ( ۳۳ ) ( ۳۴ ) ( ۳۵ ) ( ۳۶ ) ( ۳۷ ) ( ۳۸ ) ( ۳۹ ) ( ۴۰ ) ( ۴۱ ) ( ۴۲ ) ( ۴۳ ) ( ۴۴ ) ( ۴۵ ) ( ۴۶ ) ( ۴۷ ) ( ۴۸ ) ( ۴۹ ) ( ۵۰ ) ( ۵۱ ) ( ۵۲ ) ( ۵۳ ) ( ۵۴ ) ( ۵۵ ) ( ۵۶ ) ( ۵۷ ) ( ۵۸ ) ( ۵۹ ) ( ۶۰ ) ( ۶۱ ) ( ۶۲ ) ( ۶۳ ) ( ۶۴ ) ( ۶۵ ) ( ۶۶ ) ( ۶۷ ) ( ۶۸ ) ( ۶۹ ) ( ۷۰ ) ( ۷۱ ) ( ۷۲ ) ( ۷۳ ) ( ۷۴ ) ( ۷۵ ) ( ۷۶ ) ( ۷۷ ) ( ۷۸ ) ( ۷۹ ) ( ۸۰ ) ( ۸۱ ) ( ۸۲ ) ( ۸۳ ) ( ۸۴ ) ( ۸۵ ) ( ۸۶ ) ( ۸۷ ) ( ۸۸ ) ( ۸۹ ) ( ۹۰ ) ( ۹۱ ) ( ۹۲ ) ( ۹۳ ) ( ۹۴ ) ( ۹۵ ) ( ۹۶ ) ( ۹۷ ) ( ۹۸ ) ( ۹۹ ) ( ۱۰۰ )

په دی لاندی کلموکی د ( قاف ) دتوری دتلفظ فرق ته غیرشی

قَرِيَّةٌ	قَطَارٌ	قُطْنٌ	يُقَرِّأُ
-----------	---------	--------	-----------

په دغو کلموکی د قاف دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری :

قَ	قُ	قِ	قِ
----	----	----	----

تمرینونه

لمری تمرین :

په لاندی قوسوکی هغه توری وټاکي چه دهرودر وکلمو ترمنځ گډ

- ( مَخْمُود - بِحَمِيل - حَقِيبَة ) ( غَدَاء - غَرَاب - غُرُوب )
- ( ظِل - ظَرْف - يَنْتَظِر ) ( بَصَل - بَصَل - يُلْصِق )
- ( طَعَام - طَيَّارَة - طِفْل ) ( يَلْعَب - عُنَّان - مِلْعَقَة )

دوم تمرین :

په لاندی جملوکی خالی ځایونه دقوسوله منځه په مناسبو توروک ډری

- (۱) ... نَاءَ تَجْرِي بَيْنَ ... وَوَلِ الشُّطْنِ وَالْفَصْبِ ( ق . ق . ق )
- (۲) نَبِيلٌ يَلْعَبُ مَعَ أَوْلَادِهِ ... فِي ... وَوَلِ الْقَمَرِ ( ض . ض . ض )
- (۳) ... يَوْمَ تَنْزِلُ عَلَيَّ ... طَام ( ط . ط . ط )

دریم تمرین :

دلاندی جملو په خالی ځایوکی مناسب توری کپړ دی

- (۱) إِلَهَامٌ أ... وَوَلِ مِنْ أَشْرَفٍ ، وَأَشْرَفٌ أ... صَرٌ مِنْ إِلَهَامٍ .
- (۲) الْفَلَّاءُ ... يَتَنَاوَلُ ... الْعِشَاءَ بَعْدَ ... رُوبِ الشَّمْسِ .
- (۳) الشَّمْسُ تَطْلُعُ فِي ... بَاحٍ وَتَغْرُبُ فِي ... سَاءٍ .



ض ضاد	ص صاد	ش شین	س سین
ع عین	ع عین	ظ ظاء	ط طاء
ل لام	ک کاف	ق قاف	ف فاء
و واو	ه هاء	ن نون	م میم
	ی یا		

دلاندى جدول دعرى الفبا دتورر دليكلوبيل شكلونه بنيبى

تورى	دكلمى په اول كى دتوروشكل	دكلمى په منځكى دتوروشكل	دكلمى په اخيركى دتوروشكل	دورته تورر شكل
الَافُ	ا	ا	ا	
الَبَاءُ	ب	ب	ب	ت، ث
الَجِيمُ	ج	ج	ج	ح، خ
الَدَّالُ	د	د	د	ذ
الِرَّاءُ	ر	ر	ر	ز
الْسِّينُ	س	س	س	ش
الَصَّادُ	ص	ص	ص	ض
الطَّاءُ	ط	ط	ط	ظ
الْعَيْنُ	ع	ع	ع، ح	غ
الْفَاءُ	ف	ف	ف	
الْقَافُ	ق	ق	ق	
الكَافُ	ك	ك	ك	

دورته تورر شكلونه بنيبى

دورته تورو شکل	دکلمی په اخیرکی د تورو شکل	دکلمی په منځکی د تورو شکل	دکلمی په اول کی د تورو شکل	توری
	ل	ل	ل	اللام
	م	م	م	المیم
	ن	ن	ن	النون
	ه، ه	ه، ه	ه	الهاء
	و	و	و	الواو
	ی	ی	ی	الياء

د یادونې وړه چې همزه کېدای شي په الف، واو او یا باندې ولیکله شي او یا  
 یا بواځې په لیکه کې ولیکله شي لکه :

أشرف	رؤية	تأيم	وراء
------	------	------	------

د اهم د یادونې وړه چې ( گرده ت - ة ) له لاندې تورو سره نه نښلې  
 ذ ر ز و او پخپل دی شکل ( ة ) لیکله کېږي لکه :

ا	د	ذ	ر	ز	و
كثيرة	ف	جميلة	ة		

خوله دغو تورو په پرته له نورو تورو سره نسلي او په دی ډول لیکله کېږي

کله چه په عربی تورو باندی د حرکت نښی راشی دهغوی تلفظ بدلیری لکه  
 چه په دی لاندی جدول کی لیدل کیږی :

د تورو بیل بیل تلفظونه				
توری	له زور سره	له زیر سره	له پیس سره	له غروندي سره
الهمزة	أمام	إلهام	أسرة	فأس
الباء	بیت	بنت	بستان	بئکی
التاء	تَشرب	تَلْمِذ	تَفاح	یثعب
الثاء	ثلاث	کثیر	ثَم	مثل
الجیم	جَمیل	بِجوار	جُمعة	بجری
الحاء	حَر	حِمار	حُجرة	یحمل
الخاء	خَوخ	خِطاب	یَدْخُل	أخبار

داول کتاب داول توکه د لغتو پښتو معنی گانی

پښتو معنی	عربی لغت	پښتو معنی	عربی لغت
چښم	أَشْرَبُ	پلار	أَبُ
أشرف	أَشْرَفُ	زوی	أَبْنُ
دیر اوږد	أَطْوَلُ	کښم	أَجْلَسُ
دیر لنډ	أَقْصَرُ	خوښوم	أَحْبُ
دیر لوی	أَكْبَرُ	مینه لرم	أَحْبَبْتُ
اوس	الآن	خپرونه	أَخْبَارُ
د(ا) الف توری	أَلِفٌ	خود	أَخْتٌ
الهام	إِلْهَامٌ	دود	أَخُو
ته - تر	إِلَى	رادیر	إِدَاعَةٌ
مود	أُمٌّ	محکمه	أَرْضٌ
په مخکی	أَمَامٌ	غواړم	أُرِيدُ
امانت کار	أَمِينٌ	گلان	أَزْهَارٌ
زه	أَنَا	کتته کوم	أَزُورُ
ته (مذکر)	أَنْتَ	کودنی	أَسْرَةٌ
ته (مؤنث)	أَنْتِ	نوم	أَسْمٌ
هرکله راشی	أَمَّا بِكَ	دهغه نوم	أَسْمَةٌ
ستری مه شی		زمانوم	أَسْمِي
أَفْلا وَسَهْلًا ښه راغلی		ونی	أَشْجَارٌ

مغ	پشتو معنی	عربی لغت	توری	مغ	پشتو معنی	عربی لغت	توری
۱۱۹	منخ	بِیِّن		۱۵	با	أَزْ	
				۱۲۴	هلکان	أَوْلَادُ	
۱۰۵	د(ت) توری	تَاءُ	ت	۱۳۳	دهغه زامن	أَوْلَادُهُ	
۵۸	خوری	تَأْكُلُ		۱۵	چیرته	أَيْنَ؟	
۹۲	ستری کبری	تَتَعَبُ					
۱۲۳	خوری	تَتَنَاوَلُ الطَّعَامَ		۶۱	د(ب) توری	بَاءُ	ب
۴۱	منهی وهی	تَجْرِي		۱۲	ور	بَابُ	
۳۹	کینی	تَجْلِسُ		۲۸	لانله	بُحَيْرَةٌ	
۵۴	جواب ورکوی	تُجِيبُ		۱۰۹	پوسته	بُرَيْدٌ	
۷۹	خوبنوی	تُحِبُّ		۲۷	باغوان	بُسْتَانِي	
۱۳۱	راوړی	تُحْضِرُ		۱۳۲	بَعِيدُ (له الی)	(مِنْ) بَعِيدُ	
۱۱۰	ساتی	تُحْفَظُ		۲	لور	بِنْتُ	
۸۵	شی	تُذْهِبُ		۸۷	نویک	بِنْدَقِيَّةٌ	
۳۹	رسموی	تُرْسِمُ		۱۰۹	پطلون	بِنْتَظَلُونَ	
۵۴	غواړی	تُرِيدُ		۳۰	بنفشه	بِنْفَسِحٌ	
۴۷	کتنه کوی	تُرْوَرُ		۱۰	کور	بَيْتٌ	
۵۴	پوښتنه کوی	تُسْأَلُ		۱۳۳	ستا کور	بَيْتِكَ	
۵۶	اخلی	تُشْرَبُ		۱۳۲	دهغه کور	بَيْتِهِ	
۵۶	چپنی	تُشْعَلُ		۱۳۳	زما کور	بَيْتِي	

مع	پشتو معنی	عربی لغت	مع	پشتو معنی	عربی لغت
۱۱۹	منځ	بَيْن	۱۵	یا	أَوْ
			۱۲۴	هلکان	أَوْلَادٌ
۱۰۵	د(ت) توری	تَاءُ	۱۳۳	دهغه زامن	أَوْلَادُهُ
۵۸	خوری	تَأْكُلُ	۱۵	چیرته	أَيْنَ ؟
۹۲	ستری کیوی	تَتَعَبُ			
۱۲۳	دودوی خوری	تَتَنَاوَلُ الطَّعَامَ دودوی خوری	۶۱	د(ب) توری	بَاءٌ
۴۱	منډی وھی	تَجْرِي	۱۲	د	بَابٌ
۳۹	کینی	تَجْلِسُ	۲۸	دند	بُحَيْرَةٌ
۵۴	جواب ورکوی	تُجِيبُ	۱۰۹	پوسته	بَرِيدٌ
۷۹	خوبنوی	تُحِبُّ	۲۷	باغوان	بُسْتَانِيٌّ
۱۳۱	راوړی	تُخْضِرُ	۱۳۲	(مِنْ) بَعِيدٍ (له لوی	
۱۱۰	ساتی	تَحْفَظُ	۲	لود	بِنْتٌ
۸۵	ھی	تَذْهَبُ	۸۷	تویک	بِنْدَقِيَّةٌ
۳۹	رسموی	تُرْسِمُ	۱۰۹	پطلون	بِتَطْلُونُ
۵۴	غواری	تُرِيدُ	۳۰	بنفشه	بِنَفْسِحٍ
۴۷	کتنه کوی	تُرْوَرُ	۱۰	کور	بَيْتٌ
۵۴	پوښتنه کوی	تَسْأَلُ	۱۳۳	ستا کور	بَيْتِكَ
۵۶	اخلی	تَشْرَبُ	۱۳۲	دهغه کور	بَيْتِهِ
۵۶	چپنی	تَشْغَلُ	۱۳۳	زما کور	بَيْتِي

مغ	پشتو معنی	عربی لغت	حرف	مغ	پشتو معنی	عربی لغت	حرف
۳۷	لورې (کنه کېږي)	تَنْزِلُ		۴۶	منته کوی	تَشْكُرُ	
۵۳	انغر	تَيْنٌ		۹۴	خاندی	تَضْحَكُ	
۱۰۶	د(ث) توری	تَاءُ	ت	۹۴	ږدی	تَضَعُ	
۸۵	دری	ثَلَاثٌ		۹۷	(لمر) راخیزی	تَطْلُعُ (الشَّمْسُ)	
۸۵	اته	ثَمَانِي		۱۱۹	مرغان الوزی	تَطِيرُ (الطُّيُورُ)	
۱۲۸	اته	الثَّامِنَةُ		۹۴	زینبی	تَغْصِرُ	
۸۹	بیا	ثُمَّ		۱۲۲	لورې لورې	تَغْرِبُ (الشَّمْسُ)	
۶۴	د(ج) توری	جِيمٌ	ج	۷۶	منی	تَفْأَحُ	
۴۵	گاونوی	جَارٌ		۱۲۸	ږاندی کوی	تَقْدِمُ	
۳۵	جریده	جَرِيدَةٌ		۹۴	پری کوی	تَقْطَعُ	
۸۲	کیناستل	جَلُوسٌ		۸۰	شکوی	تَقْطِفُ	
۳۲	بنکلی (نارینه)	الْجَمْعَةُ جَمِيلٌ		۹۴	لوی (لوی)	تَقْلِبُ	
۳۲	بنکلی (نبخینه)	جَمِيلَةٌ		۱۱۰	لیکی	تَكْتُبُ	
۲۶	باغچه	جَنِينَةٌ		۱۹	زده کونکی (نرا)	تَلْمِيزٌ	
۲۹	(له) خنگ سره	(ر) جَوَارِ		۱۹	زده کونکی (نبخینه)	تَلْمِيزَةٌ	
۱۳۵	د(ح) توری	حَاءُ	ح				
۱۰۹	دیوال	حَانِطٌ		۵۶	نیسی	تَمْسِكُ	
۸۲	کوټه	حُجْرَةٌ		۴۸	ډکوی	تَمَلُّا	
				۹۲	ویده کېږی	تَمَامٌ	

مع	پشتو معنی	عربی لغت	مع	پشتو معنی	عربی لغت
۱۰۱	د (ار) توری	رَاءُ	۸۲	دناستی کوته	حَجْرَةُ الْجُلُوسِ
۱۳۲	هغه راگر ټیډونکی دی (ناریته)	(هو) زَاجِعٌ	۹۲	گرمی	خَرٌّ
۹۲	هغه راگر ټیډونکی ده (شخینه)	(هی) اَرَجِعَةٌ	۱۱۹	کښتونه	حُصُولٌ
۱۲	رادپو	رَأْيُو	۱۰۹	بکس	حَقِيبَةٌ
۴۳	راشد	رَأْسٌ	۱۱۹	خر	حِمَارٌ
۷۶	انار	رَمَانٌ	۱۳۶	د (خ) توری	خَاءٌ
۱۴۸	لیدل	رَوِيَةٌ	۱۰۹	لیک	خِطَابٌ
۱۰۲	د (ز) توری	زَايٌ	۱۰۹	لیکونه	خِطَابَاتٌ
۸۲	خینه	زَجَاجٌ	۱۱۴	پنجشنبه	الْحَمِيسُ
۲۷	گل	زَهْرَةٌ	۷۶	شفتالو	خَرَجٌ
۸۲	گلدانی	زَهْرِيَّةٌ	۹۹	د (د) توری	دَالٌ
۴۴	ماتدینه	زَوْجَةٌ	۸۷	ټانک	دِيَابَةُ
۶۳	د (س) توری	سِينٌ	۵۲	دکان	مَحَلٌّ
۱۱۴	راهه شم	سَاعَةٌ	۱۰۰	د (ذ) توری	ذَالٌ
۱۲۸	ساعت	سَاعَةٌ	۹۲	هغه شی (موت)	(هی) ذَاهِبَةٌ
۱۰۹	پستیچی	سَاعِيٌّ		پاسعینه	
۷	سالم	سَالِمٌ	۳۵	لکی	ذَبِيلٌ
۱۲	پرده	سِتَارَةٌ	۳۸	دهغه لکی	ذَبِيلَةٌ
۸۹	کت	سِرٌّ			

عربی	عربی لغت	پشتو معنی	مخ	پښتو معنی	عربی لغت	عربی
	سُكْرٌ	بوره	۴۶	صَاد	ص (ص) توری	۱۳۷
	سَكِينٌ	چاره	۹۴	صَبَاحٌ	سهار	۹۱
	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ	السلام عليكم	۱۱۴	صَغِيرَةٌ	کوچنی (مزنه)	۱۰۸
	وَرَحْمَةُ اللَّهِ	ورحمة الله		صَمْعٌ	سریښ	۱۱۲
	سَلَامَةٌ	سلامتی مومل	۱۳۳	صُنْدُوقٌ	صندخ	۱۰۹
		(په مخه دی ښه)		صُنْدُوقٌ	دپوستی صندخ	۱۱۲
	سَلَّةٌ	توکری	۵۶	الْخِطَابَاتِ	(پوست بکس)	
	سَمَكٌ	ماهی	۲۷	صَادٌ	د(ض) توری	۱۳۸
	سَمَكَةٌ	پوماهی	۳۵	صَوَةٌ	رڼا	۱۲۴
	سَنَوَاتٌ	کلونه	۸۵	طَاءٌ	د(ط) توری	۱۳۹
	سُورٌ	دیوال	۲۷	طَابِعٌ بَرِيدٌ	دپستی تیکت	۱۰۹
ش	شَيْنٌ	د(ش) توری	۶۴	(الشَّمْسُ)	(لمر) ختلی	۹۲
	شَايٌ	چای	۴۷	طَالَعَةٌ	پوری	۱۲۲
	شَجَرَةٌ	ونه	۳۲	طَعَامٌ	هله	۱۳۰
	شَدِيدٌ	سخت	۹۲	طَقْلٌ	الوتکه	۸۷
	شُرْفَةٌ	برتله	۴۷	طَبَّارَةٌ	مرغان	۱۱۹
	شَكْلٌ	شکل	۵۲	طَبَّورٌ		
	شَمْسٌ	لمر	۹۱	ظَاءٌ	د(ظ) توری	۱۴۰

پښتو معنی	عربی لغت	عربی لغت	پښتو معنی	عربی لغت	پښتو معنی
پاکت	ظَرْفٌ	غَرَابٌ	کارگه	۱۰۹	۱۲۰
سیوری	ظِلٌّ	غُرُوبٌ	لمړ لویده	۱۱۴	۱۲۲
ماسپین	ظُهُورٌ	غِنَاءٌ	سندری	۱۲۱	۱۳
د (ع) توری	عَيْنٌ	غَيْنٌ	د (غ) توری	۱۴۱	۱۴۲
ماخستن	عَشَاءٌ	فَاءٌ	د (ف) توری	۱۲۳	۶۳
شریت	عَصْفُورٌ	فَأْسٌ	تیر - کوپړکړه	۴۸	۱۲۰
په - باندي	عَلِيٌّ	فَاكِهَةٌ	میوه	۱۱۲	۷۸
وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ	وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ	فَاكِيَةٌ	میوه پلورونکی	۱۱۸	۵۳
ورحمة الله	وَرَحْمَةُ اللَّهِ	فَرَأْسَةٌ	پتنگ		۳۵
کاکا - تره	عَمٌّ	فُلٌّ	رامبیل	۱۱۷	۳۰
عمر	عَمْرٌ	فَلَاحٌ	بزرگر	۸۵	۱۲۱
ستاره	عَمَلٌ	فَلَاخُونَ	بزرگران	۱۱۱	۱۲۴
دغه کاکا	عَمَّهُ	فَمٌّ	خوله	۱۱۷	۳۵
زما تره	عَمِّيٌّ	فِنْجَانٌ	پپاله	۱۱۱	۴۶
انگور	عَنْبٌ	فَوَاكِهِ	میوی	۷۶	۵۲
لری	عِنْدٌ	فُولٌ	فول - باقلی	۸۷	۱۱۹
پته	عُنْوَانٌ	فِي	په - کی	۱۱۲	۱۵
دغرمی دوری	غَدَاءٌ	قَافٌ	د (ق) توری	۱۲۲	۱۴۳

پښتو	عربي لغت	پښتو معنی	مع	عربي لغت	پښتو معنی	مع
۴۶	القاهرة	شیدی	۱۲۸	قاهره	شیدی	۴۶
۹۲	قرية	خوندور	۱۰۸	کلی	خوندور	۹۲
۷۹	قصب	خوندوره	۱۱۹	گتې	خوندوره	۷۹
۸۷	قطار	لوبی	۱۱۶	اورگادی	لوبی	۸۷
۱۲۹	قطر	تاسی ته	۱۱۹	مالوچ-پنبه	تاسی ته	۱۲۹
۱۳۱	قطر	مورته	۱۲۴	سپړومی	مورته	۱۳۱
۹۲	قميص	لیمو	۱۰۹	کمیس	لیمو	۹۲
۹۴	قناة	یو لیمو	۱۲۰	کانال	یو لیمو	۹۴
ک	کاف	تخه - خه شی	۶۱	د(کا) توری	تخه - خه شی	۶۱
۲۸	كبيرة	اوبه	۳۲	غټه-لوبه	اوبه	۲۸
۲۰۱	كتاب	تخه شی	۳۵	کتاب	تخه شی	۲۰۱
۲۲	كبيرة	محمود	۷۵	دېری	محمود	۲۲
۱۹	كرومي	مېونکی	۱۲	چوکي	مېونکی	۱۹
۱۸	كرة	مېونځي	۳۵	توپ	مېونځي	۱۸
۱۹	کتاب	مدیر	۳۵	سپی	مدیر	۱۹
۱۲۹	كشري	ویاند - نطق	۷۶	ناک	ویاند - نطق	۱۲۹
۱۲۲	کوب	بیگا	۴۶	گیلاس	بیگا	۱۲۲
ل	لام	(هو) مسافر (هغه) درومی (سفرکونکی دی)	۱۰۳	د(ل) توری	(هو) مسافر (هغه) درومی (سفرکونکی دی)	۱۱۶

مخ	پشتو معنی	عربی لغت	مخ	پشتو معنی	عربی لغت
۵۳	تله	میزان	۵	خوشحال	مسرور
۶۲	د(م) توری	میم	۵	خوشحال	مسرورة
۱۲	کوکي	نافذة	۱۳۱	خوشحال (جمع)	مسرورون
۴۴	ناہل	ناہل		مذکرا	
۱۲۲	هغه(وینده دی)	(هو) نائم	۳۲	زده آلو	شمس
۷	نییل	نییل	۱۲۴	... سره	مغ
۱۲۸	نیم	نصب	۱۳۳	له تاسره	مغک
۷	نهاد	نهاد	۱۳۳	له هغه سره	مغه
۹۱	رنیا	نور	۱۳۳	له ماسره	مغی
۸۲	خوب	نوم (م)	۱۳۲	دخدای پامان	مغ السلامه
۱۰۴	د(ان) توری	نون	۱۱۴	راتلونکی	مقبیل
۶۵	د(ها) توری	هاء	۱۲	میز	مکنت
۴	دا(نارینه)	هذآ	۹۴	کاچوغه	ملعقه
۴	دا(بنجینه)	هذه	۱۱	هوک	من ؟
۱۴۹	د(ه) همزی توری	همزة	۵۴	له	من
۱۲۹	دلته	هنا	۷۶	ام	منجته
۷	هند	هند	۴۴	النجیر	مهندس
۱۲۹	هغه	هو	۵۳	کیلی	موز
			۱۳۰	ساز	موسیقی

مخ	پشتو معنی	عربی لغت	پښتو	مخ	پشتو معنی	عربی لغت	پښتو
۱۲۱	اودس کوی	يَتَوَضَّأُ		۱۸	هغه (هغی)	هِيَ	
۳۷	منلوی وهی	يَجْرِي		۶	او	وَ	و
۴۱	کینی (مفرد)	يَجْلِسُ		۹۸	د(وار) توری	وَأَوَّ	
۱۲۷	کینی (جمع)	يَجْلِسُونَ		۴۴	رداد	وَرَادٌ	
۵۴	جواب ورکوی	يُجِيبُ		۱۵	شاته	وَرَاءَ	
۷۹	خوښوی (مفرد)	يُحِبُّونَ		۳۰	گلاپ (سورگل)	وَرْدٌ	
۱۳۰	خوښوی (جمع)	يَحْمِلُ		۷۸	دگلاپ گل	وَرْدَةٌ	
۱۳۲	وړی	يَدٌ		۱۱۴	دگلابو گلان	وَرُودٌ	
۳۵	لاس	يَدْخُلُ			(سره گلان)		
۱۱۱	تنوړی	يَذُكُّ		۲۳	ورسیدو	وَصَلَ	
۱۳۳	ستالاس	يَذُكُّ		۶۲	ای - یا	يَا	ی
۱۳۲	دهغه لاس	يَذُكُّ		۵۸	د(ای) توری	يَا	
۱۳۳	زمالاس	يَذُكُّ		۳۷	خوری	يَأْكُلُ	
۹۵	ویلی کپړی	يَرْكَبُ		۱۳۱	زړی	يَسْكُنُ	
۱۱۹	سپړی	يَرْكَبُ		۸۷	پریردی	يَسْرُكُ	
۱۲۱	اوبه کوی	يَسْرُكُ		۱۲۲	ستړی کپړی	يَسْعَبُ	
۵۳	تلی	يَسْرُكُ		۱۲۵	(دوی خوری (مفرد))	يَسْأَلُ لِعَامِ	
۶۰	پوښتنه کوی	يَسْأَلُ		۱۲۱		الطَّعَامِ	
				۳۷	(دوی خوری (جمع))	يَسْأَلُونَ لِعَامِ	
						الطَّعَامِ	

مخ	پشتو معنی	عربی لغت	پښتو	مخ	پشتو معنی	عربی لغت	پښتو
۸۰	شکوی	يَقْطِفُ		۴۵	اورهیری	يَسْكُنُ	
۱۹	وایی	يَقُولُ		۱۱۷	ستری مشی کوی	يَسْلُمُ عَلَيَّ	
۱۱۲	لیکی	يَكْتُبُ		۱۲۹	اوری (مفرد)	يَسْمَعُ	
۱۰	اغوندی	يَلْبَسُ		۱۳۰	اوری (جمع)	يَسْمَعُونَ	
۱۱۲	سرینوی	يَلْبَسُ		۱۲۰	چنپی	يَشْرَبُ	
۸۷	لویی کوی (مفرد)	يَلْعَبُ		۱۱۷	رسمپی	يَصِلُ	
۱۲۴	لویی کوی (جمع)	يَلْعَبُونَ		۱۲۵	لونخ کوی (جمع)	يَصِلُونَ	
۱۱۹	خمي	يَسْتَبِي		۱۲۱	لونخ کوی (مفرد)	يَصِلُ	
۶۰	ډکوی	يَسْلَى		۱۲۴	خانندن	يَصْحَكُ	
۸۷	ویده کیری	يَنَامُ		۱۱۰	ږدی	يَضَعُ	
۱۱۷	انتظار کوی	يَنْتَظِرُ		۱۳۲	شکاره کیری	يُظْهِرُ	
۳۸	کنه کیری	يَنْتَظِرُ		۱۲۱	اوری (کیندی) پاکینی (مفرد)	يَغْرَقُ	
۱۱۶	گوری	يَنْزِلُ		۱۲۵	اوری (کینی) (جمع)	يَغْرِقُونَ	
۳۸	(خپله لکی) بنوروی	يَنْظُرُ يَهْرُ (ذَيْلَهُ)		۱۰۸	زوندکوی بدوی	يَعْبَسُ	
۱۱۴	ورخ	يَوْمُ		۱۱۲	ستری (بدلی) وایی	يُعْنِقُ	
				۱۳۰	خلاصوی	يَفْتَحُ	
				۱۱۴	لولی	يَقْرَأُ	





د مصر د عربی جمهوریت د راډیو خپرونی

# العربية بالراديو

د راډیو له لارې د عربی زبې زده کړه

لمړی کتاب - دوم تېوک

قاهره

٢٠٠٤

ت لومتمه ۲۰۰۰ ب لقا ۲۰۰۰

ددى كتاب دچاپولو اوخپرولوحق يواغى دمصدرعربى جمهوريت راديو لرى

ددى كتاب دكومى نسخى دترلاسه لوکودپاره په دى پته لیک راواستوى

جمهوریة مصر العربیة - القاهرة

الرقم البريدى ۱۱۵۱۱ ص . ب ۳۲۵ (۷۲) یا (۲۶) رديا ديا رديو دديت

العربية بالراديو. رديا ديا رديو (۱۱۵) هو سفوحه

### ددی کتاب ددوم ټوک محتویات

په دی ټوک کې نه درسونه راغلي

(۱۹) او (۲۰) درس په لنډواو او وړ دو حرکتو پوری اړه لری

(۲۱) او (۲۲) درس د شد په هکله دی له ۲۳ درس څخه تر ۲۵ درسه په

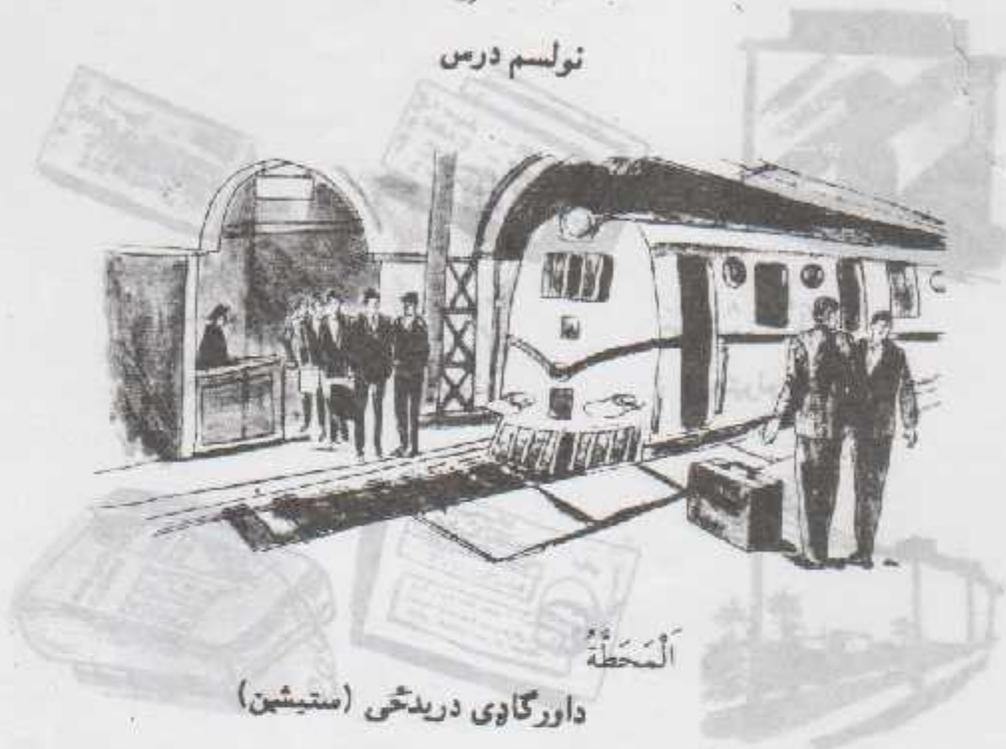
تسوین پوری اړه لری (۲۶) او (۲۷) درس په شمسی او قمری تورو او د

تعریف په (ال) پوری اړه لری.

ددی کتاب ددوم ټوک

# الدَّرْسُ التَّاسِعَ عَشَرَ

نولسم درس



الْمَحَطَّةُ

داورگاہی دریدھی (ستیشن)

سَالِمٌ فِي الْمَحَطَّةِ .

سالم داورگاہی پہ دریدھی کی دی

أُسْرَةٌ سَالِمٍ فِي الْمَحَطَّةِ .

دسالم کورنی داورگاہی پہ ستیشن کی ده

فِي الْمَحَطَّةِ قِطَارٌ .

پہ دریدھی ( ستیشن ) کی اور گاہی دی :

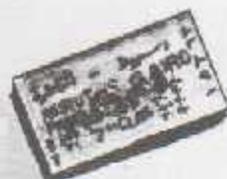
دَدغور عكسولانا، كلمى ولوى :



مَكْتَبُ التَّدَاكِرِ  
دِهَكْتونودفتر



تَدَاكِرُ  
تِهَكْتونه



تَذَكِرَةٌ  
تِهَكْت



أَعْمِدَةٌ  
سَتْنى



تِلِغْرَافُ  
تِلِغْرَاف



تِلِيفُونُ  
تِلِيفون



بِيُوتُ  
كودونه



حَقَائِبُ  
بِكسونه



مُسَافِرُونَ  
مَسَافران

دی لاندی عکسوته وگوری اودهغوارونده جملی ولولی :



سَالِمٌ مُسَافِرٌ .

سالم مسافردی

مَعَ سَالِمٍ حَقِيبَةٌ صَغِيرَةٌ .

له سالم سره کمکی بکس دی



هِنْدُ وَنَهَادُ وَتَبِيْلٌ فِي الْمَحْطَةِ .

هندا ونهاد اونبیل داورگادی په

دریدمچی کی دی

هِنْدُ وَنَهَادُ وَتَبِيْلٌ مُسَافِرُونَ .

هندا ونهاد اونبیل سفرکونکی

(تلونکی) دی



فِي الْمَحْطَةِ مُسَافِرُونَ .

داورگادی په دریدمچی کی مسافران  
دی

الْمُسَافِرُونَ أَمَامَ مَكْتَبِ التَّذَاكِرِ .

مسافران دتکتو دفترپه مخکی دی



سالم امام مكتب التذاكر .

سالم دكتور دفتره مخفي دي

سالم يشتري تذاكر السفر .

سالم داور گادی تکتونه اخلی

سالم يشتري تذكرة له ،

سالم بوتکتی خانته اخلی الله

وتذكرة لهند ،

او بوتکتی هند ته

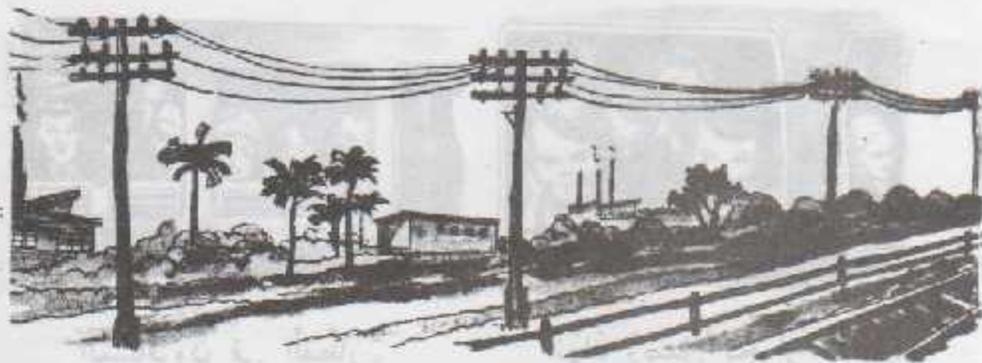
وتذكرة لنيها ،

او بوتکتی نهاد ته

وتذكرة لنيل ،

او بوتکتی نبيل ته اخلی





نَبِيل : هَذِهِ أَعْمِدَةُ التَّلِيْفُونِ يَا نِهَادُ .

نَبِيل : دادتلیفون ستنی دی ای نهادی

سَالِم : هَذِهِ أَعْمِدَةُ التَّلِيْفُونِ وَالتَّلِغْرَافِ يَا نَبِيلُ .

سالم : دادتلیفون اوتلگراف ستنی دی ای نبیله .

نَبِيل : أَعْمِدَةُ التَّلِيْفُونِ وَالتَّلِغْرَافِ تَجْرِي .

نَبِيل : دتلیفون اوتلگراف ستنی منلوی وهی

نِهَاد : وَالتَّبُوتُ وَالأَشْجَارُ وَالحُقُولُ تَجْرِي .

نهاد : اوکورونه ارونی اوکهنهتونه منلوی وهی

نَبِيل : الأَعْمِدَةُ وَالتَّبُوتُ تَجْرِي إِلَى الوَرَاءِ .

نَبِيل : ستنی او کورونه شاته منلوی وهی

هِنْد : لَا . الأَعْمِدَةُ وَالتَّبُوتُ لَا تَجْرِي يَا نَبِيلُ .

هند : نه . ستنی اوکورونه منلوی نه وهی ای نبیله

الْقَطَارُ تَجْرِي إِلَى الأَمَامِ .

اورگادی مخ په وړاندی منلوی وهی .

تمرینونه

لمری تمرین :

په دی لاتندی کلموکی دهغو تورو اوږدغریا حرکت څخه نومبیری چه ترهغو  
لاتندی خط کش شوی دی

سَيَّالِمٌ - تَذَاكِرٌ - مُسَافِرٌ - فِطَارٌ - أَمَامٌ

سَيَّالِمٌ  
فِطَارٌ

تَذَاكِرٌ  
سَيَّالِمٌ

دوم تمرین :

په دی لاتندی کلموکی دهغو تورو اوږدغریا حرکت څخه نومبیری چه ترهغو  
لاتندی خط کش شوی دی

حَقِيبَةٌ - صَغِيرَةٌ - نَبِيلٌ - بَشْتَرِيٌّ - نَجْرِيٌّ

حَقِيبَةٌ - صَغِيرَةٌ - نَبِيلٌ - بَشْتَرِيٌّ - نَجْرِيٌّ

دریم تمرین :

په دی لاتندی کلموکی دهغو تورو اوږدغریا حرکت څخه نومبیری چه ترهغو  
لاتندی خط کش شوی دی .

بُيُوتٌ - مَسْرُورٌ - مَسْرُورَةٌ - مُسَافِرُونَ - حُجُولٌ

معمولی

کتاب

معمولی دو رده‌ای است که در آن به بررسی و تحلیل کلمات و جملات در سطح متوسط پرداخته شده است.

شلم درس

دی لاتدی کلموته پام وکری

کتاب  
کتاب

کتاب  
وی لیکل

کتاب

معمولی دو رده‌ای است که در آن به بررسی و تحلیل کلمات و جملات در سطح متوسط پرداخته شده است.

په دی دوو کلموکی د(ت) توری په دوو دولو تلفظ کیزی

کتاب

کتاب - کتب - کتاب

همدارنگه د(ت) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل شوی دی له لنډ حرکت سره (ت) اوله اوږده حرکت سره (تا) لیکل شوی ده

کتاب

معمولی دو رده‌ای است که در آن به بررسی و تحلیل کلمات و جملات در سطح متوسط پرداخته شده است.

کتاب

کتاب - کتب - کتاب

بہ مثال :

سَالمٌ	وَأَسْمَاءُ
سَالمٌ	وَأَسْمَاءُ

سَمَكَةٌ	مَاهِيٌّ
سَمَكَةٌ	مَاهِيٌّ

پہ دی دور کلموکی د (س) توری پہ دووولو سرے تلفظ کیہی

دورے تلفظ کیہی (س) توری پہ دووولو سرے تلفظ کیہی

سَمَكَةٌ      مَاهِيٌّ

دورے تلفظ کیہی (س) توری پہ دووولو سرے تلفظ کیہی

سَمَكَةٌ      مَاهِيٌّ

تور مثالونہ:

بَا	بَابٌ	بَ	بَيْتٌ
قَا	قَاكِهَةٌ	قَ	قَمٌ
جَا	أَشْجَارٌ	جَ	شَجَرَةٌ

دالاتدی کلمی په دقت سره ولولی :

په دقت سره

تین	تین
انهر	انهر

تلمیذ	تلمیذ
زده کونکی	زده کونکی

په دقت سره ولولی

په دی لاتدی کلموکی د(ت) توری په دووولو سره تلفظ کیږی

تین

تلمیذ

همدارنگه په دی کلموکی د(ت) توری په دووولو لیکل کیږی  
له لنډ تلفظ سره (ت) له اوږده حرکت او تلفظ سره (تین)

په دقت سره

تین	ت	تین	ت
تلمیذ	ت	تلمیذ	ت
تین	ت	تین	ت

نور مثالونه :

تَبِيْلٌ  
تَبِيْلٌ

بَيْتٌ  
تَجَلَّى

په دی کلموکی د (ب) توری په دوو ډولو سره تلفظ کیږی

بَيْتٌ تَبِيْلٌ

همدارنگه د (ب) توری په دوو شکلو لیکل کیږی

له لنو تلفظ یا حرکت سره (ب) له اوږده حرکت یا تلفظ سره (بی)

نور مثالونه :

تَلْمِيذٌ مِّنْ تَذَكَّرَ فِیْ

مِي

تَلْمِيذٌ

مِي

مِنْ

مِي

تَلْمِيذٌ

مِي

تَذَكَّرَ

مِي

مِي

مِي

مُسَافِرٌ

دالاتدی کلمی په دقت سره ولولی :

غځپالنه وینا :

قُولُ
قول
يا باقلى

غُلُّ
رامبيل

دې دى لاتدى کلمو کې د (ف) توری په دوو ډولو سره تلفظ کېږي

دې دى لاتدى کلمو کې د (ف) توری په دوو ډولو سره تلفظ کېږي

دې دى لاتدى کلمو کې د (ف) توری په دوو ډولو سره تلفظ کېږي

دې دى لاتدى کلمو کې د (ف) توری په دوو ډولو سره تلفظ کېږي

دې دى لاتدى کلمو کې د (ف) توری په دوو ډولو سره تلفظ کېږي

همدارنگه په دې کلمو کې د (ف) توری په دوو ډولو لیکل کېږي

قُو	
-----	--

فُ	
----	--

له اوږده حرکت او تلفظ سره (قو)

له لنډه تلفظ سره (ف)

--

--

--

--

نور مثالونه :

نور مثالونه :

سوز  
دیوال

سگر  
پوره

په دی لاندی کلموکی د(س) توری په دووولو سره تلفظ کیږی

سور سگر

همدارنگه د(س) توری په دوو شکلو لیکل کیږی

سو س

په د(س) لاندی تلفظ سره (س) په له اړوده حرکت او تلفظ سره (سو)

نور مثالونه :

کو

کوب

ک

کرة

رو

مسافرون

ر

رمان

مو

لیمون

م

مبیر

تمرینونه

د خانواله په

لمړی تمرین :

دالاتدی کلمې ولولې اوترهغو تورولاندی خط کش کړی چه په اوږده غبر سره

تلفظ کړی :

مَكْتَبٌ - سِتَارَةٌ - لَبَنٌ - صَبَاحٌ - عِنَبٌ - يَنَامُ

دوم تمرین :

دالاتدی کلمې ولولې اوترهغو تورولاندی خط کش کړی چه په اوږده غبر

سره تلفظ کړی :

مِيزَانٌ - بِرَكَةٌ - تَبِيْلٌ - عِنَبٌ - شَعْبِيرٌ - مَنَابِقٌ

درېم تمرین : دالاتدی کلمې ولولې اوترهغو تورولاندی خط کش کړی چه په

اوږده غبر سره لوستل کړی :

سُكَّرٌ - سُوقٌ - كُرَّةٌ - مُدْرَسٌ - كَيْمُونٌ

حلورم تمرین :

په دی لاتدی کلموکی خالی جایونه له دی تورو (ا، ی، و) څخه په

مناسب توری دک کړی :

مَسْرُورٌ - عَصِیرٌ - دُکْتُورٌ - تَشْتَرِیو - مَسْرُورٌ

# الدَّرْسُ الْحَادِي وَالْعِشْرُونَ

یویشتم درس



السُّوقُ  
بازار

هَذَا سُوقٌ كَبِيرٌ .

دالوی بازار دی

فِي السُّوقِ خُضْرٌ وَقَوَاقِحُ .

په بازارکی سابه (ترکاری) اومیوی دی

هِندُ وَتَيْبِيلٌ فِي السُّوقِ .

هند اونبیل په بازارکی دی

تَيْبِيلٌ يَحْمِلُ سَلَّةً فِي يَدَيْهِ .

نبیل پخپل لاس کی توکری نیولی ده

### تردی عکسو لاتدی کلمی ولولی



بَطِيخٌ  
هندوانه



جَزَّارٌ  
قصاب



لَحْمٌ  
غویته



خَسٌّ  
کاهو



طَمَّاطِيمٌ  
رومی بائجان



جَزْرٌ  
کاخری



يَلْفٌ  
تاوی (پیچی)



وَرَقٌ  
کاغذ

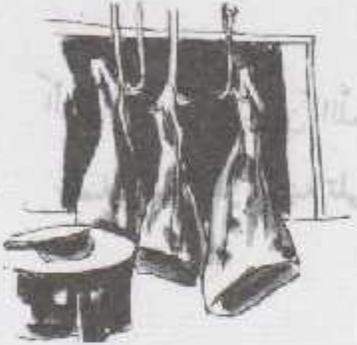


خَضِرِيٌّ  
سابه (ترکاری) پلورونکی

دی لاندی عکسوته وگوری او دهغوارونده جملی ولولی



هِنْدُ وَتَبِيلُ أَقَامَ دُكَانَ الْجَزَارِ .  
هند اونبیل دقصاب ددکان په مخکی دی



فِي دُكَانِ الْجَزَارِ لَحْمٌ .  
دقصاب په دکان کی غوبنه ده



وَفِي يَدِ الْجَزَارِ سِكِّينٌ .  
اود قصاب په لاس کی چاره ده

الْجَزَارُ : أَهْلًا وَسَهْلًا .  
قصاب : ښه راغلی

هَنَا لَحْمٌ صَغِيرٌ .  
دلته وړوکی یاتنکی غوبنه ده

هِنْدُ : هَاتِ كَيْلُو مِنَ اللَّحْمِ الصَّغِيرِ .  
هند : یو کیلو وړوکی اوتنکی غوبنه راکړه

دی لاتندی عکسوته وگوری او دهفوانونده جملی ولولی



الْجَزَارُ يَقَطَعُ اللَّحْمَ بِالسَّكِينِ .  
قصاب غوبنه په چاره پریکمی



الْجَزَارُ يَزِنُ كَيْلُو مِنَ اللَّحْمِ .  
قصاب یو کیلو غوبنه تلی



الْجَزَارُ يَضَعُ اللَّحْمَ فِي كَيْسٍ .  
قصاب غوبنه په کاغذکی تاووی (پیچی)



هَنْدُ تَضَعُ اللَّحْمَ فِي السَّلَّةِ .  
هند غوبنه په توکری کی ږدی

دی لاندی عکسوته وگوری او دهغوارونده جملی ولولی .



هِنْدٌ وَنَبِيلٌ أَمَامَ دُكَّانِ الْفَوَاكِهِ .  
هند او نبیل دمبووددکان په مخکی دی

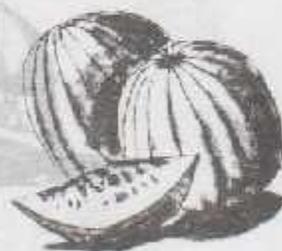
فِي دُكَّانِ الْفَوَاكِهِ فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ .  
دمبوو په دکان کی ډیری میوی دی

الْقَاكِيهِ وَأَقْفُ أَمَامَ الدُّكَّانِ .  
میوه پلورونکی ددکان په مخکی ولاړدی

الْقَاكِيهِ : أَقْلًا وَسَهْلًا .  
میوه پلورونکی : سبه راغلی

هِنَا فَوَاكِهُ لَذِيذَةٌ .

دلته خوندوری میوی دی



وَهَذَا عَنَبٌ حُلْوٌ .  
اوداخواره انگوردی

وَهَذَا تَفَاحٌ لَذِيذٌ .  
اودا منی خوندوری دی

هَذَا بَطِيخٌ حُلْوٌ .  
داهندوانی دی

هِنْدُ : لَا أُرِيدُ الْبَيْطِخَ ، وَلَا أُرِيدُ الْعِنْبَ .

هند : هندوانه نه خواهم ، او انگور نه خواهم

وَهَاتِ كَيْلُو مِنَ الْمَوْزِ .

اویو کیلو کیلی راگیره

هَاتِ كَيْلُو مِنَ التُّفَّاحِ .

یو کیلو منی راگیره



أَلْفَاكِيهِ يُزِنُ الْمَوْزَ .

میوه پلورونکی کیلی تلی

أَلْفَاكِيهِ يُزِنُ التُّفَّاحَ .

میوه پلورونکی منی تلی



هِنْدُ تَضَعُ الْفَوَاكِهَ فِي السَّلَّةِ .

هند میوی په توگری کی یردی

أَلْفَاكِيهِ يُلْفُ الْفَوَاكِهَ فِي وَرَقَةٍ .

میوه پلورونکی میوی په کاغذکی تاووی

ددی لاتدی عکسو ارونندی جملی ولوی .



هِنْدُ وَتَبِيْلُ اَمَامَ دُكَّانِ الْخُصْرِ .

هند او نیبل دسابو (ترکاری) ددکان  
په مخکی دی

فِي دُكَّانِ الْخُصْرِ جَزْرٌ وَخَسُّ وَطَمَاطِيمُ .

دسابو په دکان کی کاخری ،

کاهو اورومیان (رومی بالمجان) دی



الْخُصْرِيُّ وَاَقِفْ اَمَامَ الدُّكَّانِ .

ترکاری پلورونکی ددکان په مخکی ولاړدی .

هند : سهاردی په خیروی

هِنْدُ : صَبَاخِ الْخَيْرِ .

الْخُصْرِيُّ : صَبَاخِ الْخَيْرِ ، اَهْلًا وَسَهْلًا سایه پلورونکی : سهاردی

په خیروی ، ښه راغلی

عِنْدِي خُصْرٌ طَارِجَةٌ .

زه تازه سابه لرم

دلاتدی عکسو ارونندی جملی ولولی .



هند :

هَات كِيلُو مِنَ الطَّمَاظِمِ .  
هند : یو کیلو روسی باجیان (رومیان)  
راکړه

وَهَات كِيلُو مِنَ الخَسِّ .  
اویو کیلو کاهورا کړه

وَهَات كِيلُو مِنَ الجَزْرِ .  
اویو کیلو گامخری راکړه

هَات الخُضْرَ الطَّازِجَةَ .  
تازه سایه راکړه



هند تَضَعُ الخُضْرَ فِي السَّلَّةِ .  
هند ترکاری په ټوکری کې ږدی .

الخُضْرِيُّ يَزِينُ الخُضْرَ فِي المِيزَانِ .  
ترکاری پلورونکی سابه په تله تلی

تمرینونه

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

لمری تمرین :

دالاتدی کلمسی ولولسی اودهغو توروتلفظ ته بحیرشی چه ترهغو لاندی خط

کش شوی دی :

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللحم - جزار - رمان - سلة

دوم تمرین :

په دی لاندی کلموکی دهغو تورو تلفظ په څه شی دلالت کوی اوله کوم

حرکت سره مل دی چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سیکین - بطیخ

دریم تمرین :

په دی لاندی کلموکی دهغو تورو تلفظ په څه شی دلالت کوی اوله کوم

حرکت سره مل دی چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی

السور - بحب

معمولاً

### الدَّرْسُ الثَّانِي وَالْعِشْرُونَ

دوره پنجم

دوره ویشتم درس

لفظ رندلاک یقیناً مع رندلاک در لغت است و رندلاک در لغت است و رندلاک در لغت است

دوره پنجم

دالاتدی کلمی ولولی :

جَزَارٌ  
قصاب

جَزْرٌ  
کاخجری

په دی دوو کلموکی د (ز) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کبیری .

دوره پنجم

دوره پنجم د (ز) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کبیری .

دوره پنجم د (ز) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کبیری .

همداراز د (ز) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل شوی دی

ز

ز

دوره پنجم

لمری (ز) زور لری اودومه (ز) له زور سره شد لری

دوره پنجم د (ز) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کبیری .

دوره پنجم د (ز) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کبیری .

ز

ز

بل مثال :

سَلَّةٌ  
توکری

لَبَنٌ  
شیدی

په دی دوو کلموکی د (ل) توری په دوو ډولوسره تلفظ کیږی

سَلَّةٌ

لَبَنٌ

همدارنگه د (ل) توری په دوو شکلو سره لیکل کیږی

ل

ر

نور مثالونه :

بَابٌ

دَبَابَةٌ

بَابٌ

بَابٌ

يَدٌ

زَهْرِيَّةٌ

يَدٌ

يَدٌ

سُكَّرٌ

سُكَّرٌ

سُكَّرٌ

كَلْبٌ

دالاندی جملی ولولی :

دالاندی جملی ولولی :

سگین  
چاره

تذاکر  
تکتونه

په دی دوو کلموکی د (ک) توری په دوو بیلو تلفظو سره لوستل کېږي .

سگین

تذاکر

همداراز د (ک) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل کېږي

ک

ک

لمړی توری زیر او دویم توری له زیر سره شد لری

ک

ک

ک

ک

ک

ک

ک

ک

ک

بل مثال :

بَطِيخٌ
هندوايه

طِفْلٌ
ماشوم

په دی دوو دلموکی د (ط) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کبړی

بَطِيخٌ

طِفْلٌ

همداراز د (ط) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل کبړی

ط

نور مثالونه :

ر
---

مدرس

ر
---

يَجْرِي

ل
---

يَسْلَمُ

ل
---

سَالِمٌ

د
---

تَقْدِمُ

د
---

مُهَنْدِسٌ

دالاندی کلمی ولولی :

دالاندی کلمی ولولی :

يَلْفُ	يَلْفُ
تاووی	تاووی

فُلٌ
رامبیل

په دی دوو کلموکی د (ف) توری په دوو بیلوتلفظو سره لوستل کیږی .

يَلْفُ      فُلٌ

همداراز د (ف) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل کیږی

فُ      فِ

دالاندی کلمی ولولی :

فُ	فِ
فُ	فِ
فُ	فِ

لمړی (ف) پېښ او دویمه (ف) له پېښ سره شد لری

بل مثال :

يُحِبُّ

يُسْتَأْنِي

په دې دوو کلمو کې د (ب) توری په دوو ډولو سره تلفظ کېږي .

يُحِبُّ

يُسْتَأْنِي

همداراز د (پ) توری په دوو شکلو سره لیکل کېږي

ب

پ

نور مثالونه:

ز

يَهْزُ

ز

زُجَاجٌ

س

السُّورُ

س

تُرْسَمٌ

ز

التُّفَاحُ

ز

تُفَاحٌ

بالتالي:

تمرینونه

بالتالي

لمری تمرین :

دالاندى كلمى ولولى او په هغوكى په هغو تورو باندې د اعلامه ( ) كېږي چه  
شد غواړي :

بريد - دبابه - تشكر - بندقيۀ - سمكۀ - سكر

بالتالي

بالتالي

دوم تمرین :

په دې لاندى كلموكى په هغوتور وياندى د اعلامه ( ) كېږدي چه شد غواړي :

قصه - يُدور - يجلس - تُقلب - كيف - يُغني

بالتالي:

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

دریم تمرین :

په دې لاندى كلموكى په هغوتور وياندى د اعلامه ( ) كېږدي چه شد غواړي :

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

فول - يلف - تزور - بهز - يحب - بستاني

# الدَّرْسُ الثَّالِثُ وَالْعِشْرُونَ

## درویشتم درس



داد کتابو پلورنخی (کتاب بفروشی) دی

نَبِيلٌ وَنَهَادٌ فِي الْمَكْتَبَةِ .

نَبِيل اونهااد دکتابو په پلورنخی (په کتابفروشی) کی دی

وَنَائِلٌ وَأَقِفُ أَمَامَ الْكُتُبِ .

او نایل دکتابو دپلورنخی په مخکی ولا یدی

مُدِيرُ الْمَكْتَبَةِ يَجْلِسُ وَرَاءَ الْمَكْتَبِ .

دکتابو دپلورنخی مدیر دمیز شاته کینی

مُدِيرُ الْمَكْتَبَةِ يَقْرَأُ فِي كِتَابٍ .

دکتابو دپلورنخی (د کتابفروشی) مدیر کتاب لولی

### دکتابو په پلورنځي کې د اشیان موجوددی



قصص  
کبسي



قصه مصورة  
عکس لرونکي کيسه



قصه  
کيسه



صور  
عکسونه



صورة ملونة  
رنگه عکسونه



صورة  
عکس



اقلام  
قلمونه



قلم  
قلم



علبة  
دبلی



نَّبِيلُ : فِي هَذِهِ الْمَكْتَبَةِ كُتُبٌ كَثِيرَةٌ يَا نَابِلُ .  
 دکتابو په دغه پلورنځي کې ډير کتابونه دي اي نايله :

نَابِلُ : أَنْتَ الْآنَ فِي مَكْتَبَةِ كَبِيرَةٍ يَا نَبِيلُ .  
 ته اوس د کتابو په لوی پلورنځي کې یی ای نیيله :

نَهَادُ : وَفِي الْمَكْتَبَةِ قِصَصٌ كَثِيرَةٌ يَا نَبِيلُ .  
 او د کتابو په پلورنځي کې ډيری کیسی دي ای نیيله

الْمُدِيرُ : وَهَنَا صُورٌ مَلَوْنَةٌ كَبِيرَةٌ وَصَغِيرَةٌ .  
 اودلته لوی اووږه رنگه عکسونه دي :



وَهَنَا قِصَصٌ وَكُتُبٌ مَصُوْرَةٌ .

او دلته کیسی او عکس لرونکی کتابونه دي .

وَهَنَا أَقْلَامٌ جَمِيْلَةٌ وَرَخِيصَةٌ .

اودلته ښکلی او ارزانه قلمونه دي .



نَهَادُ: أَنَا أَحِبُّ الصُّورَ الْمَلَوْنَ. نَيْبِلُ: وَأَنَا أَحِبُّ الْقِصَصَ الْمُنْصَوَّرَةَ.  
 زه رنگه عکسونه خوبنوم اوزه عکس لرونکی کبسی خوبنوم



نَابِلُ: وَأَنَا أَحِبُّ الْأَقْلَامَ الْحَمِيلَةَ. اَوْزَه بِنَكْلِي قَلَمُونَه خَوْبِنُوم



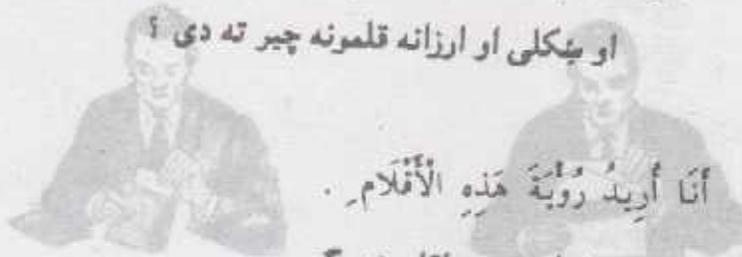
الْمُدِيرُ يُحْضِرُ بَعْضَ الصُّورِ الْمَلَوْنَ. وَيُحْضِرُ بَعْضَ الْقِصَصِ الْمُنْصَوَّرَةَ.

مدیر یحیی رنگه عکسونه راوری او یحیی عکس لرونکی کبسی راوری



نایب : وَأَيْنَ الْأَقْلَامُ الْجَمِيلَةِ وَالرَّخِيصَةِ ؟  
فانصتوا حقا فدعا لها

او بیکلی او ارزانه قلمونه چیر ته دی ؟



أَنَا أُرِيدُ رُوْبِيَّةَ هَذِهِ الْأَقْلَامِ .

زه غوارم چه د اقلمونه وگورم

نایب : نایب بُریدُ أَقْلَامًا جَمِيلَةً يَا سَيِّدِي .  
بیته بهتله د اقلما وگورم

نایب شکلی قلمونه غواری ای بناغلی .



الْمُدِيرُ هَذِهِ عِلْمَةٌ أَقْلَامٍ جَمِيلَةٍ وَرَخِيصَةٍ .

دادبیکلو او ارزانه قلمود هلی دی



نایب : شُكْرًا يَا سَيِّدِي .

قَبْلًا رَأْسًا عَلَيَّ

تشکر ای بناغلی :

رَهْا ایتله د اقلما



نَبِيلٌ يَشْتَرِي ثَلَاثَ قِصَصٍ  
مُصَوَّرَةٍ .

نبیل دری عکس لرونکی  
کبسی رانیسی



نَهَادٌ تَشْتَرِي ثَمَانِيَةَ صُورٍ  
مَلَوْنَةٍ .

نهاد اته لوی رنگه عکسونه  
رانیسی ( اخلی )



وَيَضَعُ الْقِصَصَ فِي ظَرْفٍ كَبِيرٍ .  
اوکیسی په لوی پاکت کی ږدی



الْمُدِيرُ يَضَعُ الصُّورَ فِي عُلْبَةٍ ،  
مدیر عکسونه په دبلې کی ږدی



وَنَبِيلٌ يَحْمِلُ الظَّرْفَ .  
اونبیل پاکت اخلی



نَهَادٌ تَحْمِلُ الْعُكْبَةَ .  
نهاد دبلې اخلی



نهاد : اَنَا لَا أُرِيدُ الْآنَ قِصَصًا مُصَوَّرَةً يَا نَبِيلُ .

نهاد : زه اوس عكس لرونكى كيسى نه خواهم ای نبيله .

اَنَا أُرِيدُ صُورًا مُلَوَّنَةً كَبِيرَةً

زه لوی رنگه عكسونه خواهم

نَبِيلُ : هَذِهِ صُورُ أَزْهَارٍ مُلَوَّنَةٍ يَا نِهَادُ .

نبييل : داد گلانو رنگه عكسونه دی ای نهادی .

وَهَذِهِ صُورُ فَاكِهَةٍ كَبِيرَةٍ وَصَغِيرَةٍ .

اوداد میوو لوی اوراره عكسونه دی .

الْمُدِيرُ : الصُّورُ هُنَا جَمِيلَةٌ وَرَخِيصَةٌ .

مدیر : عكسونه دلته بنگلی اورز انه دی .

نَابِلُ : نَبِيلُ يُحِبُّ الْقِصَصَ .

نایل : نبييل كيسى ( قصی ) خوښوی

نَبِيلُ : أَنَا أَحِبُّ قِصَصَ « أَلْفِ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ » .

نبييل : زماډ « الف ليله و ليله » كيسى خوښیوی

الْمُدِيرُ : قِصَصُ « أَلْفِ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ » مُصَوَّرَةٌ وَجَمِيلَةٌ .

مدیر : « الف ليله و ليله » قصی عكس لرونكى او بنگلی دی



تمرینونه

لمری تمرین :

په دی لاندی جملوکی دهفتو تور وغیر یا حرکت و تاکی چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی :

أنا لا أريد قصصاً مُصَوَّرَةً .

أنا أريدُ صوراً ملونةً كبيرةً جميلةً ورخيصةً .

فيلمًا قديمًا أبيضًا أسودًا

دوم تمرین :

په دی لاندی جملوکی هغه توری کوم غبریا حرکت لری چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی :

أنا في مكتبة كبيرة بنا جميل .

هنا صورٌ أزهارٍ كبيرةٍ جميلةٍ ورخيصةٍ .

وهنا صورٌ لأكهبةٍ كبيرةٍ وصغيرةٍ .

فيها تشعري ثماني صورٍ ملونةٍ جميلةٍ ورخيصةٍ .

فيلمًا قديمًا أبيضًا أسودًا .

دریم تمرین

په دی لاندی جملوکی هغه توری کوم غبر یا حرکت لری چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی .

في المكتبة قصصٌ كبيرةٌ قديمةٌ جميلةٌ ورخيصةٌ .

هنا صورٌ ملونةٌ كبيرةٌ وصغيرةٌ .

وقصصٌ وكتبٌ مُصَوَّرَةٌ ،

وأفلامٌ جميلةٌ ورخيصةٌ .

دنيا له رينه

### الدرس الرابع والعشرون

خبرویشتم درس

دالاتدی جملی ولولی :

هکده صور زهوری ( ر ) به یلوه دی ( ر ) هکده صور مئوتنه ( ر )  
داد گلاتو عکسونه دی دلته رنگه عکسونه دی

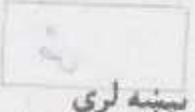
به دی لاتدی کلموکی د ( ر ) توری په دوو شکلو سره تلفظ کیری



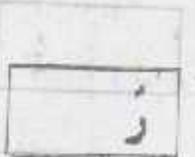
هکده صور زهوری ( ر ) به یلوه دی ( ر ) هکده صور مئوتنه ( ر )  
دا رینه راتسایه رینه لفظه

دنيا له رينه :

هداواز د ( ر ) توری په دوو شکلو سره لیکل کیری



یوه ( ر ) پینن لری بله ( ر ) تنوین یادوه پیننه لری



نور مثالونه

هَذِهِ صَصُ أَلْفِ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ . فِي الْمَكْتَبَةِ قِصَصٌ كَثِيرَةٌ .  
داد الف ليله وليله قصه دي دکتابونه پلورتنخی کی ډیری کیسی دی

په دی لاندی دوو کلموکی د ( ص ) توری په دوو بیلو ډولو سره تلفظ کیږی  
قصص قصص

همدارنگه په دغو کلموکی ( ص ) بیل بیل حرکتونه لری

ص

ص

لمړی ( ص ) پیښ لری اودوم ( ص ) دوه پیښه باتنوبن لری چه نون  
تلفظ کیږی خولیکل کیږی نه

نور مثالونه :

رڼه رڼه رڼه رڼه رڼه رڼه

ر

صَوْرٌ

ر

صَوْرٌ

ص

قِصَصٌ

ص

قِصَصٌ

ق

قِصَّةٌ

ق

قِصَّةٌ

ق

وَرَقَةٌ

ق

وَرَقَةٌ

### دالاندی جملی ولولی :

نهاله ریا :

المَدِيرُ يُخَضِّرُ بَعْضَ الصُّوَرِ .      نِهَادُ تَشْتَرِي ثَمَانِي صُورٍ .  
 مدير محيني عكسونه راوري      نهاد اته عكسونه رانيسي ( اخلي

رديه تلفظ دوسره رايه د (ر) رديه (ر) رديه تلفظ دوسره رايه د (ر) رديه

رديه

رديه

### په دی لاندی دوو کلموکی د (ر) توري په بیلو دولوسره تلفظ کيږی

رديا نهاله ریا رايه (ر) رديه تلفظ دوسره رايه د (ر) رديه

صُورٍ

الصُّورِ

رديه تلفظ دوسره رايه د (ر) رديه تلفظ دوسره رايه د (ر) رديه تلفظ دوسره رايه د (ر) رديه

نهاله ریا رايه د (ر) رديه تلفظ دوسره رايه د (ر) رديه

نهاله ریا :

### همدارازیه دغو کلموکی د (ر) توري بیل حرکتونه لری

رديه

رديه

رديه

رديه

رديه

رديه

رديه

رديه

په لمړی کلمه کی (ر) زیر لری اړپه دومه کلمه کی (ر) دوه زیره یاتنوین لری

رديه

رديه

رديه

رديه

رديه

نور مثالونه :

نور مثالونه :

المُدِيرُ بِخَفِيرٍ بَعْضُ الْقِصَصِ . نَبِيلٌ بَشْتَرِي ثَلَاثَ قِصَصٍ .

مدیر بخینی کیسی راوری . نبیل دری قصی رانیسی

په دی لاندی دوو کلموکی د (ص) توری په بیلو دولوسره تلفظ کیږی

قِصَصٍ

القِصَصِ

دېچې تلفظ کېدایي په دې توګه (ص) دوه ځلې په دوه ځایونو کې

همدارنگه په دغو کلموکی (ص) بیل حرکتونه لری

ص

ص

په لړۍ کلمه کی (ص) زیر لری اړپه دومه کلمه کی (ص) دوه ځلې په یاتنون

لری چه نون تلفظ کیږی خو لیکل کیږی نه :

نور مثالونه

نور مثالونه :

ر

صَوْرٍ

ر

الصَّوْرِ

ص

قِصَصٍ

ص

القِصَصِ

م

أَقْلَامٍ

م

الأقْلَامِ

م

مَكْتَبَةٍ

م

المَكْتَبَةِ

دپاملرنی وږده کله چه په کوم توری باندی دزور تنوین یادوه زورونه راشی  
 هغه توری له زور سره نون تلفظ کیږی همداراز کله چه په کوم توری باندی  
 دزیر تنوین یادوه زیرونه راشی هغه له زیر سره نون تلفظ کیږی او کله چه په  
 کوم توری باندی دوه پېښه یا تنوین راشی هغه له پېښ سره نون تلفظ کیږی

بیتاً  
 کور

بیتاً  
 کور

بیتاً  
 کور

بیتاً  
 کور

بیتاً  
 کور

## تمرینونه

لمیری تمرین : دوه لاندی جملوکی ترهغو تورولاندی خط کش کپری چه دپینن تنوین

(دوه پېښونه الری : هَذِهِ وَرْدَةٌ فِي زَهْرِيَّةٍ جَمِيلَةٍ .

نَبِيْلٌ تَلْمِيْذٌ يُحِبُّ الْمُدْرَسَ .

هَذَا فَلَاحٌ يَبْعِثُ فِي الرَّيْفِ .

فِي بَدِ نِهَادٍ مَلْعَقَةٌ صَغِيْرَةٌ .

## دوم تمرین :

په دی لاندی جملوکی ترهغو تورولاندی خط کپړدی چه دوه زبرونه (تنوین)

## ولری

سَالِمٌ يَقْرَأُ فِي جَرِيْدَةٍ مُصَوَّرَةٍ .

نَبِيْلٌ يَنَامُ فِي سَرِيْرٍ صَغِيْرٍ .

هَذِهِ شَجَرَةٌ تَفْأُحُ كَبِيْرَةٌ .

نَبِيْلٌ يَضَعُ الْقَاكِهَةَ فِي سَلَّةٍ صَغِيْرَةٍ .

## دریم تمرین :

دلاندی کلموپه وروستیو تور ویاندی یوواری دپینن تنوین ( ) اوپل واری

دزیر تنوین ( - ) کپړدی او بیایی ولولی :

بَاب - سِنَاْرَةٌ - أَشْجَارٌ - عَمٌّ - مِشْمِشٌ

بسم الله الرحمن الرحيم

### الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالْعَشْرُونَ

پنجمه و بیستم درس

دالاتدی جملی ولولی :

أَنَا أُحِبُّ الصُّورَ الْمَلَوْنَ	أَنَا أُرِيدُ صُورًا مَلَوْنَةً
زه رنگه عکسونه خونبوم	زه رنگه عکسونه غوارم

په دی لاتدی دوو کلموکی د ( ر ) توری په دوو دولو تلفظ کیږی

الصُّورَ	صُورًا
ر	ر

همداراز په هغوکی ( ر ) په دوو شکلو سره لیکله کیږی

رَا	رَ
-----	----

پوه ( ر ) له زور سره ده      په ( ر ) د زور له تنوین سره ده

رَا	رَ
-----	----

دالاندی جملی ولولی :

أَنَا أَحِبُّ الْقِصَصَ الْمُصَوَّرَةَ . أَنَا لَا أُرِيدُ قِصَصًا بِأَنْبِيَاءٍ .  
زه عکس لرونکی کیسی خوبنوم زه کیسی ( قصی ) نه غواړم ای نبیله

په دی لاتندی دوو کلموکی د ( ص ) توری په دوو ډولو تلفظ کیری

الْقِصَصُ      قِصَصًا

همدار از په دغو کلموکی ( ص ) په دوو شکلو سره لیکل کیری

صَا

صَ

لمړی (ص) له زور سره لیکل شوی    اودوم (ص) دزور له تنوین سره لیکل شوی

صَا

تور مثالونه :

رَا

صُورًا

رَ

الصُّورَ

صَا

قِصَصًا

صَ

الْقِصَصَ

مَا

أَقْلَامًا

مَا

الْأَقْلَامَ

غناالتہ

دالاتدی جعلی ولولی :

أنا أحب القمصان المصورة . أنا لا أريد قميصاً مصوراً .  
زه عكس لرونکی کیسی خوبنوم      زه عكس لرونکی کیسی نه غواپم

دواتدی لفظی ویا دواتدی لفظی ( ت دواتدی ) دواتدی لفظی دواتدی لفظی

په دی لاتدی دوو کلموکن (گرده ت) په دوو دولو تلفظ کیبری

دواتدی لفظی ویا دواتدی لفظی ( ت دواتدی ) دواتدی لفظی دواتدی لفظی

المصورة

المصورة

دواتدی لفظی ویا دواتدی لفظی ( ت دواتدی ) دواتدی لفظی دواتدی لفظی

همدارنگه په دغو کلموکی ( گردی ت) په دوو شکلو سره لیکله کیبری

المصورة

المصورة

المصورة

المصورة

المصورة

المصورة

یوه ( گردی ت) زور لری بله ( گردی ت) دزور تنوین لری

دواتدی لفظی ویا دواتدی لفظی ( ت دواتدی ) دواتدی لفظی دواتدی لفظی

المصورة

المصورة

نور مثالونه :

نور مثالونه :

أنا أحبُّ الصُّورَ المُلَوَّنةَ .      أنا أريدُ صُورًا مُلَوَّنةً .  
 زه رنگه عكسونه جو منوم      زه رنگه عكسونه غواپم

په دی لاتندی کلموکی ( گرده ت ) په ډوور بیلوډ ولو سره تلفظ کيږی

المُلَوَّنةُ      المُلَوَّنةُ  
 همد اراز په دغو دوو کلموکی ( گرده ت ) په دوو شکلو سره لیکله کيږی

اَلْمُلَوَّنَةُ

اَلْمُلَوَّنَةُ

لمړی ( گرده ت ) زور لری      دومه ( گرده ت ) دزور تنوین لری

المُصَوَّرَةُ      المُصَوَّرَةُ

اَلْمُصَوَّرَةُ

اَلْمُصَوَّرَةُ

اَلْمُلَوَّنَةُ

مُصَوَّرَةٌ

اَلْمُلَوَّنَةُ

مُلَوَّنَةٌ

اَلجَمِيلَةُ

جَمِيلَةٌ

اَلجَمِيلَةُ

دیادونی ورده کله چه په ( گردی ت ) باندی دزور تنوین راشی الف نه ور

اَلجَمِيلَةُ

اَلجَمِيلَةُ

سره زیاتیږی

تمرینونه

لمری تمرین :

په دی لاتندی جملوکی ترهغو تورو لاتندی خط کش کپری چه دزور تنوین لری

نِهَادُ تَضَعُ أَزْهَارًا جَمِيلَةً فِي زَهْرِيَّةٍ .

نَيْبِلٌ يَحْمِلُ سَلَّةَ صَغِيرَةً فِي يَدِهِ .

هِنْدٌ تَشْتَرِي تَفَاحًا وَخَسًا وَطَمَاطِمَ .

سَالِمٌ يَضَعُ خِطَابًا فِي صُنْدُوقِ الْبَرِيدِ .

دوم تمرین :

دی لاتندی کلموته وروسته له دی دزور تنوین ورکپری چه دهغو په څنگ کی

جملو په خالی ځایوکی یی ولیکی

( تَشْرَبُ هِنْدٌ . . . . . : فِي كُوبٍ )

لَبَنٌ

( يَضَعُ نَيْبِلٌ . . . . . فِي زَهْرِيَّةٍ )

وَرْدَةٌ

( الْمُدْبِرُ يَضَعُ . . . . . فِي ظَرْفٍ )

صُورَةٌ

( نِهَادٌ تَشْتَرِي . . . . . طَافِحًا )

سَمَكٌ

# الدَّرْسُ السَّادِسُ وَالْعِشْرُونَ

شپږ ويشتم درس



تَلِيفُونُ



سَالِمٌ يَجْلِسُ بِجِوَارِ الْمَكْتَبِ

سالم دمیز څنگ ته کینی

نَسِیلُ وَنَهَادُ بِجِوَارِ سَالِمٍ

نسیل او نهاد د سالم په څنگ

کی دی

التَلِيفُونُ عَلَى الْمَكْتَبِ

تلیفون په میز باندی

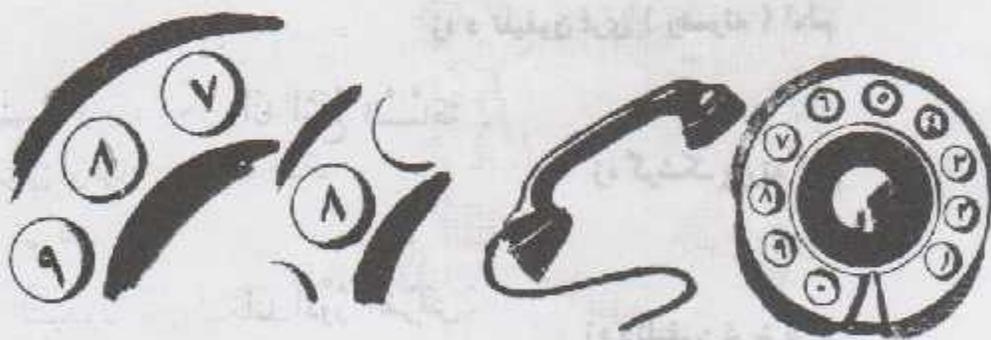
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



أَرْبَعَةٌ	ثَلَاثَةٌ	إِثْنَانِ	وَاحِدٌ	صِفْرٌ
خلود	دری	دوه	یو	صفر



تِسْعَةٌ	ثَمَانِيَةٌ	سَبْعَةٌ	سِتَّةٌ	خَمْسَةٌ
نه	اته	اوه	شپه	پنجه



أَرْقَامٌ	رَقْمٌ	سَاعَةٌ	قُرْصٌ
نمری (رقمونه)	نمره (رقم)	گوشک	د تلفون شرخ

د الاتدی کلمی او جملی ولولی :



بِرْفَعُ  
پور ته کوی



يُمْسِكُ  
نیسی



يَقْرَأُ  
لولی



يَسْمَعُ  
اودی



يَتَكَلَّمُ  
غریبی



يُدَوِّرُ  
خرخوی

أَنَا أَقْرَأُ أَرْقَامَ التَّلِيْفُونِ .

زه د تلیفون نمبری ( رقمونه ) اهللم

أَنَا أَرْفَعُ السَّمَاعَةَ .

زه گوشک پورته کوم

أَنَا أَدَوِّرُ الْقَرُصَ .

زه د تلیفون خرخ خرخوم

أَنَا أَتَكَلَّمُ فِي التَّلِيْفُونِ .

زه په تلیفون کی خبری کوم

دنبیل اود هغه دپلار خبری ولولی :

نَبِيلٌ : كَيْفَ أَتَكَلَّمُ فِي التَّلِيفُونَ يَا أَبِي ؟

نَبِيل : په تلیفون کی څرنگه خبری وکړم ای پلاره ؟



سَالِمٌ : هَذِهِ سَمَاعَةُ التَّلِيفُونَ يَا نَبِيلِ .

سَالِمٌ : دا دتلیفون گوشک دی ای نبیله

وَهَذَا قُرْصُ التَّلِيفُونَ .

اود اد تلیفون څرخ دی



وَعَلَى الْقُرْصِ أَرْقَامٌ .

او په دغه څرخ باندی نمبری (رقمونه) موجودی دی

نَهَادٌ : اِقْرَأْ هَذِهِ الْأَرْقَامَ يَا نَبِيلِ

دا نمبری ولوله ای نبیله

نَبِيلٌ : وَاحِدٌ اِثْنَانِ ثَلَاثَةٌ أَرْبَعَةٌ خَمْسَةٌ

يو	دوه	دری	څلور	پنځه
مِئَةٌ	سَبْعَةٌ	ثَمَانِيَةٌ	تِسْعَةٌ	صَفْرٌ
شپږ	اوه	اته	نه	صفر

نَهَاد : وَأَنَا أَقْرَأُ هَذِهِ الْأَرْقَامَ يَا أَبِي

تهاد : اوزه دانگری لولم ای بلاره

وَاحِدٌ اِثْنَانِ ثَلَاثَةٌ أَرْبَعَةٌ خَمْسَةٌ

سِتَّةٌ سَبْعَةٌ ثَمَانِيَةٌ تِسْعَةٌ صَفْرٌ

سَالِمٌ : هَذَا جَمِيلٌ .

سالم : داینه دی

ارْزُقِ السَّمَاعَةَ الْآنَ يَا نَبِيلُ

اوس گوشک پورته کره ای نبیله

مَاذَا تَسْمَعُ ؟

نخه شی اوری ؟

نَبِيلُ : أَسْمَعُ صَوْتًا مِثْلَ صَوْتِ الْجَرَسِ .

نبیل : دزنگ دغیر په شان غیر اورم

سَالِمٌ : هَذَا حَسَنٌ .

سالم : داینه ده

مَاذَا تُرِيدُ الْآنَ يَا نَبِيلُ ؟

ته اوس نخه غواړی ای نبیله ؟

نَبِيلٌ : أَرِيدُ رَقْمَ تَلِيفُونِ نَائِلٍ .

نَبِيلٌ : زه دنایل دتلیفون نمره غواریم

سَالِمٌ : وَمَا رَقْمُ تَلِيفُونِ نَائِلٍ

سالم : دنایل دتلیفون نمره خوده ؟

نَبِيلٌ : رَقْمُ تَلِيفُونِ نَائِلٍ :

نَبِيلٌ : دنایل دتلیفون نمره : -

سَبْعَةٌ	تِسْعَةٌ	خَمْسَةٌ	صَفْرٌ	سِتَّةٌ
اوه	انه	پنجه	صفر	شپه

سَالِمٌ : دَوْرُ رَقْمِ سَبْعَةٍ (٧) . سالم : داوورقم (عدد) تاوکره

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ تِسْعَةٍ (٩) . بیا دنهورقم (عدد) تاوکره

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ خَمْسَةٍ (٥) . بیا دپنجهورقم (عدد) تاوکره

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ صَفْرٍ (٠) . بیاد صفررقم (عدد) تاوکره

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ سِتَّةٍ (٦) . بیاد دشپهورقم (عدد) تاوکره

مَاذَا تَسْمَعُ الْآنَ يَا نَبِيلُ ؟

اوس نخه شی اوری ای نبیلده ؟

نَبِيلُ : أَسْمَعُ الْآنَ صَوْتَ الْجَرَسِ يَدُقُّ .

اوس دزنگ غیر اورم چه وهل کیبری

أَلُو . . . أَلُو . . . نَابِل

الو ..... الو ..... نایله

أَنَا الْآنَ أَتَكَلَّمُ مَعَ نَابِلٍ .

زه اوس له نایل سره غیریم

أَنَا الْآنَ أَتَكَلَّمُ فِي التَّلِفُونِ .

زه اوس په تلفون کی خیری کوم

شُكْرًا لَكَ يَا أَبِي .

زه له تاخچه تشکر کوم ای پلاره

تمرینونه  
در حدیث عربی

لمری تمرین :

دالاندى كلمى ولولى او په هغوكى د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته بڼه څیرشی :

الْمَكْتُوبُ - الْقُرْصُ - الْأَرْقَامُ - الْخَمْسَةُ - الْآنُ

دوم تمرین :

دالاندى كلمى ولولى او په هغوكى د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته بڼه څیرشی :

السَّمَاعَةُ - الصَّفْرُ - الرَّقْمُ - السَّنَةُ - التَّلِيفُونَ

په دى لاندى جملوكى هغه كلمى په دوو مجموعو ویشی چه دهغو په اول

كى (ال) داخل شوى او دهغو تلفظ په يوه مجموعه كى له بلې مجموعى

نخه فرق لری

نَبِيلٌ يَرْفَعُ السَّمَاعَةَ . وَيُدَوِّرُ الْقُرْصَ .

نَبِيلٌ يَسْمَعُ صَوْتَ الْجَرَسِ .

نَبِيلٌ يَتَكَلَّمُ فِي التَّلِيفُونَ .

سَالِمٌ يُمِيسِكُ السَّمَاعَةَ وَيَتَكَلَّمُ .

# الدرس السابع والعشرون اوه ويستم درس

## دالاندی کلمی ولولی

حَجْرَةٌ کوته	جَزْرٌ گاخری	بَطِيخٌ هندوانه	أَزْهَارٌ گلان
------------------	-----------------	--------------------	-------------------

## دغو کلمو ته (ال) ورزیات کړی او بیایی ولولی :

الْحَجْرَةُ کوته	الْجَزْرُ گاخری	الْبَطِيخُ هندوانه	الْأَزْهَارُ گلان
---------------------	--------------------	-----------------------	----------------------

دیادونی ورده چه دغو کلمو ته د (ال) زیاتو لود هغویة تلفظ کی هیڅ کوم  
تغیر نه دی راوستلی

حَجْرَةٌ الْحَجْرَةُ	جَزْرٌ الْجَزْرُ	بَطِيخٌ الْبَطِيخُ	أَزْهَارٌ الْأَزْهَارُ
-------------------------	---------------------	-----------------------	---------------------------

اودبته پام وکړی چه د اپورتنی کلمی په دی توروییل شوی دی

ح	ج	ب	ا
---	---	---	---

نور مثالونه :

فَرَّاشَةٌ پتنگ	غُرَابٌ کارغه (کارغه)	عِنْبٌ انگور	خَوْخٌ شفتالو
--------------------	-----------------------------	-----------------	------------------

دغو پورتنیو کلموته (ال) وزیات کړی او بیایی ولولی :

الْفَرَّاشَةُ پتنگ	الْغُرَابُ کارغه	الْعِنْبُ انگور	الْخَوْخُ شفتالو
-----------------------	---------------------	--------------------	---------------------

د پاملرنی وړه چه دغو کلموته د (ال) زیاتولو دهغوبه تلفظ کی هیش کوم  
تغیر نه دی راوستلی .

فَرَّاشَةٌ الْفَرَّاشَةُ	غُرَابٌ الْغُرَابُ	عِنْبٌ الْعِنْبُ	خَوْخٌ الْخَوْخُ
-----------------------------	-----------------------	---------------------	---------------------

د اپورتنی کلمی په دغو تورو شروع شوی دی

ف	غ	ع	خ
---	---	---	---

دالاندی کلمی ولولی :

قَمَرٌ سپوږمی	کِتَابٌ کتاب	مَدِیْعٌ ویاند	هَرَمٌ هرم
------------------	-----------------	-------------------	---------------

کله چه پورتنیو کلموته ( ال ) ورزیات شی داډول لوستلی کبیری

القَمَرُ سپوږمی	الکِتَابُ کتاب	المَدِیْعُ ویاند	الهِرَمُ هرم
--------------------	-------------------	---------------------	-----------------

او دغر کلموته د ( ال ) زیاتولو دهغویه تلفظ کی هېڅ کوم تغیر نه دی راوستلی

القَمَرُ القَمَرُ	الکِتَابُ الکِتَابُ	المَدِیْعُ المَدِیْعُ	الهِرَمُ الهِرَمُ
----------------------	------------------------	--------------------------	----------------------

دیادونی ورده چه پورتنی کلمی په دی تورو شروع شوی دی

ق	ک	و	د
---	---	---	---

دالاندی کلمی ولولی :

بند	لاس	ورد	سور کل ( کلاب )
-----	-----	-----	--------------------

پورتنیو کلموته (ال) ورزیات کچی اویبایی ولولی :

بند	لاس	ورد	السور کلاب ( سور گل )
-----	-----	-----	-----------------------------

اودا دوه کلمی په لاندی تورو پیل شوی دی

ی	و
---	---

نوکلہ چه (ال) دهغو کلمو په سرکی ورزیات شی چه په دی لاندی تورو پیل

شوی دی نو دهغو په تلفظ کی کوم تغیر نه راغی :

ا	ب	ج	ح	خ	ع	غ
ف	ق	ک	م	ه	و	ی

دالاندی کلمی ولولی :

ذَّيْلُ لکی	دَبَابَةٌ تانک	ثَلَاثَةٌ دری	تَلْمِيزٌ زده کونکی
----------------	-------------------	------------------	------------------------

کله چه پورتنو کلموته (ال) ورزیات شی داسی لوستلی کبری

الذَّيْلُ لکی	الدَّبَابَةُ تانک	الثَّلَاثَةُ دری	التَّلْمِيزُ زده کونکی
------------------	----------------------	---------------------	---------------------------

له دغو کلمو سره د (ال) له زیاتولونه مخکی اوروسته دهغو دتلفظ اختلاف ته پام وکړی :

ذَّيْلُ الذَّيْلُ	دَبَابَةٌ الدَّبَابَةُ	ثَلَاثَةٌ الثَّلَاثَةُ	تَلْمِيزٌ التَّلْمِيزُ
----------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------

پورتنی کلمی په دی توروپیل شوی دی

ذ	د	ث	ت
---	---	---	---

دالاتدی کلمی ولولی :

شَجْرَةٌ ونه	سَمَكٌ ماهی	زُجَاجٌ خیشنه	رُمَانٌ انار
-----------------	----------------	------------------	-----------------

کله چه له پورتنیو کلمو سره (ال) زیات شی داډول لوستلی کبړی

الشَّجْرَةُ ونه	السَّمَكُ ماهی	الرُّجَاجُ خیشنه	الرُّمَانُ انار
--------------------	-------------------	---------------------	--------------------

له دغو کلمو سره د (ال) له زیاتولونه مخکی اورسته دهغو دتلغظ اختلا ته څیرشی :

شَجْرَةٌ الشَّجْرَةُ	سَمَكٌ السَّمَكُ	زُجَاجٌ الرُّجَاجُ	رُمَانٌ الرُّمَانُ
-------------------------	---------------------	-----------------------	-----------------------

داپورتنی کلمی په دی تورو شروع شوی دی

ش	س	ز	ر
---	---	---	---

دالاندی کلمی ولولی :

ظَرْفُ پاکتہ	طَيَّارَةٌ الوتکہ	ضَوْءٌ رنا	صُنْدُوقٌ بکس
-----------------	----------------------	---------------	------------------

کله چه ددغو کلموبه اول کی (ال) را شی دادول تلفظ کبیری

الظَّرْفُ پاکتہ	الطَّيَّارَةُ الوتکہ	الضَّوْءُ رنا	الصُّنْدُوقُ بکس
--------------------	-------------------------	------------------	---------------------

له دغو کلمو سره د (ال) له زیاتولونه مخکی اوورسته دهغو دتلفظ اختلاق ته غیرشی :

ظَرْفُ الظَّرْفُ	طَيَّارَةٌ الطَّيَّارَةُ	ضَوْءٌ الضَّوْءُ	صُنْدُوقٌ الصُّنْدُوقُ
---------------------	-----------------------------	---------------------	---------------------------

داپورتنی کلمی په دی تورو پیل شوی دی .

ظ	ط	ض	ص
---	---	---	---

دالاندی کلمی ولولی :

نور  
نور

نافذة  
کرکی

لیمون  
لیمو

لحم  
غویته

کله چه له دغو کلمو سره (ال) زیات شی داسی تلفظ کیږی

نور  
النور

نافذة  
النافذة

لیمون  
اللیمون

لحم  
اللحم

داپورته کلمی په دی تورو شروع شوی دی

ن

ل

دیادونی ورده چه هغه کلمی چه په لاتندی تورو پیل کیږی کله چه (ال) ورسره زیات شی (ل) دکلمی په اول توری بدلیری اود کلمی لمړی توری شد مومی :

ت . ث . د . ذ . ر . ز . س  
ش . ص . ض . ط . ظ . ل . ن

## تعمیرتونه

## لمیری تمرین

دالاندی کلمی ولولی او په هغوی د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته به مخیرشی : 

مخیر	مخیر	مخیر
------	------	------

الْأَشْجَارُ - الْجَمِینُ - الْحَقِیْبَةُ - الْخَیْرُ - الْقَلَمُ - الْكُوبُ

دوم تمرین : 

مخیر	مخیر	مخیر
------	------	------

دالاندی کلمی ولولی او په هغوی د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته به مخیرشی : 

مخیر	مخیر	مخیر
------	------	------

الثَّلَاثُ - الرَّیْفُ - الزَّوْجَةُ - الرَّوْبَةُ - السَّفَرُ - الصَّبَاحُ

دریم تمرین :

دی لاندی کلموته د (ال) له زیاتولو وروسته هغه ولولی او ترهغو کلمولاندی

خط کش کړی چه په هغوی د (ال) توری نه تلفظ کیری

ا	ا	ا
---	---	---

مِيزَانٌ - لَبَنٌ - فَمٌ - كُوبٌ - تَبِینٌ - صُورَةٌ

خلورم تمرین :

دالاندی جملی ولولی او دهغو کلمو تلفظ ته مخیرشی چه (ال) لری او دجملو

په اول اوا خیرکی راغلی دی

- الْحَقَائِبُ مَعَ أَبِي .

أَيْنَ الْحَقَائِبُ ؟

- الشَّرْفَةُ كَبِيرَةٌ .

سَالِمٌ فِي الشَّرْفَةِ .

- الْأَقْلَامُ جَمِيلَةٌ .

مَا شَكْلُ الْأَقْلَامِ ؟

- الطَّمَاظِمُ لَذِيذَةٌ .

هَذِهِ الطَّمَاظِمُ طَازِجَةٌ .

## دکتاب ددوسی برخی د لغتو پښتو معنی گانی

مخ	پښتو معنی	عربی لغت	حرف	مخ	پښتو معنی	عربی لغت	حرف
۳۶	وړی	تَحْمِيلُ	ت	۵۳	زما پلار	أَبِي	ا
۲	تېکونه	تَدَاكِرُ		۵۲	خبري کوم	أَتَكَلِّمُ	
۲	تېکت	تَدَاكِرَةٌ		۵۱	دوه	إِثْنَانٍ	
۵۱	نه	تَسَعَةٌ		۵۲	خرخوم (تاووم)	أَدْوَرُ	
۵۴	اوری	تَسْمَعُ		۵۱	تلور	أَرْبَعَةٌ	
۲	تلگراف	تَلِغْرَافٌ		۵۴	پورته کچه	أَرْفَعُ	
۲	تلیفون	تَلِيفُونٌ		۵۱	رقمونه (نمری)	أَرْقَامٌ	
۵۱	دری	ثَلَاثَةٌ	ث	۵۴	اودم	أَسْبَحُ	
۵	زنگ	جَرَسٌ	ج	۵	ستنې	أَعْمِدَةٌ	
۱۶	قصاب	جَزَّارٌ		۵۳	ولوله	أَقْرَأُ	
۱۶	گامخري	جَزْرٌ		۵۲	لولم	أَقْرَأُ	
۵۴	سبه	حَسَنٌ	ح	۳۲	قلمونه	أَقْلَامٌ	
۲	بکسونه	حَقَائِبُ		۵۶	الف ليله و ليله (بوژدوشپي)	أَلْفُ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ	
۱۹	خوپر	حَلْوٌ			الو	أَلْوٌ	
۱۶	کاهو	خَسٌّ	خ				
۱۵	سایه (ترکاری)	خَضْرٌ		۱۹	هندواته	بِطَبِخٍ	ب
۱۶	دساہیلورونکی	خَضْرِيٌّ		۳۴	خجینی	بَغْضٌ ...	
۵۱	پنخه	خَمْسَةٌ		۲	کورونه	بَيْوتٌ	

پهلوی	عربی لغت	پهلوی معنی	مخ	پهلوی	عربی لغت	پهلوی معنی	مخ
د	دور	تاوگره	۵۵	ط	طَارِجَةٌ	تازه	۲۱
ر	رَحِيصَةٌ	ارزانه	۳۳		طَمَاطِمُ	رومی بالبحان	۱۶
	رَقْمٌ	نمره (رقم)	۵۱	ع	عَلْبَةٌ	دبلی	۳۲
س	سَبْعَةٌ	اوه	۵۱		عَنْبِي	لرم	۲۱
	سِتَّةٌ	شپه	۵۱	ق	قُرْصٌ	د تلیفون شرح	۵۱
	سَفَرٌ	سفر	۴		فِصَّةٌ	کیسه (قصه)	۳۲
	سَمَاعَةٌ	گوشک	۵۱		فِصَصٌ	کیسی	۳۲
	سُوقٌ	بازار	۱۵		قَلَمٌ	قلم	۳۲
	يَا سَبْدِي	ای بنا غلی	۳۵	ك	كَبِيرٌ	لوی	۱۵
	شُكْرًا	تشکر (منته)	۳۵		كُتِبَ	کتابونه	۳۳
ص	صَبَاحٌ	سپاردهی په	۲۱		كَيْفٌ	خرنگه	۵۳
	الْخَيْرِ	خیری			كَيْلُو	کیلو	۱۷
	صَغِيرٌ	بیوکس (کوچنی)	۱۷	ل	لَا	نه	۶
	صِفْرٌ	صفر	۵۱		لَحْمٌ	غوبه	۱۶
	صَوْتٌ	غیر (برخ)	۵۴		لَكَ	سعاداره (له تاخمه)	۵۶
	صُورٌ	عکسونه	۳۲		لَهُ	دهغه دپاره	۴
	صُورَةٌ	عکس	۳۲	م	مِثْلٌ ...	لکه (په شان)	۵۴

مع	پښتو معنی	عربی لغت	پښتو	مع	پښتو معنی	عربی لغت	پښتو
۵۲	خبري کوي (شهره‌يي)	يَتَكَلَّمُ	ی	۱	درېدځي (استیشن)	مِحْطَةٌ	۲
				۲	مسافران	مَسَافِرُونَ	
۳۴	راوړي	يُحْضِرُ		۳۳	عکس لرونکي	مُصَوِّرَةٌ	
۵	وهي (ټکوي)	يَدُقُ		۳۶	د کتابو پلورنه	مَكْتَبَةٌ	
۵۲	تاوړي (خرخړي)	يَدُورُ		۳۷	رنګه	مَلَوْنَةٌ	
	پورته کوي	يَرْفَعُ		۱۷	راکړه	هَاتَ	ه
۵۲	(جګوي)			۶۰	هرم	هَرَمٌ	
۳۵	غواړي	يُرِيدُ		۵۱	يوځا (يوځا)	وَاحِدٌ	و
۴	رانيسی (اخلي)	يَشْتَرِي		۱۹	ولاړي	وَاقِفٌ	
۱۸	پريکوي	يَقْطَعُ		۴۰	کاغذ	وَرَقَةٌ	
۱۸	تاوړي (پيچي)	يَلْفُ					
۵۲	نيسي	يُنْسِكُ					

رقم	رشته	مقطع	تعداد	موضوع	موضوع	رقم
١	مهندسی معماری	مهندسی معماری	١	معماری	معماری	١٥
٢	مهندسی عمران	سازه	٢	سازه	سازه	١٦
٣	مهندسی عمران	سازه	٣	سازه	سازه	١٧
٤	مهندسی عمران	سازه	٤	سازه	سازه	١٨
٥	مهندسی عمران	سازه	٥	سازه	سازه	١٩
٦	مهندسی عمران	سازه	٦	سازه	سازه	٢٠
٧	مهندسی عمران	سازه	٧	سازه	سازه	٢١
٨	مهندسی عمران	سازه	٨	سازه	سازه	٢٢
٩	مهندسی عمران	سازه	٩	سازه	سازه	٢٣
١٠	مهندسی عمران	سازه	١٠	سازه	سازه	٢٤
١١	مهندسی عمران	سازه	١١	سازه	سازه	٢٥
١٢	مهندسی عمران	سازه	١٢	سازه	سازه	٢٦
١٣	مهندسی عمران	سازه	١٣	سازه	سازه	٢٧
١٤	مهندسی عمران	سازه	١٤	سازه	سازه	٢٨
١٥	مهندسی عمران	سازه	١٥	سازه	سازه	٢٩
١٦	مهندسی عمران	سازه	١٦	سازه	سازه	٣٠
١٧	مهندسی عمران	سازه	١٧	سازه	سازه	٣١
١٨	مهندسی عمران	سازه	١٨	سازه	سازه	٣٢
١٩	مهندسی عمران	سازه	١٩	سازه	سازه	٣٣
٢٠	مهندسی عمران	سازه	٢٠	سازه	سازه	٣٤
٢١	مهندسی عمران	سازه	٢١	سازه	سازه	٣٥
٢٢	مهندسی عمران	سازه	٢٢	سازه	سازه	٣٦
٢٣	مهندسی عمران	سازه	٢٣	سازه	سازه	٣٧
٢٤	مهندسی عمران	سازه	٢٤	سازه	سازه	٣٨
٢٥	مهندسی عمران	سازه	٢٥	سازه	سازه	٣٩
٢٦	مهندسی عمران	سازه	٢٦	سازه	سازه	٤٠
٢٧	مهندسی عمران	سازه	٢٧	سازه	سازه	٤١
٢٨	مهندسی عمران	سازه	٢٨	سازه	سازه	٤٢
٢٩	مهندسی عمران	سازه	٢٩	سازه	سازه	٤٣
٣٠	مهندسی عمران	سازه	٣٠	سازه	سازه	٤٤
٣١	مهندسی عمران	سازه	٣١	سازه	سازه	٤٥
٣٢	مهندسی عمران	سازه	٣٢	سازه	سازه	٤٦
٣٣	مهندسی عمران	سازه	٣٣	سازه	سازه	٤٧
٣٤	مهندسی عمران	سازه	٣٤	سازه	سازه	٤٨
٣٥	مهندسی عمران	سازه	٣٥	سازه	سازه	٤٩
٣٦	مهندسی عمران	سازه	٣٦	سازه	سازه	٥٠
٣٧	مهندسی عمران	سازه	٣٧	سازه	سازه	٥١
٣٨	مهندسی عمران	سازه	٣٨	سازه	سازه	٥٢
٣٩	مهندسی عمران	سازه	٣٩	سازه	سازه	٥٣
٤٠	مهندسی عمران	سازه	٤٠	سازه	سازه	٥٤
٤١	مهندسی عمران	سازه	٤١	سازه	سازه	٥٥
٤٢	مهندسی عمران	سازه	٤٢	سازه	سازه	٥٦
٤٣	مهندسی عمران	سازه	٤٣	سازه	سازه	٥٧
٤٤	مهندسی عمران	سازه	٤٤	سازه	سازه	٥٨
٤٥	مهندسی عمران	سازه	٤٥	سازه	سازه	٥٩
٤٦	مهندسی عمران	سازه	٤٦	سازه	سازه	٦٠
٤٧	مهندسی عمران	سازه	٤٧	سازه	سازه	٦١
٤٨	مهندسی عمران	سازه	٤٨	سازه	سازه	٦٢
٤٩	مهندسی عمران	سازه	٤٩	سازه	سازه	٦٣
٥٠	مهندسی عمران	سازه	٥٠	سازه	سازه	٦٤
٥١	مهندسی عمران	سازه	٥١	سازه	سازه	٦٥
٥٢	مهندسی عمران	سازه	٥٢	سازه	سازه	٦٦
٥٣	مهندسی عمران	سازه	٥٣	سازه	سازه	٦٧
٥٤	مهندسی عمران	سازه	٥٤	سازه	سازه	٦٨
٥٥	مهندسی عمران	سازه	٥٥	سازه	سازه	٦٩
٥٦	مهندسی عمران	سازه	٥٦	سازه	سازه	٧٠
٥٧	مهندسی عمران	سازه	٥٧	سازه	سازه	٧١
٥٨	مهندسی عمران	سازه	٥٨	سازه	سازه	٧٢
٥٩	مهندسی عمران	سازه	٥٩	سازه	سازه	٧٣
٦٠	مهندسی عمران	سازه	٦٠	سازه	سازه	٧٤
٦١	مهندسی عمران	سازه	٦١	سازه	سازه	٧٥
٦٢	مهندسی عمران	سازه	٦٢	سازه	سازه	٧٦
٦٣	مهندسی عمران	سازه	٦٣	سازه	سازه	٧٧
٦٤	مهندسی عمران	سازه	٦٤	سازه	سازه	٧٨
٦٥	مهندسی عمران	سازه	٦٥	سازه	سازه	٧٩
٦٦	مهندسی عمران	سازه	٦٦	سازه	سازه	٨٠
٦٧	مهندسی عمران	سازه	٦٧	سازه	سازه	٨١
٦٨	مهندسی عمران	سازه	٦٨	سازه	سازه	٨٢
٦٩	مهندسی عمران	سازه	٦٩	سازه	سازه	٨٣
٧٠	مهندسی عمران	سازه	٧٠	سازه	سازه	٨٤
٧١	مهندسی عمران	سازه	٧١	سازه	سازه	٨٥
٧٢	مهندسی عمران	سازه	٧٢	سازه	سازه	٨٦
٧٣	مهندسی عمران	سازه	٧٣	سازه	سازه	٨٧
٧٤	مهندسی عمران	سازه	٧٤	سازه	سازه	٨٨
٧٥	مهندسی عمران	سازه	٧٥	سازه	سازه	٨٩
٧٦	مهندسی عمران	سازه	٧٦	سازه	سازه	٩٠
٧٧	مهندسی عمران	سازه	٧٧	سازه	سازه	٩١
٧٨	مهندسی عمران	سازه	٧٨	سازه	سازه	٩٢
٧٩	مهندسی عمران	سازه	٧٩	سازه	سازه	٩٣
٨٠	مهندسی عمران	سازه	٨٠	سازه	سازه	٩٤
٨١	مهندسی عمران	سازه	٨١	سازه	سازه	٩٥
٨٢	مهندسی عمران	سازه	٨٢	سازه	سازه	٩٦
٨٣	مهندسی عمران	سازه	٨٣	سازه	سازه	٩٧
٨٤	مهندسی عمران	سازه	٨٤	سازه	سازه	٩٨
٨٥	مهندسی عمران	سازه	٨٥	سازه	سازه	٩٩
٨٦	مهندسی عمران	سازه	٨٦	سازه	سازه	١٠٠

تت الطباعة مطابع المركز الإسلامي لتعليم الكبار (أسفله)  
 مركز البیان، منطوقه ج ٢٠٠٤  
 ١٠٠٠ / ٢٠٠٤ م

**Get more e-books from [www.ketabton.com](http://www.ketabton.com)  
Ketabton.com: The Digital Library**